

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

警察總局

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

公告

Anúncios

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為警察總局之公務員進行普通晉級開考，以填補警察總局人員編制內第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺。

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, do quadro de pessoal dos Serviços de Polícia Unitários.

上述開考通告正張貼於南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考者應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十天內遞交申請。

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edf. China Plaza, 16.º andar, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年五月二十一日於警察總局

Serviços de Polícia Unitários, aos 21 de Maio de 2014.

局長辦公室協調員 趙汝民

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

警察總局為填補人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員（行政及財政範疇）三缺，經於二零一三年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試合格並獲進入專業面試的准考人名單正張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳告示板，亦已上載於本局網址 www.spu.gov.mo，以供查閱。

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 16.º andar, Macau, e disponibilizada para consulta no *website* destes Serviços (<http://www.spu.gov.mo>), a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico do quadro de pessoal dos SPU, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Serie, de 4 de Setembro de 2013.

二零一四年五月二十一日於警察總局

Serviços de Polícia Unitários, aos 21 de Maio de 2014.

局長辦公室協調員 趙汝民

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(是項刊登費用為 \$920.00)

(Custo desta publicação \$ 920,00)

終審法院院長辦公室

公告

為填補終審法院院長辦公室人員編制技術員職程第一職階二等技術員（行政及財政範疇）三缺，經於二零一四年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通入職開考的開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈准考人確定名單，該名單張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室，並於法院網頁內公佈。

二零一四年五月二十二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância (GPTUI), sito na Praceta 25 de Abril, Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias, e publicada no *website* dos Tribunais, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 22 de Maio de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

Custo desta publicação \$ 1 087,00)

新聞局

公告

新聞局為填補編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年五月十六日於新聞局

局長 陳致平

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.os 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal provido no regime do contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Maio de 2014.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

澳門特別行政區政府
政策研究室

名單

政策研究室為填補個人勞動合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：分
張元元..... 79.06

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政長官於二零一四年五月二十日的批示確認)

二零一四年五月八日於澳門特別行政區政府政策研究室

典試委員會：

主席：政策研究室調研員 許燕華

正選委員：政策研究室顧問高級技術員 李世恆

法務局顧問高級技術員 李宇騰

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior provido em regime de contrato individual de trabalho do pessoal do Gabinete de Estudo das Políticas (GEP), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Zhang, Yuanyuan 79,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S.Ex.ª o Chefe do Executivo, de 20 de Maio de 2014).

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 8 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Hoi In Va, pesquisadora do GEP.

Vogais efectivos: Lei Sai Hang, técnico superior assessor do GEP; e

Lei U Tang, técnico superior assessor da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

醫療系統建設跟進委員會

名單

為以編制外合同方式填補醫療系統建設跟進委員會秘書處技術員組別第一職階一等技術員一缺，經於二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以文件審查及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分
吳煥好..... 81.33

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO DA REDE DE
INFRA-ESTRUTURAS DO SISTEMA DE SAÚDE

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014:

Candidato aprovado: valores
Ng Wun Hou 81,33

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para

培訓》第二十八條第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一四年五月十三日的批示認可)

二零一四年五月八日於醫療系統建設跟進委員會秘書處

典試委員會：

主席：醫療系統建設跟進委員會秘書長 呂紅

正選委員：房屋局一等高級技術員 林梓良

醫療系統建設跟進委員會一等技術員 李志聰

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S.Ex.^a o Chefe do Executivo, de 13 de Maio de 2014).

Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, aos 8 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Lu Hong, secretária-geral da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde.

Vogais efectivos: Lam Chi Leong, técnico superior de 1.^a classe do Instituto de Habitação; e

Lei Chi Chong, técnica de 1.^a classe da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

法 務 局

公 告

法務局為填補以下空缺，經二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內：

I. 編制內人員空缺：

行政輔助範疇第一職階首席特級行政技術助理員兩缺。

II. 編制外合同人員空缺：

輔導/監管範疇第一職階一等技術輔導員一缺。

二零一四年五月十六日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014:

I. Lugares do quadro:

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo.

II. Lugar do trabalhador contratado além do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, área de monitor/vigilante.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2014 年 4 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Abril de 2014

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張秀群

自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街 9 4 號建興龍廣場—建富閣 9 樓 A D 座

登記編號 N° do registo: 24372 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : LARGENT, DAVID ALAN

自然人住所 domicílio : Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, Pacifica Gardens, Block 1, 14/F, Flat A, Taipa, em Macau

登記編號 N° do registo: 24373 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭曉文個人企業主

葡文 português : CHIANG HIO MAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環金海山新邨第 1 座 1 6 樓 C

登記編號 N° do registo: 24374 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李子健 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 5 4 4 C 大中華廣場綠湖居 4 樓 D

登記編號 N° do registo: 24375 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳曉波個人企業主

葡文 português : WU XIAOBO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路百利新村第 1 座 9 / A

登記編號 N° do registo: 24376 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁妙娟個人企業主

葡文 português : LEONG MIO KUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 1 2 號越秀花園 1 3 樓 B 座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n° 112, Yue Xiu Garden, 13° andar B, em Macau

登記編號 N° do registo: 24377 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恆昌貿易行

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HENG CHEONG

英文 inglês : EVER RICH TRADE

自然人住所 domicílio : 澳門倫敦街 9 5 號東南亞花園 A 座 7 樓 Y

登記編號 N° do registo: 24378 (CO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂劍彬
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場東大馬路灣景園第2座28樓O
登記編號 N.º do registo: 24379 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 張海燕個人企業主
葡文 português : CHEONG HOI IN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門和樂大馬路323號美居廣場第3期嘉應花園第1座20樓D室
登記編號 N.º do registo: 24380 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱煌白個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路裕華大廈14座17樓A
登記編號 N.º do registo: 24381 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 林加金
自然人住所 domicílio : 中國福建省永春縣蓬壺鎮高麗村76號
登記編號 N.º do registo: 24382 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮俊深個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門十月初五日街52號金聯大廈4樓B
登記編號 N.º do registo: 24383 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾華星
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路御景灣第4座17樓D
登記編號 N.º do registo: 24384 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃定憲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永寧街海景園2座23樓O
登記編號 N.º do registo: 24385 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚志全
自然人住所 domicílio : 香港南昌邨昌哲樓1406
登記編號 N.º do registo: 24386 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳偉基個人企業主
葡文 português : CHAN WAI KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路新益花園第3座13樓R
登記編號 N.º do registo: 24387 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭國煒個人企業主
葡文 português : SIO KUOK WAI E.I.
英文 inglês : SIO KUOK WAI
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路42E地段雍景灣第2座29樓F室
登記編號 N.º do registo: 24388 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張麒龍個人企業主
葡文 português : CHEONG KEI LONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園龍華閣第 4 座 1 1 / C
登記編號 N° do registo: 24389 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余秀林
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街花城利茂大廈 1 1 / A D
登記編號 N° do registo: 24390 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁錦標個人企業主
葡文 português : LEONG KAM PIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門得勝馬路 2 6 號得勝花園大廈地下 M
登記編號 N° do registo: 24391 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張志昌
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路海濱花園第 2 座 3 樓 B
登記編號 N° do registo: 24392 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳冰隆
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街 2 2 8 建華大廈第 1 0 座 1 3 樓 C
登記編號 N° do registo: 24393 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁志仁
葡文 português : LEUNG CHI YAN
英文 inglês : LEUNG CHI YAN
自然人住所 domicílio : 香港油麻地文英街文輝樓 1 5 字樓 4 6 室
登記編號 N° do registo: 24394 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧志衡
自然人住所 domicílio : 澳門城市日大馬路金苑大廈地下 A G
登記編號 N° do registo: 24395 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李妙芬個人企業主
葡文 português : LEI MIO FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門和樂大馬路 1 3 號宏開大廈第 5 座 9 樓 F
登記編號 N° do registo: 24396 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳國華 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路 6 — 8 號 5 B
登記編號 N° do registo: 24397 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁國安個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門觀音堂街9 5號祐喜大廈第1座3樓F
登記編號 N.º do registo: 24398 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳子峰A
葡文 português : CHAN CHI FONG (A)
自然人住所 domicílio : 澳門消防隊巷2 C成發大廈5樓D
登記編號 N.º do registo: 24399 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳樹雄個人企業主
葡文 português : CHAN SU HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路2 2 1號鴻業大廈3 G
登記編號 N.º do registo: 24400 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王麗珊
葡文 português : WONG LAI SHAN
英文 inglês : WONG LAI SHAN
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路6 1 9號時代商業中心9樓D 9室
登記編號 N.º do registo: 24401 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁志班 (A)
葡文 português : LEONG CHI PAN (A)
英文 inglês : LEONG CHI PAN (A)
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻花園福苑2 6樓J
登記編號 N.º do registo: 24402 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周敏超個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門船澳口2 7號好富大廈2樓E
登記編號 N.º do registo: 24403 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 容偉強
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸巴黎街2 3 8號南岸花園第2座1 4樓H
登記編號 N.º do registo: 24404 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙宏昌個人企業主
葡文 português : CHIO WANG CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大頭針圍 (大頭針里) 灝景峰抱月閣1 5樓E座
登記編號 N.º do registo: 24405 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃天龍個人企業主

葡文 português : WONG TIN LONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海天居第 4 座 8 / C
登記編號 N° do registo: 24406 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉佩琼個人企業主
葡文 português : LAO PUI KENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路國豐大廈 1 1 / B
登記編號 N° do registo: 24407 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡綠洲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 6 4 1 號海名居 2 座 3 6 樓 G
登記編號 N° do registo: 24408 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚國偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 9 座萬勝閣 1 2 樓 D
登記編號 N° do registo: 24409 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喻麗霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙井地巷 1 號新環大廈 5 樓 C 室
登記編號 N° do registo: 24410 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙宏昌個人企業主
葡文 português : CHIO WANG CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大頭針圍(大頭針里)灝景峰抱月閣 1 5 樓 E 座
登記編號 N° do registo: 24411 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡毅乾個人企業主
葡文 português : WU NGAI KIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路平民新村 B 座 2 樓 H
登記編號 N° do registo: 24412 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李國新
葡文 português : LEI KUOK SAN
自然人住所 domicílio : 澳門士多鳥拜斯大馬路 2 2 號平安大廈 5 樓 H
登記編號 N° do registo: 24413 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門致利玩具廠
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 1 0 9 號永富閣 2 1 樓 H 座
登記編號 N° do registo: 24414 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李益清
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場大馬路 8 6 號南暉大廈第 1 座 5 樓 F
登記編號 N.º do registo: 24415 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳昆良個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣東方明珠街君悅灣第 1 座 2 5 樓 B
登記編號 N.º do registo: 24416 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李迪信個人企業主
葡文 português : LEE DIZON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅馬街 2 3 5 至 2 4 5 號恒基花園 6 樓 G 座
登記編號 N.º do registo: 24417 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭少洋個人企業主
葡文 português : PENG SHAO-YANG E.I.
自然人住所 domicílio : 台灣桃園市大有路 7 9 6 號 5 樓
登記編號 N.º do registo: 24418 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張麗娟 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路 1 1 0 嘉華閣 2 4 樓 H 後座
登記編號 N.º do registo: 24419 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施議輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 6 4 1 號海名居第 2 座 1 7 樓 J
登記編號 N.º do registo: 24420 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁美嫻 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸高美士街 9 6 號利佳大廈 1 4 / D
登記編號 N.º do registo: 24421 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁衍琪
自然人住所 domicílio : 澳門下環街 9 6 號利達樓 3 樓 A
登記編號 N.º do registo: 24422 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜靜慧個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門石街金龍巷金石大廈 4 B
登記編號 N.º do registo: 24423 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 謝桂梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路 1 4 3 號信輝大廈 2 樓 A
登記編號 N° do registo: 24424 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張樹杰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第一街 6 6 號吉祥樓 1 樓 C 1 5 3 室
登記編號 N° do registo: 24425 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余新榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省化州市官橋鎮三角車大路下村 1 3 3 號
登記編號 N° do registo: 24426 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳梅娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國湖南省新化縣西河鎮鵝塘村第三村民小組 1 7 號
登記編號 N° do registo: 24427 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 札幌日本料理
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會 9 座 2 A
登記編號 N° do registo: 24428 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳祖祺個人企業主
葡文 português : CHAN CHOU KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會 1 1 座 1 3 樓 C
登記編號 N° do registo: 24429 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅潤棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街 1 號雲龍閣 1 2 樓 A E 座
登記編號 N° do registo: 24430 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李國良 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路 6 0 號豐南大廈 7 樓 D
登記編號 N° do registo: 24431 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周國疆個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國珠海市拱北高沙中街 7 3 號 3 樓
登記編號 N° do registo: 24432 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳敏 (A) 個人企業主
葡文 português : CHAN MAN (A) E.I.

自然人住所 domicílio : Rua de Roma, n.º 95, Edifício Kin Heng Long, 12.º andar V, em Macau
登記編號 N.º do registo: 24433 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬澤雄
葡文 português : MA CHAK HONG
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路號新南大廈3/M
登記編號 N.º do registo: 24434 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張耀輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門帶水圍永豐花園5 G
登記編號 N.º do registo: 24435 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁宇心個人企業主
葡文 português : LEONG U SAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山牧場巷6 9號澳門大廈B座5/K
登記編號 N.º do registo: 24436 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翼美容美髮有限公司
葡文 português : SALÃO DE CABELO E BELEZA WING LDA.
英文 inglês : WING BEAUTY & HAIR SALON LTD.
法人住所 sede : 澳門土地廟前地(醃場地) 2 2號富洋花園地下I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啓恆裝修設計有限公司
葡文 português : INSPIRE ETERNIDADE DECORAÇÃO E DESIGN LDA.
英文 inglês : INSPIRE ETERNITY DECORATION & DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門路環石排灣業興大廈第4座地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 度友信息科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO TOU IAU, LIMITADA
英文 inglês : TOU IAU INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 9 5號南嶺工業大廈第1期9樓J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 度格信息科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO TOU KAK, LIMITADA
英文 inglês : TOU KAK INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈第 1 期 9 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50680 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : O M A T T I 設計工作室有限公司
 葡文 português : OMATTI ESTÚDIO DE DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : OMATTI DESIGN STUDIO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門下環街水手斜巷 2 號 A 泰盈大廈 3 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50681 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 水動力貿易有限公司
 葡文 português : POWER WATER COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : POWER WATER TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 8 3 號 D 百福大廈地舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50682 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門北國之春國際飯店有限公司
 法人住所 sede : 澳門菜園路 8 4 — 8 8 號信達廣場第 3 座地下 G 及 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50683 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓德博斯有限公司
 葡文 português : TAGARELA LIMITADA
 英文 inglês : CHATTERBOX LIMITED
 法人住所 sede : 澳門龍嵩正街凱旋門廣場第 1 期 5 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 50684 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 壹皇朝集團有限公司
 葡文 português : UMA DINASTIA GRUPO LDA.
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第二街新城市花園豐勝閣第 7 座 9 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50685 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高力堡貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO GOLD LABEL, LDA.
 英文 inglês : GOLD LABEL TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A, 5 2 0 7 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50686 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬泰貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO METAL BROTHER LIMITADA
英文 inglês : METAL BROTHER TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環力工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA GLOBAL DYNAMIC LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL DYNAMIC ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門門官圍 6 號
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : CHURCHILL SCHWARTZ 一人有限公司
葡文 português : CHURCHILL SCHWARTZ, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : CHURCHILL SCHWARTZ LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50689 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀昌國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL YAO CHANG LIMITADA
英文 inglês : YAO CHANG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門光復街 8 – 1 0 號新景花園 A – B 地下 Rua da Restauração, n.ºs 8-10, Jardim San Keng, R/C A-B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50690 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門星睿集團有限公司
葡文 português : MACAU SMARTSTAR GRUPO, LIMITADA
英文 inglês : MACAU SMARTSTAR GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門何光來巷 9 A 金來大廈地下 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50691 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞豐科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA INFOCEAN LDA.
英文 inglês : INFOCEAN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志藝工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS CHI NGAI, LIMITADA

英文 inglês : CHI YI ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂二街 6 2 號宏泰工業大廈第 1 座 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50693 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建陽工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS KIN IEONG, LIMITADA
 英文 inglês : JIAN YANG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 1 5 號新南大廈第 6 座 3 樓 M
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 50694 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華葡商貿投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO LUSO-CHINESA LIMITADA
 英文 inglês : CHINA-PORTUGAL BUSINESS INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心 8 樓 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50695 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華升一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門飛能便度里 8 號
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 引力製作一人有限公司
 葡文 português : GRAVITY PRODUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GRAVITY PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街廣華新邨第 1 座 4 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50697 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 騰誠建材裝飾工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 3 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50698 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 贏通電訊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÃO YING TONG LIMITADA
 英文 inglês : YING TONG TELECOMMUNICATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 2 0 6 — 2 1 6 號 I — S Q U A R E 商場 1 樓 A 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50699 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 保澳建築（澳門）有限公司
 葡文 português : PYM CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PYM CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 8 9 – 6 9 7 號大華大廈 9 樓 Avenida da Praia Grande, n.ºs
 689-697, Edifício Tai Wa, 9.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50700 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保華工程（澳門）有限公司
 葡文 português : PY ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PY ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 8 9 – 6 9 7 號大華大廈 9 樓 Avenida da Praia Grande, ns 689-697,
 Edifício Tai Wa, 9 andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50701 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德米工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BUMPER LIMITADA
 英文 inglês : BUMPER ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50702 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澤萬投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO THE ONE LIMITADA
 英文 inglês : THE ONE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 – 5 3 A 號澳門廣場 7 樓 1 5 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50703 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富利投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FULLERTON LIMITADA
 英文 inglês : FULLERTON INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 – 5 3 A 號澳門廣場 7 樓 1 5 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博茨瓦納國際投資一人有限公司
 葡文 português : BOTSWANA INVESTIMENTO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BOTSWANA INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 – 5 3 A 號澳門廣場 7 樓 1 5 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50705 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : Y · O · L · O · 有限公司

葡文 português : Y.O.L.O. LIMITADA
 英文 inglês : Y.O.L.O. COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路 1 4 1 5 號帝景苑地下 I 及 J
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50706 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉潔清潔服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA KA KIT, LIMITADA
 英文 inglês : KA KIT CLEANING SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街 7 2 號康和廣場地下 F 舖 Rua da Tribuna, n° 72, Edifício Concórdia Square, r/c, F, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50707 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P E T P E T (澳門) 有限公司
 葡文 português : PET PET (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PET PET (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 3 2 A 龍鷹大廈地下 Avenida de Sidónio Pais, n° 32A, Edifício Long Yuen, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50708 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 酒旅館有限公司
 葡文 português : ESTALAGEM DO VINHO LIMITADA
 英文 inglês : WINE INN LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50709 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅酒商有限公司
 葡文 português : MERCADORES DO VINHO LIMITADA
 英文 inglês : WINE MERCHANTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金達利投資顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO KAM TAT LEI LIMITADA
 英文 inglês : KAM TAT LEI INVESTMENT CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 S 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威尼斯鐘錶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE RELOJOARIA VENETIAN, LDA.

英文 inglês : VENETIAN WATCH CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓M座及N座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 川上貿易(澳門)有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHUEN SEONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CHUEN SEONG (MACAU) TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 9 7 及 3 0 3 號澳門凱旋門 3 5 樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50713 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皓森環保工程設計一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL E DESIGN CLEAN LAND SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CLEAN LAND ENVIRONMENTAL PROTECTION ENGINEERING & DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰 6 0 號豐南大廈 1 6 樓A室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50714 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 進程建築設計顧問一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DE DESENHO E CONSULTORIA PROCESS SUCCESS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PROCESS SUCCESS CONSTRUCTION DESIGN & CONSULTANCY COMPAY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰 6 0 號豐南大廈 1 6 樓A室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50715 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新南澳貿易有限公司
 葡文 português : XIN NAM MACAU COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : XIN NAM MACAO TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 3 2 2 號恒發大廈 4 樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50716 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 季節投資有限公司
 葡文 português : ESTAÇÕES INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SEASON INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊大馬路 5 1 號祐添大廈第 1 期 1 6 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環綠一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街百合大廈 5 樓E
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 50718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 崧生貿易發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO COMÉRCIO SONG SANG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 — 1 6 5 號合和工業大廈 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50719 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 伊甸集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO YI DIAN LIMITADA
 英文 inglês : YI DIAN GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 3 9 號永光廣場 5 樓 A、B 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 50720 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO XIN YI LIMITADA
 英文 inglês : XIN YI GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠天地新濠大道 2 樓 2 1 0 5 — 0 2 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50721 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 津橋集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO TSU LIMITADA
 英文 inglês : TSU GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠天地新濠大道 2 樓 2 1 0 5 — 0 2 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50722 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳理集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO SHELTER LIMITADA
 英文 inglês : SHELTER GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠天地新濠大道 2 樓 2 1 0 5 — 0 2 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50723 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金禾有限公司
 葡文 português : COMPANHIA KAM WO LDA.
 英文 inglês : KAM WO COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門大纜巷 5 5 至 5 7 號福寧大廈地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50724 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 立創發展有限公司
葡文 português : STAND TOP DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : STAND TOP DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新勝街25號信煒大廈1樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50725 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新昌匯貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KONVERGE LDA.
英文 inglês : KONVERGE TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門美麗街19D—20號怡美大廈4樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意匠科技(澳門)有限公司
葡文 português : ISYOU TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ISYOU TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門果欄街41號A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦尚國際投資有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心5樓C18座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇者國際娛樂文化有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E CULTURA INTERNACIONAL L'GRAND, LDA.
英文 inglês : L'GRAND INTERNATIONAL ENTERTAINMENT & CULTURE LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街20號合時工業大廈3樓B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勁野貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心1211室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全為愛婚慶策劃攝影有限公司
葡文 português : ALL ABOUT LOVE CASAMENTO PLANEJAMENTO E FOTOGRAFIA LIMITADA
英文 inglês : ALL ABOUT LOVE WEDDING PLANNING & PHOTOGRAPHY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街96號東南亞花園5樓AD室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50731 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠興藥業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FARMACÊUTICA SENG HENG LIMITADA
 英文 inglês : SENG HENG PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園新街 4 5 號建富新村地下 S 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50732 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金運珠寶金行有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OURIVESARIA E JOALHARIA KAM WAN, LIMITADA
 英文 inglês : KIN YUN JEWELLERY & GOLDSMITH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 8 2 號嶺南大廈地下 N 舖 Rua Marginal do Canal das Hortas, n° 82, Edifício Ling Nan, r/c, N, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50733 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星廚(澳門)有限公司
 葡文 português : STARZ KITCHEN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : STARZ KITCHEN (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50734 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 志龍美食集團有限公司
 葡文 português : CHI LONG IGUARIAS GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : CHI LONG DELICACIES GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈第 2 座 1 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50735 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門京豪創世國際投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL JING HAO CHUANG SHI MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAU JING HAO CHUANG SHI INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50736 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鏗燁貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路東華新邨 1 4 座地下 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朋軒專業顧問有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路寶龍花園第 2 座寶龍閣 2 2 樓 R
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 50738 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇爾貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SUEY LIMITADA
英文 inglês : SUEY TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街2 3 4—2 5 8號百老匯中心地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50739 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大蜜蜂有限公司
葡文 português : GRANDE ABELHA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門哪咗廟斜巷2 5號成興樓4樓A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 50740 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寰語教育有限公司
葡文 português : U.L. EDUCAÇÃO LDA.
英文 inglês : U.L. EDUCATION LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔澳門大學東亞樓1 6 1 1房
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 50741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聘寶諮詢有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA PACIFIC PEARL, LIMITADA
英文 inglês : PACIFIC PEARL CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街太子花城第2座麗亮閣3 9樓J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MONTIDE 一人有限公司
葡文 português : MONTIDE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MONTIDE LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓念項目及市場策劃一人有限公司
葡文 português : EVENTO E MARKETING TRUE SPACE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TRUE SPACE EVENT AND MARKETING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號京澳商業大廈1 6樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50744 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中山金馬標槍有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DARDO ZHONG SHAN GOLD HORSE LDA.
 英文 inglês : ZHONG SHAN GOLD HORSE JAVELIN CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華軒餐飲集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA GRUPO RESTAURAÇÃO CHONG WA HIN LIMITADA
 英文 inglês : CHONG WA. HIN RESTAURANT GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 1 7 至 7 5 號新建業商業中心 1 3 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50746 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 地球解決項目地產貿易有限公司
 葡文 português : SOLUÇÕES TERRA - IMOBILIÁRIO, PROJECTOS E COMÉRCIO, LDA.
 英文 inglês : EARTH SOLUTIONS -REAL ESTATE, PROJECTS AND TRADING, LTD.
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱龍項目地產貿易有限公司
 葡文 português : DRAGÃO VENCEDOR - IMOBILIÁRIO, PROJECTOS E COMÉRCIO, LDA.
 英文 inglês : WINNER DRAGON REAL ESTATE, PROJECTS AND TRADING, LTD.
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50749 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍色解決項目地產貿易有限公司
 葡文 português : SOLUÇÕES AZUIS - IMOBILIÁRIO, PROJECTOS E COMÉRCIO, LDA.
 英文 inglês : BLUE SOLUTIONS - REAL ESTATE, PROJECTS AND TRADING, LTD.
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 燦星文化傳媒(澳門)一人有限公司
 葡文 português : CANXING CULTURA DA MÉDIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CANXING CULTURE MEDIA (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 7 4 號金馬大廈 5 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 50751 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迎喜一人有限公司
 葡文 português : GRATIFY SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : GRATIFY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門鵝眉街5—5 B號好景大廈(第1座)5樓H室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅藍博彩中介有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE JOGOS RED & BLUE, LIMITADA
英文 inglês : RED & BLUE GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 50753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 軼海豐展覽服務(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE EXPOSIÇÕES E-SEA (MACAU) LDA.
英文 inglês : E-SEA EXHIBITION SERVICES (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門上海街126號怡德商業中心7樓E室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萱隆有限公司
葡文 português : SHANLONG LIMITADA
英文 inglês : SHANLONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門廈門街23B—23E號新安花園(第4座)6樓V室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兔子先生飲食有限公司
葡文 português : MR. RABBIT RESTAURAÇÃO LDA.
英文 inglês : MR. RABBIT FOOD & BEVERAGE LTD.
法人住所 sede : 澳門花王堂前2—4D號新運大廈地下2—2B舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 50756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宜買生活百貨(澳門)有限公司
葡文 português : EASYBUY ARMAZÉNS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : EASYBUY DEPARTMENT STORES (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路御景灣(第5座)4樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全寶庫有限公司
葡文 português : TESOURO INTEIRO LDA.
英文 inglês : TREASURE ALL LTD.
法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街32A號地下
資本 capital : MOP\$33.000,00
登記編號 N° do registo: 50758 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 影是娛樂有限公司
 葡文 português : ICAPTURE ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : ICAPTURE ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高園街 4 C 號達信大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50759 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 欣美達職業介紹所有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO IAN MEI TAT LIMITADA
 英文 inglês : IAN MEI TAT EMPLOYMENT AGENCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 0 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 50760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君臨有限公司
 葡文 português : KINGS LUXURY LIMITADA
 英文 inglês : KINGS LUXURY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永康街 1 6 號康樂新邨樂平樓 7 樓 L 室
 資本 capital : MOP\$41.000,00
 登記編號 N° do registo: 50761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友達工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA IAO TAT LIMITADA
 英文 inglês : IAO TAT ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 4 號富德花園 4 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高鴻旅遊娛樂管理一人有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE TURISMO E ENTRETENIMENTO KOU HONG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KOU HONG TOURISM AND ENTERTAINMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 7 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大保水電工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DE CANALIZAÇÃO E ELECTRICIDADE TAI POU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TAI POU WATER & ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 7 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50764 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 贏家解決項目地產貿易有限公司
 葡文 português : SOLUÇÕES VENCEDORAS - IMOBILIÁRIO, PROJECTOS E COMÉRCIO, LDA.

英文 inglês : WINNER SOLUTIONS - REAL ESTATE, PROJECTS AND TRADING, LTD.
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50765 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門泓富貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心15樓H座 Avenida Marciano Baptista n.º 26,
Chong Fok Commercial Centre 15.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門合晟貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心15樓H座 Avenida Marciano Baptista n.º 26,
Chong Fok Commercial Centre 15.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 閩龍(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DRAGÃO MIN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MIN DRAGON (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓O
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玖金香麗珠寶有限公司
葡文 português : KAO KAM HEONG LAI JOALHARIA LIMITADA
英文 inglês : KAO KAM HEONG LAI JEWELLERY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場235-287號中土大廈11樓I
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 50769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華澳星國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL HUA-OCEANIA LIMITADA
英文 inglês : HUA-OCEANIA INTERNATIONAL TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉悅餐飲管理有限公司
葡文 português : KA YUT - GESTÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : KA YUT - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街112A至136號怡德商業中心18樓E及D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50771 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠悅餐飲管理有限公司
 葡文 português : SENG YUT - ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : SENG YUT - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 1 2 A 至 1 3 6 號怡德商業中心 1 8 樓 E 及 D 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50772 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天元管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO TIN YUN, LIMITADA
 英文 inglês : TIN YUN MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50773 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 緬茵國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MIN YAN INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MIN YAN INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門媽閣上街公務員大廈第 2 座 6 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50774 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 老北京集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門墨山街 4 7 號豪美大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 50775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐銀控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES FENG YIN, LIMITADA
 英文 inglês : FENG YIN HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 - 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50776 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 逸豐顧問服務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇO DE CONSULTADORIA IAT FONG, LIMITADA
 英文 inglês : PRO HARVEST CONSULTANCY SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 4 樓 1 4 0 6 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50777 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐澳有限公司
 葡文 português : AMCAP LIMITADA
 英文 inglês : AMCAP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大洋(中國)文化傳媒集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE MÉDIA CULTURAL DA YANG (CHINA) LIMITADA
英文 inglês : DA YANG (CHINA) CULTURAL MEDIA GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 50779 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛浩顧問一人有限公司
葡文 português : SHINCO CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SHINCO CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街47號至尊花城麗晶閣(第3座)40樓J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 墨度媒體有限公司
葡文 português : MADO MÉDIA LDA.
英文 inglês : MADO MEDIA LTD.
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路51號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍色的家項目地產貿易有限公司
葡文 português : CASA AZUL - IMOBILIÁRIO, PROJECTOS E COMÉRCIO, LDA.
英文 inglês : BLUE HOME - REAL ESTATE, PROJECTS AND TRADING, LTD.
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自由之家項目地產貿易有限公司
葡文 português : CASA LIBERDADE - IMOBILIÁRIO, PROJECTOS E COMÉRCIO, LDA.
英文 inglês : LIBERTY HOME - REAL ESTATE, PROJECTS AND TRADING, LTD.
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科研美容中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE BELEZA CY, LIMITADA
英文 inglês : CREATION BEAUTY CENTER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石巷106號白雲花園地下U
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50784 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全然教育有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO TOTALIDADE LIMITADA
 英文 inglês : TOTALITY EDUCATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 5 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50785 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世達裝修工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO SAI TAT, LIMITADA
 英文 inglês : SHI DA DECORATION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街 8 3 號蓮峰大廈第 6 座 3 樓 T Rua do Templo Lin-Fong, n° 83, Edifício Lin Fong, Bloco 6, 3° andar T, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50786 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門大都會報發行有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PUBLICAÇÃO DO JORNAL METROPOLITAN DE MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAO METROPOLITAN JOURNAL PUBLICATION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 C、D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50787 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曉都製作有限公司
 葡文 português : CRADLE PRODUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : CRADLE PRODUCTION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門菜園路寶暉花園寶發閣 3 0 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50788 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 影一人有限公司
 葡文 português : IENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SHADOW COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 - E 號第一國際商業中心 1 2 樓 1 2 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50789 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利安消防工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門水手東街 8 號源華大廈 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫記澳門裝修有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路建華大廈第 1 座 1 5 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 50791 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天外天一人有限公司
法人住所 sede : 澳門羅神父街19號泉亨花園11樓A室
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 50792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蒼源商業服務有限公司
葡文 português : WUI YUEN SERVIÇOS COMERCIAL LDA.
英文 inglês : WUI YUEN COMMERCIAL SERVICE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街107號成利大廈地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門太陽能光伏工程有限公司
法人住所 sede : 澳門三層樓上街8號威龍花園5樓G
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啓航建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO ZARPAR, LIMITADA
英文 inglês : ZARPAR BUILDING MATERIALS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門哪咭廟街1-3號地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A V Q U E S T 航空服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE AVIAÇÃO AVQUEST SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : AVQUEST AVIATION SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Rua de Bragança, n.º 404, Edifício Crisântemo, Bloco 28, 15.º andar C, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠宇國際生物科技有限公司
葡文 português : MCA INTERNACIONAL BIOTECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : MCA INTERNATIONAL BIOTECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 振海博彩中介人一人有限公司
葡文 português : ZHEN HAI PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : ZHEN HAI JUNKET PROMOTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 9 9 號龍園騰龍閣 2 0 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50798 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東南亞顧問一人有限公司
 葡文 português : SEA CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SEA CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 至 2 8 7 號中土大廈 4 樓 H—M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50799 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 咪咪文化創意一人有限公司
 葡文 português : MIMI CRIAÇÕES CULTURAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MIMI CULTURAL CREATIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 9 至 2 1 A 號新都成花園 1 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50800 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒樂皮具有限公司
 葡文 português : COURO HANG LOK LIMITADA
 英文 inglês : HANG LOK LEATHER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門塔石街朗晴軒地下 7 A 號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50801 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬寧斯自然資源有限公司
 葡文 português : MINEX RECURSOS NATURAIS, LDA.
 英文 inglês : MINEX NATURAL RESOURCES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Doca Seca, Edifício The Praia, Bloco 3, 48° andar 0, Fai Chi Kei, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫盈有限公司
 葡文 português : KING YIN LIMITADA
 英文 inglês : KING YIN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 惠民藥房有限公司
 葡文 português : FARMÁCIA HUI MIN, LIMITADA
 英文 inglês : HUI MIN PHARMACY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士巷 5 3 號白雲花園第 1 座地下 N

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50804 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康寶化工(澳門)有限公司
葡文 português : COMBO QUÍMICOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : COMBO CHEMICALS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣商場地下B G舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50805 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : F O R Y O U時尚購物有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMPRAS DE MODA FORYOU, LIMITADA
英文 inglês : FORYOU FASHION SHOPPING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街98號地下 Rua do Mercado de Iao Hon, n.º 98, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門遠思有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762號中華廣場18樓M座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50807 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港日星國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE HONG KONG IAT SENG INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : HONG KONG IAT SENG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街305-311號翡翠廣場1樓A A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯樂博彩中介一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路201號新建業商業中心1F-5F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50809 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : N C H澳門一人有限公司
葡文 português : NCH MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NCH MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門基本電視頻道股份有限公司
葡文 português : CANAIS DE TELEVISÃO BÁSICOS DE MACAU, S.A.

英文 inglês : MACAU BASIC TELEVISION CHANNELS, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 8 9—7 9 5 號
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 50811 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錢納利咖啡有限公司
 葡文 português : CHINNERY CAFÉ LDA.
 英文 inglês : CHINNERY CAFE LTD.
 法人住所 sede : 澳門燒灰爐口 3 0 號家和閣 1 0 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮德實業(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL SUCESSO TOP (MACAU) LDA.
 英文 inglês : SUCCESS TOP COMMERCIAL AND INDUSTRIAL (MACAO) COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 2 8—2 4 8 號壹號湖畔第 5 座 2 2 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 50813 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祺泰有限公司
 葡文 português : QI TAI LIMITADA
 英文 inglês : QI TAI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50814 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歐亞免稅店(國際)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOJA FRANCA (INTERNACIONAL) OU YA LIMITADA
 英文 inglês : OU YA DUTY FREE SHOP (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 7 1—7 1 A 號怡南大廈地下 J & K
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : VSEARCH INFINITY (澳門)一人有限公司
 葡文 português : VSEARCH INFINITY (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VSEARCH INFINITY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 號澳門財富中心 5 樓 Avenida Comercial de Macau, n° 5, Finance and IT Center, 5th Floor, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50817 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛麗置業有限公司
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL SANNEY LIMITADA
 英文 inglês : SANNEY REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50818 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 核鑫投資有限公司
葡文 português : HAIR MODE INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HAIR MODE INVESTMENT INC.
法人住所 sede : 澳門飛南第街101號獲多利商業中心地下及1樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩程培訓顧問及管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE FORMAÇÃO E GESTÃO INSPIRATION LIMITADA
英文 inglês : INSPIRATION TRAINING CONSULTANCY AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連安後巷6號富安大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門雅泰家具有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路276號廣福安花園地下DE座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓京貿易(澳門)有限公司
葡文 português : GOODIE COMÉRCIO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GOODIE TRADING (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路374號A至410號南新花園第1座7樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50822 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩駿工服及戶外服裝有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE VESTUÁRIO DE TRABALHO E OUTDOOR HOU CHON, LIMITADA
英文 inglês : PRACTICO WORKWEAR & OUTDOOR CLOTHING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路651號祐寶閣第2座5樓A
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 50823 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一居室內設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE INTERIORES E ENGENHARIA EC HOME LDA.
英文 inglês : EC HOME INTERIOR DESIGN & ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門田畔街21號田畔新村地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50824 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門豐泰國際貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 5 號亨鴻大廈 1 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50825 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅達創新科技有限公司
 葡文 português : ADV - TECHNOVATION TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : ADV - TECHNOVATION TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸冼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50826 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百金翰投資服務有限公司
 葡文 português : BUCKINGHAM SERVIÇO DE INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : BAIJINHAN INVESTMENT SERVICE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 3 樓 F-1
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50827 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : GREEN SOLUTIONS 股份有限公司
 葡文 português : GREENSOLUTIONS, S.A.
 英文 inglês : GREENSOLUTIONS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 14° andar, Sala 1402, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 50828 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高尚工藝集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTESANTO NOBILITY GRUPO LDA.
 英文 inglês : NOBILITY CRAFTS GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 3 9 號通利工業大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 50829 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥田工程顧問一人有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA DE ENGENHARIA MAK TIN - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MAK TIN ENGINEERING CONSULTATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門龍嵩正街 7 5 號祐滿大廈 1 樓 D D 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維真工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA WEI ZAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WEI ZAN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門龍嵩正街 7 5 號祐滿大廈 1 樓 D D 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50831 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幸運之星娛樂有限公司
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50832 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 置中餐飲管理集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO ZHI ZHONG LIMITADA
英文 inglês : ZHI ZHONG FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心10樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50833 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億嘉國際貿易投資(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO INTERNACIONAL (MACAU) YI-JIA, LDA.
英文 inglês : YI-JIA TRADING AND INVESTMENT INTERNATIONAL (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A至301號友邦廣場13樓1307室
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 50834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力源能源股份有限公司
葡文 português : ENERGYSOURCE - ENERGIAS, S.A.
英文 inglês : ENERGYSOURCE - ENERGIES, LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar,
Salas B/C/D, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 50835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝越能源股份有限公司
葡文 português : LIGHTPOWER - ENERGIAS, S.A.
英文 inglês : LIGHTPOWER - ENERGIES, LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar,
Salas B/C/D, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 50836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤生能源股份有限公司
葡文 português : LUBINGENERGY - ENERGIAS, S.A.
英文 inglês : LUBINGENERGY - ENERGIES, LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar,
Salas B/C/D, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 50837 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信柏商業顧問有限公司
 葡文 português : SERVICEBERRY CONSULTORIA DE COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : SERVICEBERRY BUSINESS CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50838 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 快速服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE QUICK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : QUICK SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仕達良投資有限公司
 葡文 português : STARLING INVESTIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : STARLING INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 8 號建興龍廣場 1 3 T
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50840 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯駿科技有限公司
 葡文 português : SQUAMASH TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : SQUAMASH TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 H — I 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50841 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保氏物業投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO BROS, LIMITADA
 英文 inglês : BROS PROPERTY INVESTMENT & DEVELOPMENT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 T
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50842 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 學進文娛體育用品一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新村兆輝樓 2 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50843 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏恆文化傳播有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DIFUSÃO DE CULTURA CONIFER LDA.
 英文 inglês : CONIFER CULTURE DIFFUSION LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 期 1 0 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50844 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仲廷江南飲食文化發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE ALIMENTO E BEBIDA CULTURA ZHONG TING JIANG NAN LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG TING JIANG NAN FOOD AND BEVERAGE CULTURAL DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心7樓01室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50845 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門聖保羅體育有限公司
 葡文 português : SÃO PAULO MACAU DESPORTOS LIMITADA
 英文 inglês : SÃO PAULO MACAU SPORTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心9樓J及K座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 9.º andar J e K, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50846 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PRION一人有限公司
 葡文 português : PRION SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PRION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50847 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皓晉工程服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE ENGENHARIA SOLUTION PLUS, LIMITADA
 英文 inglês : SOLUTION PLUS ENGINEERING SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街202A-246號澳門金融中心16樓H室 Rua de Pequim, n.ºs 202A - 246, Macau Finance Centre, 16.º andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利來護膚品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE CUIDADO A PELE LEI LOI LIMITADA
 英文 inglês : LEI LOI SKIN CARE PRODUCTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.ºs 690-694, Chun Hong Garden - Fok Court, 3/J, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$600.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50849 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬華廣告有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園(東南亞商業中心)9樓G, H, I, J, K座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧玄廣告有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱帝斯貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 倩彤貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50853 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 地平線貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 布歐貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50855 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雪萊亞貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展博貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHIN PO, LIMITADA
英文 inglês : CHIN PO TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 哈利貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巴斯達貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 如琪貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇鵬貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韋利亞貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬家樂貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧匈貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啓豪貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯巴達貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾斯亞貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雪翹貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 諾曼帝貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50869 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品賢貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君琳貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪雲貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 脈博貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 9 樓 G, H, I, J, K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : LIVING SCULPTURE 顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA LIVING SCULPTURE MACAU LDA.
英文 inglês : LIVING SCULPTURE CONSULTANCY MACAO LTD.

法人住所 sede : Travessa do Paiva, Edif. Tak Tai, Bloco 3, 3º andar J, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50874 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 風車屋貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO WINDMILL SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : WINDMILL TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 50875 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達榮國際旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS TAT WENG INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : TAT WENG INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街2 0 2 A—2 4 6號澳門金融中心5樓F室
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 50876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門理想訂製有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MANUFACTURA MACAU DESIRABLE LDA.
英文 inglês : MACAO DESIRABLE MANUFACTURING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門羅白沙街1 2—1 2 D號新勝大廈3樓B室
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 50877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韓潮美妝有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MAQUILHAGEM K TOP LIMITADA
英文 inglês : K TOP MAKE UP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路6 3 5號雍景灣(第2座)1 4樓E室
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N° do registo: 50878 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門點指兵兵有限公司
葡文 português : MACAU BEST GUIDE LDA.
英文 inglês : MACAU BEST GUIDE LTD.
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街4 9號興隆樓2樓2 0 1
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50879 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪利餐飲有限公司
葡文 português : DIC LEI COMIDAS E BEBIDAS LDA.
英文 inglês : DIC LEI FOOD & BEVERAGE LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔官也街8號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50880 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢裕專業顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA PROFISSIONAL PARAMOUNT LIMITADA
英文 inglês : PARAMOUNT PROFESSIONAL CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 7 樓 1 7 0 2 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 略進科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA LEDGE LIMITADA
英文 inglês : LEDGE TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 8 樓 H, I, J 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金家貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門白馬行 2 0 號雅明閣第 2 期 5 / H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百明燈光控制有限公司
葡文 português : BAI MING CONTROLE DE ILUMINAÇÃO LDA.
英文 inglês : BAI MING LIGHTING CONTROL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門陳樂巷 2 8 A 祥欣大廈地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 糧記雜貨有限公司
法人住所 sede : 澳門樂建斜巷 1 1 號迅成名居 D 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 50885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門廣清裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門大頭針圍(大頭針里)灝景峰抱月閣 1 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門泛美投資有限公司
法人住所 sede : 澳門大頭針圍(大頭針里)灝景峰抱月閣 1 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯和承造(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EMPREITADAS ALLIANCE (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : ALLIANCE CONTRACTING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門門官圍 6 號
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50888 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傾田互動廣告有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE CHATTING UNI LIMITADA
 英文 inglês : CHATTING UNI ADVERTISEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白鴿巢麗豪花園第 4 座 3 樓 X A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50889 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美凡飲食集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE COMIDA E BEBIDA MAY FAN LIMITADA
 英文 inglês : MAY FAN FOOD & BEVERAGE GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門廈門街 5 9 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50890 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : AVALON INTERNACIONAL - CONSULTORIA E PROJECTOS, LDA.
 法人住所 sede : Rua da Doca Seca, Edifício Praia, Bloco 3, 48.º andar 0, Fai Chi Kei, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50891 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美威行 (澳門) 有限公司
 葡文 português : MAYWAY (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MAYWAY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業大廈第 3 期 1 1 樓 T U V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50892 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A & P 控股有限公司
 葡文 português : A & P SOCIEDADE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS LDA.
 英文 inglês : A & P HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 2 樓 B 座 Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50893 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : OWN 投資顧問有限公司
 葡文 português : OWN - INVESTIMENTOS E CONSULTADORIA, LIMITADA
 英文 inglês : OWN - INVESTMENTS AND CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 2 樓 B Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12.º andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$450.000,00
登記編號 N° do registo: 50894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國宏(國際)投資發展有限公司
葡文 português : GUO HONG INTERNACIONAL SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LDA.
英文 inglês : GUO HONG INVESTMENT DEVELOPMENT (INTERNATIONAL) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 3 號南灣大廈地下後座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 50895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華浦科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CHINA CONNECTION LDA.
英文 inglês : CHINA CONNECTION TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50896 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華浦國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL CHINA CONNECTION LDA.
英文 inglês : CHINA CONNECTION INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒泰豐工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HTF, LDA.
英文 inglês : HTF ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔北安永寧街 2 2 - 4 4 號寶光工業中心 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50898 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信澳安全技術顧問有限公司
葡文 português : INGUARDSAFE CONSULTORIA DE TÉCNICA EM SEGURANÇA LDA.
英文 inglês : INGUARDSAFE SECURITY TECHNICAL CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園桂苑 6 樓 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳荷旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS VT LIMITADA
英文 inglês : VT TRAVEL AGENCY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 - 1 3 0 9 號中福商業中心 9 樓 C
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 50900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 承信保安有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA RCG LIMITADA
英文 inglês : RCG SECURITY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓35號
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 承信諮詢有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA RELIANCE LIMITADA
英文 inglês : RELIANCE CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓35號
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 承信清潔有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA RCG LIMITADA
英文 inglês : RCG CLEANING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業銀行大廈澳門財富中心5樓35號
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中一建設工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO ZHONG YI LIMITADA
英文 inglês : ZHONG YI CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉格街85號C南新花園第5座10樓F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合盈食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTO ENVIRONMENTAL LIMITADA
英文 inglês : ENVIRONMENTAL FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路澳門批發市場2樓A F號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50905 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品派食品有限公司
葡文 português : PRIME COMIDA LIMITADA
英文 inglês : PRIME FOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門文第士街23號華都山莊地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華平有限公司
葡文 português : HUAPING LIMITADA

英文 inglês : HUAPING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環業興二街 S / N 業興大廈第 6 座 8 樓 E 座 Rua Dois de Ip Heng, S/N, Edifício
 Ip Heng, 8° andar E, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50907 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩明建築一人有限公司
 葡文 português : HOU MING CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HOU MING CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 2 2 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50908 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鮮智水坭工程一人有限公司
 葡文 português : SENSE CIMENTO ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SENSE CEMENT ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅漢水電工程有限公司
 葡文 português : YA HON ENGENHARIA DE ELETRICIDADE ÁGUA LIMITADA
 英文 inglês : YA HON WATER ELECTRICITY ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50910 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 臻志一人有限公司
 葡文 português : ZHEN ZHI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ZHEN ZHI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 3 1 7 號金海山花園第 1 座地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50911 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥昆(國際)會議展覽有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONVENÇÃO E EXPOSIÇÃO (INTERNACIONAL) MCQUEEN LIMITADA
 英文 inglês : MCQUEEN (INTERNATIONAL) CONVENTION AND EXHIBITION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50912 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉華裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門夜咁巷 3 7 號華興大廈 1 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海華裝飾照明工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE ILUMINAÇÃO E DECORAÇÃO HAIHUA LIMITADA
英文 inglês : HAIHUA DECORATION AND LIGHTING ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 D 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滿穎投資有限公司
葡文 português : MAX TALENT INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MAX TALENT INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天創 (澳門) 泳池水療設備一人有限公司
葡文 português : TIN CHONG (MACAU) PISCINA E EQUIPAMENTO DE SPA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : T & C (MACAU) SWIMMING POOL AND SPA EQUIPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門吉慶里 3 2 號廣潤大廈 5 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50916 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施福機電工程設備有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE EQUIPAMENTO ELÉCTRICO E MECÂNICO SAFELTY LIMITADA
英文 inglês : SAFELTY ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING EQUIPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門夜姆巷 4 5 號華興大廈地下 Z
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新漢威體育用品發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE ARTIGOS DESPORTIVO SAN HON WAI, LDA.
英文 inglês : SAN HON WAI SPORTING GOODS DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 P 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康富顧問有限公司
葡文 português : WEALTH RICH CONSULTADORIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路溢遠花園地下 A B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科崙管道設備 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTO PARA GASODUTOS (MACAU) KL, LIMITADA
英文 inglês : KL PIPELINE EQUIPMENT (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50920 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪亞傳播(澳門)有限公司
 葡文 português : DIAMONDCAST COMUNICAÇÕES (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : DIAMONDCAST COMMUNICATIONS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 5 樓 C 1 9 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50921 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 花悅佳期婚宴策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE CASAMENTO CASABLANCA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CASABLANCA WEDDING PLANNING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50922 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : LEMON LEMON有限公司
 葡文 português : LEMON LEMON COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LEMON LEMON COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門家辣堂街 5 號德新大廈地下 H 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50923 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 舜賢能有限公司
 葡文 português : SON IN NANG LDA.
 英文 inglês : SON IN NANG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 1 5 0 號金灣豪庭地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新新教育有限公司
 葡文 português : SAN SAN EDUCAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : SAN SAN EDUCATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 4 號翠怡花園翠暉閣地庫 B
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 50925 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新星際電訊有限公司
 葡文 português : NOVO INTERESTELAR TELECOMUNICAÇÕES LDA.
 法人住所 sede : 澳門新填巷 9 號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全意物流有限公司
葡文 português : FEDERICO LOGÍSTICA LIMITADA
英文 inglês : FEDERICO LOGISTICS LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達中心 5 樓 F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡寶食品有限公司
葡文 português : I POU COMIDA LDA.
英文 inglês : I POU FOOD LTD.
法人住所 sede : 澳門劏狗環巷 1 4 號慶運大廈地下 H
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 50928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信智嘉諾貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SON CHI KA LOK, LIMITADA
英文 inglês : SON CHI KA LOK TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路湖畔大廈第 5 座 1 2 樓 A 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 50929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : BULL GOLD 有限公司
葡文 português : TOURO DE OURO LIMITADA
英文 inglês : BULL GOLD LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環新黑沙馬路 1 8 1 號海蘭花園第六區第 3 座月桂樓 5 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門萬誠清潔運輸服務有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 3 8 7 號金海山花園 5 座 1 2 樓 D 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩揚有限公司
葡文 português : HOU IEONG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 2 3 B 號添康大廈地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50932 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 收藏閣有限公司
葡文 português : THE COLLECTION PAVILION LIMITADA
英文 inglês : THE COLLECTION PAVILION LIMITED
法人住所 sede : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第 1 座 2 5 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 50933 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門廣盛集團投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO INVESTIMENTO MACAU GUANG SHENG, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU GUANG SHENG GROUP INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園路 5 5 3 號友利花園第 1 座地下 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50934 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬龍 (澳門) 地產有限公司
 葡文 português : MAN LONG (MACAU) FOMENTO PREDIAL LIMITADA
 英文 inglês : MAN LONG (MACAU) REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路鴻安中心第 3 座 6 樓 X 座 Avenida da Amizade, Edifício Hung On Torre, Bloco 3, 6° andar X, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50936 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珍寶島遊艇會娛樂投資有限公司
 葡文 português : PEARL ISLAND CLUBE MARINA - COMPANHIA DE RECREIO E INVESTIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : PEARL ISLAND MARINA CLUB - ENTERTAINMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 8 樓 B、C、D
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 50937 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MERRY GO ROUND 一人有限公司
 葡文 português : MERRY GO ROUND SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MERRY GO ROUND COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期地下 A N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50938 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金河 (國際) 工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA GOLD RIVER (INTERNACIONAL) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GOLD RIVER (INTERNATIONAL) ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 L 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50939 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 群益有限公司
 葡文 português : QUN YI LIMITADA
 英文 inglês : QUN YI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬德里街 2 1 號環宇豪庭 3 座 3 1 樓 N 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50940 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門長正商貿有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路5—87號海景園第3座20樓T座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 50941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港榮傢俱裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路35號環球工業大廈3樓C
資本 capital : MOP\$45.000,00
登記編號 N.º do registo: 50942 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瘋潮設計有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路32號國際花園2樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 置尚控股有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES ZHI SHANG LIMITADA
英文 inglês : ZHI SHANG HOLDINGS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門嘉思欄嘉安閣7B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新德發建築置業工程有限公司
葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUÇÃO E OBRAS DE ENGENHARIA SAN TAK FAT LDA.
英文 inglês : SAN TAK FAT ENGINEERING AND CONSTRUCTION ENTERPRISE LTD.
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路3至21號昌龍工業大廈4樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 班針林機械有限公司
葡文 português : BOOM JIR LIN MAQUINHARIA LIMITADA
英文 inglês : BOOM JIR LIN MACHINERY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新億利集團有限公司
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街(提督街)10—14—B號駿景園地下C Rua do Almirante Costa Cabral, n.ºs 10-14B, Edifício Chon Keng Un, r/c C, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 50947 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鴻凱利投資一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門峽谷巷 6 — 8 號東華閣 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 50948 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯鑫集團有限公司
 葡文 português : GRUPO LUN IAM, LIMITADA
 英文 inglês : LANE FOISON GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 3 2 號富運大廈 5 樓 Z
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50949 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : BARAO DE SAO JOAO 控股有限公司
 葡文 português : BARÃO DE SÃO JOÃO - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS LIMITADA
 英文 inglês : BARÃO DE SÃO JOÃO HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, Macau Landmark, Office Tower, 23°, 2301-2302, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50950 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天照 (澳門) 建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA OBRA DE CONSTRUÇÃO TIN CHIO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TIN CHIO (MACAO) CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 6 1 — 7 1 號宏泰工業大廈 4 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50951 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 輝達消防 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMBATE INCÊNDIO FAI TAT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FIRETECH FIRE (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門魚鱗巷 1 7 號新鴻大廈地下 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50952 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中科 (澳門) 天然產物科技集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE TECNOLOGIA DE PRODUTOS NATURAIS ZHONG KE (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG KE (MACAO) NATURAL PRODUCT TECHNOLOGY GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門江沙路里 (三角亭圍) 2 0 號福景閣地庫 F 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50953 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億濠 (澳門) 貿易有限公司
 葡文 português : MBP (MACAU) COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : MBP (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路財富中心 1 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 50954 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 斯巴達工程(澳門)一人有限公司

葡文 português : SPARTAN ENGENHARIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SPARTAN ENGINEERING (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 50955 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 桐井(澳門)有限公司

葡文 português : KIRII (MACAU) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : KIRII (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街404號濠景花園第28座23樓A座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 50956 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳源環保科技有限公司

法人住所 sede : 澳門瘋堂新街45號青少年活動中心中華青少年教育輔助會3樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 50957 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 迪華麗建材行一人有限公司

法人住所 sede : 澳門區華利街1A B—1A C號廣利大廈1樓A G舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 50958 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 延市場策劃及推廣有限公司

葡文 português : INNOMARK PLANEAMENTO E PROMOÇÃO LDA.

英文 inglês : INNOMARK PLANNING & PROMOTIONS LTD.

法人住所 sede : 澳門船廠巷信譽灣畔第2座13樓C室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 50959 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 拓高(澳門)建材有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO TOP GOAL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : TOP GOAL (MACAU) BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門區華利街1A B—1A C號廣利大廈2樓B A及B B舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 50960 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯康綜合診所有限公司

葡文 português : POLICLÍNICA HUI KANG LDA.

英文 inglês : HUI KANG POLYCLINIC LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 4 6 號新美安大廈第 2 期地下 A A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50961 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中金珠寶(澳門)有限公司
 葡文 português : CHINA GOLDEN JOALHARIAS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHINA GOLDEN JEWELRY (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 8 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$4.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 50962 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門智科科技一人有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA SMART MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : SMART TECHNOLOGY MACAU LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50963 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M A D E 有限公司
 葡文 português : MADE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MADE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Beco de Lótus, 142B, Hellene Garden, West Villa Lot 4, Tower II, Tulip Court,
 10° C, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50964 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日光設施及物業管理有限公司
 葡文 português : SUNLIGHT GESTÃO DE PROPRIEDADES E FACILIDADES, LDA.
 英文 inglês : SUNLIGHT FACILITIES & PROPERTY MANAGEMENT, LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 1 9 號信興大廈第 1 座地下 F 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50965 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I N T E R S T E E L 進出口有限公司
 葡文 português : INTER STEEL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LDA.
 英文 inglês : INTER STEEL IMPORT AND EXPORT CO., LTD.
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 19° andar,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50966 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帝力人力資源管理有限公司
 葡文 português : DILI GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS LDA.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 0 7 號光輝集團商業大廈 1 9 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 50967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 積奇市場顧問有限公司
葡文 português : KJ CONSULTORIA DE MARKETING LIMITADA
英文 inglês : KJ MARKETING CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貝達安環境優化科技有限公司
葡文 português : BIOEM TECNOLOGIA DE OPTIMIZAÇÃO AMBIENTAL LIMITADA
英文 inglês : BIOEM ENVIRONMENT OPTIMIZATION TECHNOLOGIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路5地段澳門財富中心5樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達亨國際科技有限公司
葡文 português : TAT HENG INTERNACIONAL TECNOLOGIA, LIMITADA
英文 inglês : TAT HENG INTERNATIONAL TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座5206室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠立(澳門)有限公司
葡文 português : CHONG LAP LIMITADA
英文 inglês : CHONG LAP LTD.
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈麗街35—35B號嘉寶大廈4樓C
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 50972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙億尊品一人有限公司
葡文 português : SY LUXO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : SY LUXURY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場238至286號建興龍廣場9樓J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠力環保有限公司
葡文 português : GREEN SPORT PROTECÇÃO AMBIENTAL LIMITADA
英文 inglês : GREEN SPORT ENVIRONMENTAL PROTECTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門參美刁施拿地大馬路21—A號添順樓地下B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50974 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 極品汽車交易廣場有限公司
 葡文 português : PRAÇA COMERCIAL DE AUTOMÓVEIS KEK PAN LDA.
 英文 inglês : KEK PAN AUTOMOBILE TRADING PLAZA LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 1 1 9 號永堅工業大廈地下
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 50975 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆健健美產品專門店有限公司
 葡文 português : LOJA PRODUTOS DE SAÚDE E BELEZA HANSON LDA.
 英文 inglês : HANSON HEALTH CARE & BEAUTY PRODUCTS SHOP LTD.
 法人住所 sede : 澳門公局新市北街 1 0 號地下
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 50976 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力恆汽車服務有限公司
 葡文 português : LI HENG SERVIÇOS DE AUTOMÓVEIS LIMITADA
 英文 inglês : LI HENG MOTOR SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 0 3 號南方大廈 1 樓 A F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50977 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B A B Y F A C E 美容有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA BABY FACE, LIMITADA
 英文 inglês : BABY FACE BEAUTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 9 一 H 號柏蕙花園地下 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50978 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門銳翔體育設施發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 樓 B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50979 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天基國際旅遊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS E TURISMO TINKEI INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : TINKEI INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 2 9 6 一 3 1 6 號大豐銀行大廈 7 樓 7 1 0 室
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 50980 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億進工程有限公司
 葡文 português : BILLION ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : BILLION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門麻子街 3 1 一 A 號德利大廈地下 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50981 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傅德顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE VINJA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : VINJA CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 8 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾倫餐飲管理有限公司
葡文 português : ALAN GESTÃO DE CATERING LIMITADA
英文 inglês : ALAN CATERING MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街 3 4 – C 號珍寶樓 2 樓及 3 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華聯科學出版社有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 6 座 1 6 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50984 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迷你澳門廣告策劃有限公司
葡文 português : MINIMACAU PLANEJAMENTO PUBLICIDADE LIMITADA
英文 inglês : MINIMACAO ADVERTISING PLANNING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街廣福祥花園第 8 座 1 1 樓 B M
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易路通貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO EASY PASS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : EASY PASS TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 3 座 7 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景盛工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KING SENG LDA.
英文 inglês : KING SENG ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 5 – C 號環球工業大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50987 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鴻鋒裝修工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO HONG FONG, LIMITADA
 英文 inglês : POWERFUL DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街御景灣第 2 座 3 3 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50988 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榕盛裝飾工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA YUNG SHING LIMITADA
 英文 inglês : YUNG SHING DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 4 樓 T
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 50989 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐衣足食澳門有限公司
 葡文 português : BEM - ALIMENTADO MACAU LIMITADA
 英文 inglês : FOOD CHEERS MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門塔石街 1 — 3 號朗晴軒地下 G 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50990 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一鳴一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園 2 3 座 3 2 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50991 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳隽行酒業有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街 7 2 號海怡花園第 3 座 1 2 樓 V
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 50992 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂奇倉儲食品有限公司
 法人住所 sede : 澳門鹽里 1 5 P 號新城大廈地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50993 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富信節能工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門草堆街 5 1 B 號利寶大廈地下 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50994 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合發工程顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E ENGENHARIA CAD LDA.

英文 inglês : CAD ENGINEERING CONSULTING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈2樓E座 Rua dos Currais, n.º 61, Edifício Industrial Cidade Nova, 2.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中享投資一人有限公司
葡文 português : CHINA PROSPERS INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : CHINA PROSPERS INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50996 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博鄧集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE POK CHENG LIMITADA
英文 inglês : POK CHENG GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路皇冠度假酒店新濠大道2樓2105-2室
資本 capital : MOP\$6.180.000,00
登記編號 N.º do registo: 50998 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金創基工程(國際)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS KAM CHONG KEI (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : SUCCESS BASE ENGINEERING (INTERNATIONAL) LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南嶺工業大廈11樓H室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門光藝彩瓷廠有限公司
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路6號文德大廈7樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利泓投資有限公司
法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈1樓B室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾化伯斯港口服務一人有限公司
葡文 português : EVERBEST PORTO SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : EVERBEST PORT SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51002 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 薪榮通裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRA DECORAÇÃO SUN WENG TONG LIMITADA
 英文 inglês : SUN WENG TONG DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 2 0 號永堅工業大廈 1 3 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51003 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門佰和有限公司
 葡文 português : BAI HE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BAI HE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝街 1 H 號麗豪大廈地庫 1 層 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51004 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門福爾圖國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 2 3 號華勝大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51005 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 酷比有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COOLBIZ LIMITADA
 英文 inglês : COOLBIZ COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街 1 2 - D 號新勝大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51006 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪斯達媒體一人有限公司
 葡文 português : TAXITA MÉDIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TAXITA MEDIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝商業中心 3 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51007 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 醜有限公司
 葡文 português : LA FESTA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街 1 8 8 號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51008 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聚焦百貨有限公司
 法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街 3 - A 號悅雅軒地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿賢工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA GENUINE LDA.
英文 inglês : GENUINE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北街 1 1 1 號多寶花園金寶閣 1 3 / A G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百興陽光有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街 3 4 1 號鴻發花園 1 座 1 4 / T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K PLUS M 有限公司
葡文 português : K PLUS M LIMITADA
英文 inglês : K PLUS M LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街 5 2 E 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維特設計建築有限公司
葡文 português : WITT DESIGN ARQUITECTURA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 – 3 1 1 號翡翠廣場 (第一、二、三、四座) 地庫 1 層 G 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美澳裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 4 9 9 號運順新邨 A 座 4 樓 G
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 51014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致力機電裝飾工程有限公司
法人住所 sede : 澳門牧場巷 6 2 號澳門大廈 2 期商舖地下 K
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東龍酒店有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE HOTÉIS TUNG LONG LIMITADA
英文 inglês : TUNG LONG HOTEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰 (關閘馬路) 2 6 號廣昌大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51016 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 但馬屋國際(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TAJIMAYA ENTRO (MACAU) LDA.
 英文 inglês : TAJIMAYA INTER (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51017 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環宇影視(澳門)有限公司
 葡文 português : COSMOVISION ÁUDIO-VISUAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : COSMOVISION AUDIO-VISUAL (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51018 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聖傑酒店連鎖管理有限公司
 葡文 português : ST. JACK HOTEL CADEIA GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : ST. JACK HOTEL CHAIN MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 51019 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啓泰策劃工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEAMENTO E OBRAS KAI TAI LDA.
 英文 inglês : KAI TAI PLANING ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街新樂大廈 1 樓 5 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51020 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 桂錦建材一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 2 2 號碼頭 3 樓 3 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51021 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門順凱工程有限公司
 葡文 português : MACAU SHUN HOI ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : MACAO SHUN HOI ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門華大新村第三街 3 2 至 3 8 號華強樓地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51022 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : COMPANHIA DE MACAU WING TONG LIMITADA
 法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta, Edifício Polytec Garden, Bl. 04, r/c, Flat AS, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韓國新文化有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NOVA CULTURA COREIA, LIMITADA
英文 inglês : KOREA NEW CULTURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地 6 1 號美景花園第 3 座地下 A F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億達有限公司
葡文 português : IEKTAR LIMITADA
英文 inglês : IEKTAR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 51025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 補健堂食品有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS ALIMENTARES POU KIN TONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔告利雅施利華街 5 4 – 5 6 號鋪地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建益一人有限公司
葡文 português : KIN IEK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KIN IEK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 5 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍匯一人有限公司
葡文 português : LONG HUI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LONG HUI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 5 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘遠一人有限公司
葡文 português : WANG IUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WANG IUN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 5 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信康一人有限公司
葡文 português : SON HONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SON HONG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 5 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51030 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雄越空間設計澳門有限公司
 葡文 português : AMS DESIGN MACAU LIMITADA
 英文 inglês : AMS DESIGN MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 51031 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾迪廣告及市場策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E PLANEJAMENTO MARKETING IDEAL, LIMITADA
 英文 inglês : IDEAL ADVERTISING & MARKETING PLANNING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 — 1 4 5 號南益工業大廈 8 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保迪廣告及製作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO E PUBLICIDADE PROTECH, LIMITADA
 英文 inglês : PROTECH ADVERTISING & PRODUCTION COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 — 1 4 5 號南益工業大廈 8 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51033 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瀚宇控股集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 8 1 — 1 2 1 號金龍中心 1 1 樓 A
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 51034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門海文國際控股有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 8 1 — 1 2 1 號金龍中心 1 1 樓 A
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 51035 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超能新技術開發(國際)有限公司
 葡文 português : CN NOVA TECNOLOGIA DESENVOLVIMENTO (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : CN NEW TECHNOLOGY DEVELOPMENT (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 1 7 樓 0 9 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51036 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 梁心有限公司

葡文 português : CONSCIÊNCIA LDA.
英文 inglês : DOTZ COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 1 5 號 A 泉福樓地下 A
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 51037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英特艾倫顧問澳門有限公司
葡文 português : INTERISLAND CONSULTADORIA MACAU LIMITADA
英文 inglês : INTERISLAND CONSULTANCY MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51038 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 點易有限公司
葡文 português : PONTO FÁCIL LIMITADA
英文 inglês : EASY POINT LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北街 2 1 6 號宏開大廈第 7 座 1 0 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門龍之夢投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO DE DREAMS DE DRAGON MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO DREAMS OF DRAGON INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 51041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮信勞務有限公司
葡文 português : EMPREGO LEI SHUN LIMITADA
英文 inglês : LEI SHUN EMPLOYMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 5 樓 R 至 S 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷全一人有限公司
葡文 português : CHIT CHUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHIT CHUN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 5 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 觸動創意—文化及創意產業服務有限公司
葡文 português : INSPIRAÇÃO 4C - COMPANHIA DE SERVIÇOS CULTURAIS E INDÚSTRIA CRIATIVAS, LIMITADA
英文 inglês : INSPIRATION 4C - CULTURAL AND CREATIVE INDUSTRIES SERVICES COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門木橋橫街 1 6 號新發大廈 4 樓 D 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湘龍飛一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬交石巷白雲花園地下 7 6 號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順安發一人有限公司
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 6 5—6 9 號蘆苑 1 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中敏行一人有限公司
法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 2 1 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓健藥房有限公司
葡文 português : FARMÁCIA BIRLLIANT HEALTH LIMITADA
英文 inglês : BRILLIANT HEALTH PHARMACY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈第 1 座 A B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓豐食品出入口有限公司
葡文 português : BRILLIANT HARVEST IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE ALIMENTOS LIMITADA
英文 inglês : BRILLIANT HARVEST FOOD IMPORT & EXPORT CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈第 1 座 1 樓 A B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉅星發展有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 2 0 1 號新建業中心 8 樓 P 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 51050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御麗牆布一人有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 2 2—2 4 號江榮花園地下 A 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 51051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛唐裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路22—24號江榮花園地下A舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國優龍(澳門)有限公司
葡文 português : CHINA EURONAVY (MACAU) LDA.
英文 inglês : CHINA EURONAVY (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門巴黎街101號曉豐閣10樓S室
資本 capital : MOP\$204.000,00
登記編號 N.º do registo: 51053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新絲路家居宅配一人有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路22—24號江榮花園地下A舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博建國際顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA BJ MAX INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : BJ MAX INTERNATIONAL CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門海灣南街38號海擎天第4座46樓AA室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德沙(澳門)電動車有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VEÍCULOS ELÉCTRICOS TESA (MACAU) LDA.
英文 inglês : TESA (MACAO) ELECTRIC VEHICLES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路大潭山壹號御輝苑(第4座)18樓P室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓立投資控股有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES JL83, LIMITADA
英文 inglês : JL83 INVESTMENTS & HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號澳門世界貿易中心9樓A Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Centre, 9.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新奢華時尚有限公司
葡文 português : NEW LUXURY MODA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NEW LUXURY FASHION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街312號濠景花園24座4樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 51058 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 均盈地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL KWAN YING, LIMITADA
 英文 inglês : KWAN YING REAL ESTATE INVESTMENT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街352號威翠花園8樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51059 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣日國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL KUONG IAT LIMITADA
 英文 inglês : KUONG IAT INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心13樓M, N座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51060 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永毅機電工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門仁慕圍4號A金盈大廈地下A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51061 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富仁有限公司
 葡文 português : FU YAN LIMITADA
 英文 inglês : FU YAN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈19樓E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51062 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國文體旅遊產業(澳門)投資策劃有限公司
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街35號信雅大廈地下C座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 51063 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信樂地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO SON LOK, LIMITADA
 英文 inglês : SON LOK REAL ESTATE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51064 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 專匯商業用品有限公司
 葡文 português : ARTIGO COMERCIAL UNIPRO LDA.
 英文 inglês : UNIPRO COMMERCIAL PRODUCT LTD.

法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3 – 3 A 號昌龍工業大廈 4 樓 D
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 51065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天諭貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO TIN YU LIMITADA
英文 inglês : GOURMET HOUSE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸廣州街怡安閣 2 4 樓 B
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 51066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翔聚集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO XIANG JU, LIMITADA
英文 inglês : XIANG JU GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 6 樓 0 6 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恩城運動器材一人有限公司
葡文 português : GRAÇA CIDADE EQUIPAMENTO DE DESPORTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : GRACE CITY SPORTS EQUIPMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n.º 313, Jardim Nova Taipa, Nova Taipa Garden, Bloco 21, 28.º andar C, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門平台有限公司
葡文 português : PLATAFORMA MACAU, LIMITADA
英文 inglês : PLATFORM MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, Macau Landmark, Office Tower 23.º, 2301-2302, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門景順酒店用品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS HOTELEIROS MACAU KENG SHUN LDA.
英文 inglês : MACAO KENG SHUN HOTEL SUPPLIES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門中心街 8 9 – 1 0 5 號翡翠廣場第 1、2、3、4 座地下 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新匯智投資有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 6 4 號雄昌花園地下 F 座 Rua de Nam Keng, n.º 564, Edifício Hong Cheong Fa Un, r/c F, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 51071 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬利(國際)旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS MAN LEI (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : MAN LEI (INTERNATIONAL) TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 3 2 1 號鴻安中心 6 樓 X 座 Avenida da Amizade, n° 1321, Edifício Hung On Torre, 6° andar X, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 51072 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 花道(澳門)有限公司
 葡文 português : CADO MACAU LDA.
 英文 inglês : CADO MACAU CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門厚望街 3 0 A 號金信大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51073 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源創工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA UN CHONG LIMITADA
 英文 inglês : UN CHONG ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門凜星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 0 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51074 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新富利消防工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO DE INCÊNDIOS SAN FU LEI LIMITADA
 英文 inglês : NEW FU LEI FIRE PROTECTION ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門凜星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 0 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51075 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國(澳門)國際防務論壇控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES E FORUM DA DEFESA INTERNACIONAL DA CHINA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHINA (MACAU) INTERNATIONAL DEFENCE FORUM & HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51076 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瓏進國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL CHONG CHON LIMITADA
 英文 inglês : CHONG CHON INTERNATIONAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門凜星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 0 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51077 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 浚誠園藝綠化工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場207號光輝集團商業大廈19樓Q座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 51078 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F I R S T S T A R 一人有限公司
 葡文 português : FIRSTSTAR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FIRSTSTAR LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 14.º andar, sala 1402, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 51079 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G A T E W A Y 投資移民一人有限公司
 葡文 português : GATEWAY INVESTIMENTOS E EMIGRAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GATEWAY INVESTMENTS AND IMMIGRATION LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 14.º andar, sala 1402, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 51080 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : O T A L U A S I A 運輸一人有限公司
 葡文 português : TRANSPORTE OTALUASIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : OTALUASIA TRANSPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Malaca, Bloco 12, Edifício Centro Internacional, 12.º andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 51081 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠色 I – S I M (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : I-SIM VERDE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GREEN I-SIM (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路514號寶龍花園寶龍閣第2座10樓V座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 51082 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I – S I M (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : I-SIM (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : I-SIM (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路514號寶龍花園寶龍閣第2座10樓V座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 51083 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳發投資股份有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ALFA MACAU S.A.
 英文 inglês : ALFA MACAU INVESTMENT CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 3 樓 U 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 51084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門國際電影節旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL MOVIE FESTIVAL TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 5 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 8 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 51085 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興盛電腦技術有限公司
 葡文 português : XING SHENG TECNOLOGIA DE INFORMÁTICA, LIMITADA
 英文 inglês : XING SHENG COMPUTER TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51086 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆利國際有限公司
 葡文 português : GAIA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : GAIA INTERNACIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51087 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂園餐飲管理有限公司
 葡文 português : LE YUAN GESTÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : LE YUAN RESTAURANT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51088 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠捷清潔有限公司
 葡文 português : ZHONG JIE LIMPEZA, LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG JIE CLEANING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51089 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新悅餐飲管理有限公司
 葡文 português : SAN YUT - ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : SAN YUT - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 1 2 A 至 1 3 6 號怡德商業中心 1 8 樓 E 及 D 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門康鴻企業有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路 3 3 9 號金海山花園第 3 座 1 7 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51091 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創基資訊科技(澳門)有限公司
葡文 português : TACT TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TACT INFORMATION TECHNOLOGY (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場東南亞商業中心 7 樓 F 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51092 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德仁堂中醫綜合診療中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE DIAGNÓSTICO E TRATAMENTO DE MEDICINA TRADICIONAL CHINESA INTEGRADA TAK IAN TONG LIMITADA
英文 inglês : TAK IAN TONG TRADITIONAL CHINESE MEDICINE INTEGRATED TREATMENT CENTRE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福安花園 8 座地下 A M 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進展音響燈光工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ÁUDIO E ILUMINAÇÃO A PLUS LIMITADA
英文 inglês : A PLUS AUDIO AND LIGHTING ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路民安新邨第 4 座 8 樓 R
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 51094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆駿資訊科技(澳門)有限公司
葡文 português : HANG CHUN TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HANG CHUN INFORMATION TECHNOLOGY (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場東南亞商業中心 7 樓 F 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏泰消防設備有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIO WANG TAI LIMITADA
英文 inglês : WANG TAI FIRE PROTECTION EQUIPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 3 9 – A 地舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 西門佳(澳門)開關設備有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS DE COMPUTADOR SIMOPRIME (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SIMOPRIME SWITCHGEAR (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路 1 2 3 號協華工業大廈 3 樓 B
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 51097 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宇一傢俬有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路 3 3 9 號金海山花園第 3 座 1 7 樓 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51098 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光岡自動車澳門銷售有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE VENDA DE AUTOMOVEIS MITSUOKA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MITSUOKA MOTOR MACAU SELLES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 5 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51099 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝和設計工程有限公司
 葡文 português : ARTSA ENGENHARIA DE DESIGN LDA.
 英文 inglês : ARTSA DESIGN ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門中心街 7 7 號翡翠廣場 (第 1 座) 地下 A R 舖
 資本 capital : MOP\$98.000,00
 登記編號 N° do registo: 51100 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M N P 諮詢有限公司
 葡文 português : MNP CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : MNP CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 14° andar, sala 1402, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廚房文化 (澳門) 有限公司
 葡文 português : CULTURA DA COZINHA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KITCHEN CULTURE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51102 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歐意達國際一人有限公司
 葡文 português : INTERNACIONAL OUYIDA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : OUYIDA INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 乙穎投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO UT WENG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路7 4 4—W號湖景豪庭地下L, M舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 共盈旅遊有限公司
葡文 português : 3 WINS TURISMO LDA.
英文 inglês : 3 WINS TOURS LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路5號澳門財富中心5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51105 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 共盈商業顧問有限公司
葡文 português : 3 WINS CONSULTORIA COMERCIAL LDA.
英文 inglês : 3 WINS BUSINESS CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路5號澳門財富中心5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 共盈人力資源有限公司
葡文 português : 3 WINS RECURSOS HUMANOS LDA.
英文 inglês : 3 WINS HUMAN RESOURCES LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路5號澳門財富中心5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 子顯移民顧問有限公司
葡文 português : TH CONSULTORIA DE IMIGRAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : TH IMMIGRATION CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 5樓M
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曼盛工程設計顧問一人有限公司
葡文 português : MC - DESIGN E CONSULTORIA DE ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街1 0號龍運大廈4樓I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝文設施管理一人有限公司
葡文 português : ARTZMAN GESTÃO DE FACILIDADE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ARTZMAN FACILITY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路6 3 5號雍景灣第3期2 5樓E

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : SENG MUN 科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA STARGATE, LIMITADA
英文 inglês : STARGATE TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 2 1 號 C 南藝閣地下 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞廈(中國)裝飾工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 3 2 8—3 6 2 號濠庭都會泱濠軒第 1 5 座 1 9 樓 C 座
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N° do registo: 51112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領路人(澳門)工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 5 2 4 號濠庭都會逸濠軒 2 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N° do registo: 51113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新安樂園有限公司
葡文 português : SAN ON LOK UN LIMITADA
英文 inglês : SAN ON LOK UN LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街慧園大廈 1 號 I 地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 51114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀至尊純銀有限公司
葡文 português : PRATA PURA NGAN CHI CHUN LIMITADA
英文 inglês : THE SUPREME PURE SILVER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 2 G 富德花園地下 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠草原有限公司
葡文 português : VENDURA LIMITADA
英文 inglês : PRAIRIE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5—8 1 號永輝大廈地下
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 51116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蜂鑽軟件有限公司
葡文 português : DIAMOND BEES SOFTWARE LIMITADA

英文 inglês : DIAMOND BEES SOFTWARE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 7 樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 諾甘家居有限公司
葡文 português : NGAN HOME LIMITADA
英文 inglês : NGAN HOME LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 4 9 – A 號萬信大廈地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濟揚醫療服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS E POLICLINICA TCHE IEONG LIMITADA
英文 inglês : TCHE IEONG MEDICIAL SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛能便度圍 1 6 – B 號金利來大廈第 5 座地下 A 3 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博德投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO POK TAK LIMITADA
英文 inglês : POK TAK INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓G
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京木設計工程(澳門)有限公司
葡文 português : DESIGN DE ENGENHARIA KINGWOOD (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KINGWOOD DESIGN ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 9 8 號華寶花園第 2 座 9 樓H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同盟工程有限公司
葡文 português : ALLIANCE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : ALLIANCE ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洛樺貿易有限公司
葡文 português : LOK WA AGÊNCIA COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : LOK WA TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈(2字) 3 樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 51123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛世國際置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E PROPRIEDADES INTERNACIONAIS PRÓSPERO, LDA.
英文 inglês : PROSPEROUS INTERNATIONAL INVESTMENT & PROPERTIES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門若翰亞美打街 8 A 泰德中心 R / C B
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N° do registo: 51124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻進國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL HUNG CHON LIMITADA
英文 inglês : HONG CHON INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長崎品牌策劃管理有限公司
葡文 português : NAGASAKI GESTÃO E PLANEAMENTO DE MARCA LIMITADA
英文 inglês : NAGASAKI BRAND PLANNING MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 1 1 3 號荷蘭花園大廈 4 / Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51126 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富景商貿中心有限公司
葡文 português : KING RICH CENTRO DE COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : KING RICH COMMERCIAL & TRADING CENTRE LTD.
法人住所 sede : 澳門鍾家圍 6 號 1 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 51127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏亞有限公司
葡文 português : THE BIG APPLE LIMITADA
英文 inglês : THE BIG APPLE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門田螺里 6 號 A 盈駿軒地下 B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙仁醫療服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE MÉDICOS SEONG IAN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GRACIOUS MEDICAL SERVICE COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 1 7 號雍景灣地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正德珠寶鐘錶一人有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路湖景豪庭第3座3樓C
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 51130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣山裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO GUANG SHAN LDA.
英文 inglês : GUANG SHAN DECORATION ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門木橋街17號致遠大廈4樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玉順豐建築(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL IOK SON FONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : IOK SON FONG CONSTRUCTION (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街73號黃金商場1樓E舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 51132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 九晨(澳門)貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SUNDEX (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUNDEX (MACAO) TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51133 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溢鋒國際貿易一人有限公司
葡文 português : FEEL & SEE COMÉRCIO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FEEL & SEE INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路11號群發花園15樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51134 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : SUN CONCEPT有限公司
葡文 português : SUN CONCEPT LIMITADA
英文 inglês : SUN CONCEPT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-255號中土大廈12樓N-P座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太陽城集團海外發展有限公司
葡文 português : SUNCITY GRUPO ULTRAMARINO DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SUNCITY GROUP OVERSEAS DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-255號中土大廈12樓N-P座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太陽城控股 I 一人有限公司
葡文 português : SUNCITY GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES I SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SUNCITY HOLDINGS I LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 5 5 號中土大廈 1 2 樓 N — P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太陽室內足球有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FUTSAL SOL LIMITADA
英文 inglês : SUN INDOOR SOCCER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 5 6 — 6 6 號利昌工業大廈 F 1 0
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 51138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : R E S T & G O 咖啡有限公司
葡文 português : REST & GO CAFÉ LIMITADA
英文 inglês : REST & GO CAFE LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴士度街 2 — F 號漢益大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鳳凰全球俱樂部有限公司
葡文 português : CLUBE DE MUNDIAL FÉNIX LIMITADA
英文 inglês : PHOENIX GLOBAL CLUB CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 2 0 樓 L 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 51140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旨楠工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHI NAM, LDA.
英文 inglês : COMPASS ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 E
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 51141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海帆貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO HAI FAN, LIMITADA
英文 inglês : HAI FAN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門工匠巷方志大廈 1 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51142 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勇豐貿易有限公司
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YOUNG HARVEST LDA.
英文 inglês : YOUNG HARVEST TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 6 樓 S 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金國洋酒有限公司
葡文 português : BLING BEBIDAS ESPIRITUOSAS LDA.
英文 inglês : BLING SPIRITS LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 地段澳門財富中心 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51144 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新時代公共汽車股份有限公司
葡文 português : MACAU NOVA ERA DE AUTOCARROS PÚBLICOS, S.A.
英文 inglês : MACAU NEW ERA PUBLIC BUS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 – 2 2 5 號南光大廈 1 2 樓 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223 a 225, Edifício Nam Kwong, 12.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 51145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華業有限公司
葡文 português : WA YIP LIMITADA
英文 inglês : WA YIP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號澳門商業銀行大廈 1 6 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍司友好一人有限公司
葡文 português : WOREN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WOREN CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛鼎和貿易有限公司
葡文 português : SUN TEAM WO COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : SUN TEAM WO TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 51149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彪記有限公司

葡文 português : PIU KEI LIMITADA
 英文 inglês : PIU KEI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51150 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長石一人有限公司
 葡文 português : ROCK HADLAND SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ROCK HADLAND LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 9 號祐好大廈 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51151 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉柏誠有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MORGAN CORNAL LDA.
 英文 inglês : MORGAN CORNAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸倫斯泰特大馬路利景閣 1 5 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51152 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新南太平洋移民顧問有限公司
 葡文 português : NOVO PACIFICO SUL CONSULTORIA DE IMIGRAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : NEW SOUTH PACIFIC IMMIGRATION CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街 5 2 號錦興大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51153 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新南太平洋旅遊服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE TURISMO NOVO PACIFICO SUL LIMITADA
 英文 inglês : NEW SOUTH PACIFIC TRAVEL SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街 5 2 號錦興大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51154 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新南太平洋投資及發展有限公司
 葡文 português : NOVO PACIFICO SUL INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : NEW SOUTH PACIFIC INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街 5 2 號錦興大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51155 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新東方能源集團有限公司
 葡文 português : NOVO ORIENTAL ENERGIA GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : NEW ORIENTAL ENERGY GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街 5 2 號錦興大廈地下 A 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣榮發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第六街53號吉祥樓1樓109室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 經營一人有限公司
法人住所 sede : 澳門羅白沙街26號昌明花園第3期明珠閣11/J
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富道福(澳門)國際發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL FU DO FOOK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FU DO FOOK INTERNATIONAL DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街35號光輝大廈2座5/E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安瑞環境科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : X A 想藝術一人有限公司
葡文 português : XA - XIANG ARTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : XA-XIANG ART LIMITED
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, Nova Taipa Gardens, Bloco 27, 30º andar H, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 地踏飲食集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE COMIDAS E BEBIDAS DEI MAU LIMITADA
英文 inglês : DEI MAU GROUP FOOD AND BEVERAGE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-255號中土大廈12樓N-P座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅文投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO NGA MAN LIMITADA
英文 inglês : NGA MAN INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336至342號富達花園大廈17樓F及G室

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51163 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 張盛記飲食有限公司
 法人住所 sede : 澳門路環計單奴街 4 1 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51164 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 志洪貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO CHI HONG LIMITADA
 英文 inglês : CHI HONG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 6 6 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51165 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧海出入口貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E COMERCIALIZAÇÃO OAK LIMITADA
 英文 inglês : OAK TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 1 1 3 號東華新邨第 6 座地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51166 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百富利投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PAVILION LIMITADA
 英文 inglês : PAVILION INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓 1 5 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51167 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百富利控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES PAVILION LIMITADA
 英文 inglês : PAVILION HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓 1 5 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51168 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高卡斯建築工程(澳門)有限公司
 葡文 português : GURKHAS CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GURKHAS CONSTRUCTION AND ENGINEERING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 3 6 1 B — 3 6 1 K 號怡安閣 1 5 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51169 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雪美有限公司
葡文 português : MIYUKI LIMITADA
英文 inglês : MIYUKI LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 F 一 M 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑽威工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DRILLCUT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DRILLCUT ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街 4 1 號匯景花園地下 G 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47292 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂福餐飲管理有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48548 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益利餐飲管理有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48547 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信誠製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO SUN SHING, LDA.
英文 inglês : SUN SHING GARMENT FACTORY LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 5 – 1 9 號福泰工業大廈 1 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$280.000,00
登記編號 N.º do registo: 17710 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金品薈服裝有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VESTUÁRIO GIM, LIMITADA
英文 inglês : GIM GARMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 2 5 9 – 2 6 5 號金華閣地下 C A 1 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42592 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FREE WALKER MULTI-MÉDIA (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號祐興商業中心五樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19234 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協盛製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO HIP SHING LIMITADA
 英文 inglês : HIP SHING GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 5 至 1 9 號福泰工業大廈 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 15928 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啓力工程有限公司
 葡文 português : QUICK LINK ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : QUICK LINK ENGINEERING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 6 0—2 0 6 號東南亞商業中心 2 0 樓 J 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37590 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海進裕有限公司
 葡文 português : OCEAN SCORE LIMITADA
 英文 inglês : OCEAN SCORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 6 0—2 0 6 號東南亞商業中心 2 0 樓 J 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24747 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 譽豐工程有限公司
 葡文 português : YU FUNG ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : YU FUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環永康街 5 0 號 D 康樂新村樂康樓地下 A B 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48334 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門戲服有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRAJES DE MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU COSTUMES CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路雅廉花園 1 4 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36774 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三眼一人有限公司
 葡文 português : THIRD EYE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : THIRD EYE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42178 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中安建设工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO ZHONG AN LDA.

英文 inglês : ZHONG AN CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街331號廣福祥花園第5座地下B V舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42528 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普頓有限公司
羅馬拼音 romanização: POU TON IAO HAN KONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL PROTON, LIMITADA
英文 inglês : PROTON COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 202A-246, Macau Finance Centre, 16.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 11197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三聯資訊科技有限公司
法人住所 sede : 澳門青草街103號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29783 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHEONG YU KUOK CHAI MAO IEK IAO HAN CONG SI
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHEONG YU INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : CHEONG YU INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n.º 96, Edifício Lei Kai, 17.º andar "E", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12803 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朝輝實業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMERCIAL E INDUSTRIAL CHAO FEI LDA.
英文 inglês : CHAO FEI INDUSTRIAL & COMMERCIAL LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 18216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小木馬有限公司
葡文 português : CARROSSEL LIMITADA
英文 inglês : CARROUSEL LIMITED
法人住所 sede : Calçada Central de S. Lázaro, n.º 7, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24298 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TIN FEI TIN HEI IAO HAN CONG SI
葡文 português : ARTIGOS ELÉCTRICOS TIN FAI, LIMITADA
英文 inglês : TIN FAI ELECTRICAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua das Lorchas n.ºs 37 a 39, r/c, Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 3247 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智明發展有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO WISE INSIGHT LIMITADA
 英文 inglês : WISE INSIGHT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號 7 樓 F
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 21013 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞華龍一人有限公司
 葡文 português : AVALON SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : AVALON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36336 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日昇珠寶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JÓIA IAT SENG LIMITADA
 英文 inglês : IAT SENG JEWEL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 9 號皇子商業大廈 1 5 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 35035 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻歌文化出版有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 34803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝品鐘錶玉石貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE RELÓGIO E JADE WINS RANK LIMITADA
 英文 inglês : WINS RANK WATCH AND JADE TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 5 樓 J 座 Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Centro Golden Dragon, 15° andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門福康醫療中心有限公司
 葡文 português : CENTRO MÉDICO FOK HONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FOK HONG MEDICAL CENTER (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, n° 171, Edifício Industrial Kek Seng, r/c K, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 30949 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東嶺有限公司
 葡文 português : STONELITE LIMITADA

英文 inglês : STONELITE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º
 180, Edifício Tong Nam Ah Comercial Central, 6.º andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27583 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華緒地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS PREDIAIS HUA XU LIMITADA
 英文 inglês : HUA XU REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 拉包爾八號一人有限公司
 葡文 português : RABAU 8 SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : RABAU 8 LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41058 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新建造工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SUNKINEER, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SUNKINEER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心11樓H及I
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34234 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : CUTE B有限公司
 葡文 português : CUTE B LIMITADA
 英文 inglês : CUTE B LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街6—6C號三勝新邨地下Q舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創板一人有限公司
 葡文 português : CREATIVE BOARD SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : CREATIVE BOARD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41477 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PTARMIGAN顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : PTARMIGAN CONSULTADORIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PTARMIGAN CONSULTING (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35208 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陽望一人有限公司
 葡文 português : SUN VIEW SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUN VIEW LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41870 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 有家物業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE IAO KA LIMITADA
 英文 inglês : IDEAL HOME PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 5 號澳華大廈地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 45280 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂盈餐飲管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48545 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菁鼎控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES CHOICE OS LIMITADA
 英文 inglês : CHOICE OS HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48474 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 索迪斯(澳門)一人有限公司
 葡文 português : SODEXO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SODEXO (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 R 至 T 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 16° andar R-T, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39495 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAI KAI IEONG HONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAI KAI LIMITADA
 英文 inglês : SAI KAI TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 132, 1° andar, Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 3890 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛茂物業 I (澳門) 有限公司
 葡文 português : SPEYMILL PROPRIEDADE I (MACAU), LDA.
 英文 inglês : SPEYMILL PROPERTY I (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 16.º andar - B20, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P I C T U R E W O R K S 澳門一人有限公司
 葡文 português : PICTUREWORKS MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PICTUREWORKS MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38409 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國鐵馬興盛集團投資有限公司
 葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO ZHONG GUO TIE MA XING CHENG LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG GUO TIE MA XING CHENG GROUP INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 4 至 3 1 0 號豐順新邨第 5 座地下 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35554 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 史丹德建材 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÕES (MACAU) STANDARD LIMITADA
 英文 inglês : STANDARD SUPPLIES MATERIALS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23800 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中鐵第四勘察設計院集團有限公司澳門分公司
 葡文 português : GRUPO DE EXPLORAÇÃO E DESIGN CHINA RAILWAY SIYUAN LIMITADA, SUCURSAL DE MACAU
 英文 inglês : CHINA RAILWAY SIYUAN SURVEY AND DESIGN GROUP CO., LTD. MACAU BRANCH COMPANY
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 2 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50816 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港中澤文化投資股份有限公司澳門辦事處
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA E INVESTIMENTO DE HONG KONG ZHONG ZE S.A. SUCURSAL DE MACAU
 英文 inglês : HONG KONG ZHONG ZE CULTURE INVESTMENT HOLDING LIMITED MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈 2 4 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50935 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 摩爾多瓦酒窖有限公司
 英文 inglês : THE WINE CELLAR OF MOLDOVA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士馬路泉福工業大廈 6 F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50968 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凸版資訊電腦系統有限公司 (澳門分公司)
 英文 inglês : TOPPAN FORMS COMPUTER SYSTEMS LIMITED (MACAU BRANCH)
 法人住所 sede : Estrada de D. Maria II, Edifício Industrial Cheong Long, 2° andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50997 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科隆國際展覽有限公司澳門分公司
 英文 inglês : KOELNMESSE PTE LTD. MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51040 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國建設銀行股份有限公司澳門分行
 葡文 português : BANCO DE CONSTRUÇÃO DA CHINA, S.A., SUCURSAL DE MACAU
 英文 inglês : CHINA CONSTRUCTION BANK CORPORATION MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 5 樓
 資本 capital : MOP\$800.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 51146 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 加利建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門太平里 (太平圍) 3 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 44756 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J U P I T E R S 渡假村 (澳門) 有限公司
 葡文 português : JUPITERS RESORTS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JUPITERS RESORTS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida 24 de Junho, n° 278, NAPE, Le Royal Arc, 44° apartment K, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆田 (澳門) 工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 1 2 號濠景花園第 2 4 座 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 先鋒建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA XIAN FENG, LIMITADA
英文 inglês : XIAN FENG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 1 6 樓 P 1 6 0 2 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新興回收廢品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RECICLAGEM DE RESÍDUOS SANG HENG MACAU LIMITADA
英文 inglês : SANG HENG MACAO RECYCLING WASTE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門李寶椿街 2 7 號地下
資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N.º do registo: 38164 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安活集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO AMVET, LIMITADA
英文 inglês : AMVET GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 – 2 0 7 號泉福工業大廈 9 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48636 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓悅 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : ULTIMATE QUALITY (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ULTIMATE QUALITY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : Rua S. Domingos, n.ºs 16F-16L, Edifício Centro Comercial Hin Lei, Sala E-83, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16492 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉅星科技系統一人有限公司
葡文 português : GLOBAL STAR SISTEMA DE TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : GLOBAL STAR TECHNOLOGY SYSTEM CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 8 樓 H 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31273 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚匯建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO SUNVIEW LDA.
英文 inglês : SUNVIEW CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝集團商業大廈 1 9 樓 K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42413 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛嵐工程貿易有限公司

葡文 português : ENGENHARIA E COMÉRCIO SENG LAM LDA.
 英文 inglês : SHENG LAN ENGINEERING & TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 1 7 - A 號富昌閣地下 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37879 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門狀元坊有限公司
 葡文 português : MACAU WINNER HR LIMITADA
 英文 inglês : MACAU WINNER HR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門快艇頭街 2 2 號江華大廈地下 P 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 38761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門地產網有限公司
 葡文 português : REDE DE PROPRIEDADE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO PROPERTY NETWORK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門快艇頭街 2 2 號江華大廈 P 舖地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 44247 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 夢之隊顧問有限公司
 葡文 português : DREAM TEAM CONSULTORIA, LDA.
 英文 inglês : DREAM TEAM CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Doca Seca, Edifício Praia, Bloco 3, 48° andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48973 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上海商業集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE NEGÓCIOS SHANGHAI, LDA.
 英文 inglês : SHANGHAI BUSINESS GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Doca Seca, Edifício Praia, Bloco 3, 48° andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47544 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泉輝企業國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 1 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18918 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上花轎有限公司
 葡文 português : SHJ LDA.
 英文 inglês : SHJ LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 9 4 號康樂邨地下 Q
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 43669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太平洋市場營銷服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE MARKETING PACIFIC LIMITADA
英文 inglês : PACIFIC MARKETING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44833 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : F L 諮詢一人有限公司
葡文 português : FL CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : FL CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 攀鴻一人有限公司
葡文 português : PAN HONG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : PAN HONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園 1 1 座 7 / C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中興新(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA ZTE XIN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ZTE XIN (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 21157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方潮出版社有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 7 樓 7 0 2 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 47643 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏豐物業代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA WANG FONG LDA.
英文 inglês : WANG FONG PROPERTY AGENCY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門海景花園 4 7 號新安花園第 3 座地下 M 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46460 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿宏建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CHUN WELL LIMITADA
英文 inglês : CHUN WELL CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利大廈 1 7 樓 N 室

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43611 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒森國際貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL INTERNACIONAL HANG SAM, LIMITADA
 英文 inglês : HANG SAM INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 3 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 36809 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安健藥業有限公司
 葡文 português : PHARMASIA, LIMITADA
 英文 inglês : PHARMASIA LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, 407-413, r/c, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 27929 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀芯投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HWX LIMITADA
 英文 inglês : HWX INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路氹金光大道望德聖母灣大馬路金沙廣場 2 1 1 6 號
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42994 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蝙蝠多媒體有限公司
 葡文 português : PIN FOK MULTIMÉDIA, LIMITADA
 英文 inglês : PIN FOK MULTIMEDIA LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Ribeira do Patane, n° 51, Edifício Sunlight Court, 5° C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46067 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : CHINACOMM (澳門) 有限公司
 葡文 português : CHINACOMM (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHINACOMM (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41164 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F O U N D E R 科技有限公司
 葡文 português : FUNDADOR TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : FOUNDER TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠穩有限公司
法人住所 sede : 澳門庇山耶街(爐石塘)3—A號喜悅軒地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼓房音樂中心有限公司
葡文 português : CORE S.S.I. CENTRO DE MÚSICA LIMITADA
英文 inglês : CORE S.S.I. MUSIC CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門鴨巷8—A號光明大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高雅製衣廠有限公司
羅馬拼音 romanização: KOU NGA CHAI I CHONG IAU HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO ELITE, LIMITADA
英文 inglês : ELITE GARMENTS MANUFACTURING, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓E
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 1775 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高霸石化貿易有限公司
羅馬拼音 romanização: KOU PA SEK FA MAO IEC IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KOU PA, LIMITADA
英文 inglês : KOU PA TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓E
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 11057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬林杜克投資發展一人有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO DE DESENVOLVIMENTO MA LAM TOU HAK, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MARINDUQUE INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堅輝工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KINGSFIELD (MACAU) LDA.
英文 inglês : KINGSFIELD ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓G室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門網絡傳媒發展有限公司

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 2 樓 P 2 2 0 8 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41375 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利寶貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LEI POU LIMITADA
 英文 inglês : LEI POU TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 5 號—2 6 3 號中土大廈 6 樓 H, I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43968 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新澄媒體集團有限公司
 葡文 português : NEO CHANCE MÉDIA GRUPO LDA.
 英文 inglês : NEO CHANCE MEDIA GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5—3 4 1 號獲多利中心 1 1 樓 K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47920 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞積邦建機租賃及工程有限公司
 葡文 português : AP LOCAÇÃO DE EQUIPAMENTO E ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : AP EQUIPMENT LEASING AND ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園東南亞商業中心 B 4
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20145 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : KWANPEN (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, The Venetian Macao-Resort-Hotel,
 Shoppes at the Four Seasons, Shop 1218, Mezzanine Level
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N° do registo: 33540 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新中源(集團)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA NEW ZHONG YUAN (GRUPO), LIMITADA
 英文 inglês : NEW ZHONG YUAN (GROUP) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 S / N 澳門財富中心 2 3 樓 B Avenida Doutor Mario Soares,
 S/N, Finance and IT Center of Macau, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 6075 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東樂投資貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TONG LOK, LIMITADA
 英文 inglês : TONG LOK REAL ESTATE AND TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 S / N 澳門財富中心 2 3 樓 B Avenida Doutor Mário Soares,
 s/n°, Finance and IT Center of Macau, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 9842 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏利高投資發展有限公司
葡文 português : WANG LEI KOU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : WANG LEI KOU INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 S / N 澳門財富中心 2 3 樓 B Avenida Doutor Mário Soares, s/n.º, Finance and IT Center of Macau, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 19002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中源亞太控股有限公司
葡文 português : CHONG UN ÁSIA PACÍFICO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : CHONG UN ASIA PACIFIC HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 S / N 澳門財富中心 2 3 樓 B Avenida Doutor Mário Soares, s/n.º, Finance and IT Center of Macau, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉華隆集團投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHON WA LONG GRUPO LDA.
英文 inglês : CHON WA LONG GROUP INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 S / N 澳門財富中心 2 3 樓 B Avenida Doutor Mário Soares, s/n.º, Finance and IT Center of Macau, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20469 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新中源河源投資有限公司
葡文 português : NZY HEYUAN INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NZY HEYUAN INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 S / N 澳門財富中心 2 3 樓 B Avenida Doutor Mário Soares, s/n.º, Finance and IT Center of Macau, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M S U P E R 汽車交易廣場有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRAÇA COMÉRCIO CARRO MSUPER, LIMITADA
英文 inglês : MSUPER CAR TRADING PLAZA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 2 1 樓 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 33597 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新時代健康休閒服務有限公司
葡文 português : SAN SI TOI SERVIÇO DE SAÚDE E LAZER, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門海港街 6 3 號國際中心 I (第 1 座) 地下 C Q 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 49809 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德寶工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MECO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MECO ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 17518 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳港食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS MACAU-HONG KONG LDA.
英文 inglês : M & H FOODS LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將大馬路 9 9 號海茵怡居 B 舖地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 36050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A M A R E 珠寶首飾有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA AMARE, LDA.
英文 inglês : AMARE JEWELLERY TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 3 3 3 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬邦通科技(澳門)有限公司
葡文 português : VERECOM TECNOLOGIAS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : VERECOM TECHNOLOGIES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷 2 9 - G 號鉅安大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傳通設計(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN MEDIA LINK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MEDIA LINK DESIGNS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 8 8 號地下 Rua do Mercado de Iao Hon, n° 88, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 44575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 均格有限公司
葡文 português : JGH LIMITADA
英文 inglês : JGH LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 4 3 1 - 4 8 7 號南豐工業大廈 6 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 44588 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 根金有限公司
葡文 português : L&J LIMITADA
英文 inglês : L&J LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 7 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43329 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新樂鑫國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL SAN LOK IAM LIMITADA
英文 inglês : SAN LOK IAM INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖圍 7 9 號南灣半島 4 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41747 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漢中工程材料貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE MATERIAIS DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO DE HON CHONG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HON CHONG CONSTRUCTION MATERIALS TRADING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 3 樓 F, G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14596 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新中新機電裝飾工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE ELECTROMECÂNICA E DE OBRAS DE DECORAÇÃO SAN CHONG SAN LIMITADA
英文 inglês : SUN CHUNG SUN E&M DECORATION ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號 1 3 D 地段怡德商業中心 2 0 樓 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東盛建築工程有限公司
葡文 português : DONG SHENG ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : DONG SHENG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 7 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32558 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚華投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SEONG WA, LIMITADA
英文 inglês : SEONG WA INVESTMENT & DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 7 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26640 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自由行制作有限公司

葡文 português : PRODUÇÃO FREEWAY LIMITADA
 英文 inglês : FREEWAY PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門江沙路里(三角亭圍) 2 0 號福景閣地庫 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29083 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華越國際投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO V & M INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : V & M INTERNATIONAL INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43659 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯通商務諮詢有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔 4 棟 3 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49050 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 閱香甜文化有限公司
 葡文 português : LEAF & LEARN CULTURAL LIMITADA
 英文 inglês : LEAF & LEARN CULTURE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門航海學校街 8 4 號豐順新村 4 座地下 R 鋪
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 45101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中建思達工程(澳門)有限公司
 葡文 português : CHONG KIN SI TAT, COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 3 樓 P 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção,
 n° 180, Tong Nam Ah Central Comercio, Fl. 13, Flat P, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.600.000,00
 登記編號 N° do registo: 45904 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超卓工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ULTRA LIMITADA
 英文 inglês : ULTRA ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門栢林街 2 4 0 號星海豪庭第 1 座金星閣 1 0 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30162 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : THREE—FOURTEEN — 精密儀器有限公司
 葡文 português : THREE-FOURTEEN - INSTRUMENTOS DE PRECISÃO LIMITADA
 英文 inglês : THREE-FOURTEEN - PRECISION INSTRUMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n°s 431 a 487, Edifício Industrial Nam
 Fong, 4° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 40138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P C T—收藏有限公司
葡文 português : PCT - INDÚSTRIA DE COLECCIONÁVEIS LIMITADA
英文 inglês : PCT - COLLECTIBLES INDUSTRY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 431 a 487, Edifício Industrial Nam Fong, 4.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 34602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧美沙模型有限公司
葡文 português : OMEXA MODELOS LIMITADA
英文 inglês : OMEXA MODELS LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 431 a 487, Edifício Industrial Nam Fong, 4.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優質收藏品貿易有限公司
葡文 português : PREMIUM - OBJECTOS COLECCIONÁVEIS, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : PREMIUM AND COLLECTIBLES TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 431 a 487, Edifício Industrial Nam Fong, 4.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華龍電梯廠有限公司
葡文 português : MACAU HUALONG FÁBRICA DE ELEVADORES LIMITADA
英文 inglês : MACAU HUALONG ELEVATOR FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 — 1 4 5 號南益工業大廈 9 樓 B 座
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 20785 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華美電梯(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADOR HUAMEI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HUAMEI ELEVATOR (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 — 1 4 5 號南益工業大廈 9 樓 B 座
資本 capital : MOP\$280.000,00
登記編號 N.º do registo: 18203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富灝公關一人有限公司
葡文 português : HO SKY RELAÇÕES PÚBLICAS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HO SKY PR LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝巷 1 5 號 A 民順大廈地下 B 舖閣樓
資本 capital : MOP\$150.000,00

登記編號 N° do registo: 47173 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東雅有限公司
 葡文 português : TONG NGA LIMITADA
 英文 inglês : TONG NGA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 S / N 澳門財富中心 2 3 樓 B Avenida Doutor Mario Soares, S/N, Finance and IT Center of Macau, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21741 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 竣邦工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JUNPAM LIMITADA
 英文 inglês : JUNPAM ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 N · O · P 室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Tong Nam A Seong Ip Chong Sam, 19° andar N, O, P, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 38587 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 沙示置業發展有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE FOMENTO PREDIAL SHASSI LIMITADA
 英文 inglês : SHASSI REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 3 — 1 7 7 號海冠中心 P · Q 地下 Rua de Pequim, n°s 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c, P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43836 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科子軟件有限公司
 葡文 português : SCIENPOINT SOFTWARE, LDA.
 英文 inglês : SCIENPOINT SOFTWARE, LTD.
 法人住所 sede : 澳門老人院前地 7 A 雅輝大廈 1 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42510 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳通國際投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL AO TONG LIMITADA
 英文 inglês : AO TONG INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興隆廣場 1 6 樓 S 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛世依道國際貿易(澳門)有限公司
 葡文 português : EWAY COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : EWAY INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園 3 1 座 2 1 樓 H
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 29294 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創捷環保工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROTEÇÃO AMBIENTAL E ENGENHARIA CHONG CHI, LIMITADA
英文 inglês : CHONG CHI ENVIRONMENTAL PROTECTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門偶像圍7—A C號金耀大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門勁力高科技投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EM ALTA TECNOLOGIA JINLI MACAU, LDA.
英文 inglês : MACAU JINLI HIGH TECHNOLOGY INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路2 9 7至3 0 3號澳門凱旋門2 4 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門無為投資管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS WUWEI LIMITADA
英文 inglês : MACAU WUWEI INVESTMENTS MANAGEMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6—3 4 2號誠豐商業中心5樓O座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 46747 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 向上置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA XIANG SHANG, LIMITADA
英文 inglês : XIANG SHANG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街海怡花園第3座8 4號地舖Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 置佳(澳門)有限公司
葡文 português : STEPPAIR (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : STEPPAIR (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3 A號國際銀行大廈1 4樓1 4 0 4—1 4 0 5室
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 13671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇門策略有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAR WONDERFUL GATE, LIMITADA
英文 inglês : WONDERFUL GATE STRATEGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸倫斯泰特大馬路2 3 8號中土大廈1 1樓D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32920 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名門控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES MING MEN, LIMITADA
 英文 inglês : MING MEN HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 8 樓 8 0 9 及 8 1 0 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 31384 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯國工程一人有限公司
 葡文 português : UNIÃO ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : UNION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門群興新街 2 5 號友群大廈 1 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門文化藏品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COLECÇÕES CULTURAIIS DE MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAO CULTURAL COLLECTIONS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門上海街 7 2 A — 9 4 號廣發商業中心 1 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 41429 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好望角投資飲食管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E ADMINISTRAÇÃO DE COMIDAS E BEBIDAS CGH LIMITADA
 英文 inglês : CGH CATERING MANAGEMENT & INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場工人球場地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23772 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國投資服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DA CHINA INVESTIMENTOS SERVIÇOS, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA INVESTMENT SERVICE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16478 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MM木村潮滙有限公司
 法人住所 sede : 澳門青草街 9 9 號柏軒閣 4 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 47301 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華廈幕牆有限公司
 葡文 português : WA SHA FACHADA LIMITADA
 英文 inglês : WA SHA FACADE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大和街 (大和斜巷) 1 — B 號友興大廈地下 F 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 47372 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞 (澳門) 股份有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN (MACAU), S.A.
 英文 inglês : MELCO CROWN (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar
 O, P, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24325 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富浩有限公司
 葡文 português : COMPANHIA FU HOU, LIMITADA
 英文 inglês : FU HOU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 0 號地下 Avenida Venceslau de Moraes, n.º 210, rés-do-chão,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41944 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門粧麗有限公司
 葡文 português : COSMÉTICOS CARE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : COSMETIC CARE MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓M及N座
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13114 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P D C 設計顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E CONSULTADORIA PDC LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 0 號至 8 0 4 號中華廣場 8 樓M座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40901 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G G F 顧問有限公司
 葡文 português : GGF CONSULTADORIA, LIMITADA
 英文 inglês : GGF CONSULTANTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, s/n.º, Edifício Poplar Court, 25.º andar C, Taipa,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$25.500,00
 登記編號 N.º do registo: 19877 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力順設計工程顧問一人有限公司
 葡文 português : NELSON - CONSULTORIA DE DESIGN E ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NELSON - DESIGN AND ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 40754 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒興順工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HANG HING SELE LIMITADA
 英文 inglês : HANG HING SELE ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈 1 座 9 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25651 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永高澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : WINCO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : WINCO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 至 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 I
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20533 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金球珠寶金行有限公司
 葡文 português : KAM KAU JOALHARIA E OUIVESARIA LDA.
 英文 inglês : KAM KAU JEWELLERY & GOLDSMITH CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47223 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昌榮針織廠有限公司
 羅馬拼音 romanização: CHEONG WENG CHAM CHEK CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE MALHAS CHEONG WENG , LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門台山牧場街 6 1 號新城市工業大廈 7 樓 F—G 座 Rua dos Currais, n° 61, Edifício Industrial Cidade Nova, 7° andar F-G, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 6234 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉迪園林綠化工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE JARDINAGEM KADI LIMITADA
 英文 inglês : KADI LANDSCAPING ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 40233 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆奕建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO HANG YI LIMITADA
 英文 inglês : HANG YI ENGINEERING CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 40234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆奕國際有限公司
葡文 português : HENG YI INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : HENG YI INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心6樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38551 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門雷士國際有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號1樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金熙國際會展(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO IMPERIAL INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : IMPERIAL INTERNATIONAL EXHIBITION (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號1樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46100 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門星輝國際裝飾工程有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號1樓
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 45491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利通工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA J & W LIMITADA
英文 inglês : J & W ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街99號金利達第4座福苑地下A○舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐珩置業工程有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL E ENGENHARIA ABUNDANTE, LDA.
英文 inglês : ABUNDANT REAL ESTATE AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡14-22號福海花園地庫B
資本 capital : MOP\$240.000,00
登記編號 N.º do registo: 42657 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瞳亮眼鏡有限公司
葡文 português : TONG LIANG ÓCULOS LDA.
英文 inglês : TONG LIANG OPTICAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路250號逸麗花園第1座A S舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39099 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆康水族用品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS AQUÁRIO SIO HONG, LIMITADA
 英文 inglês : SIO HONG AQUARIUM ARTICLES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 49507 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅城置業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PROPRIEDADE E INVESTIMENTO CHATEAU LIMITADA
 英文 inglês : CHATEAU PROPERTY AND INVESTMENT COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40882 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昌信國際商貿有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL TRUSTWORTH LDA.
 英文 inglês : TRUSTWORTH INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45951 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尚姿國際商貿有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL ASSURE LDA.
 英文 inglês : ASSURE INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45864 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : H H T 實業有限公司
 葡文 português : HHT INDUSTRIAL E COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : HHT INDUSTRIAL & COMMERCIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路華寶花園第 5 座 1 0 樓 Z 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 47844 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金木棉集團有限公司
 葡文 português : KINGS ROMANS GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : KINGS ROMANS GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街 2 0 3 號君悅灣第 2 座 7 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 38574 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 韋瑪建築工程一人有限公司
 葡文 português : WILMER DE CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : WILMER CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街10號美景花園美德閣第6座16樓W室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 41109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創新消防工程有限公司
葡文 português : CHONG SAN ENGENHARIA DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS LIMITADA
英文 inglês : CHONG SAN FIRE SERVICE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門夜嘸街13—B A號同興大廈地下B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 27798 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 靈光一現澳門一人有限公司
葡文 português : AHA MOMENTS MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : AHA MOMENTS MACAU LTD.
法人住所 sede : Beco de Lotus, Edifício Hellene Garden, Lot 3, Balsam Court, Bl. 3, Fl 3/E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46968 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意澳飲食集團有限公司
葡文 português : ITALMAC - COMÉRCIO ALIMENTAR, LIMITADA
英文 inglês : ITALMAC FOOD & BEVERAGE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Cheoc Van, s/n, Edifício Praia Cheoc Van, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柱照醫療健康中心有限公司
葡文 português : LSL CENTRO CLÍNICO, LIMITADA
英文 inglês : LSL MEDICAL AND HEALTH CENTRE LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15465 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建龍國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL JIAN LON, LIMITADA
英文 inglês : JIAN LON INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街60號裕華大廈11座3樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32444 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金澤顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門騎士馬路105號彩虹苑6樓KK室
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵華地產建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E OBRAS DE CONSTRUÇÃO UTE HUA LIMITADA
英文 inglês : UTE HUA PROPERTIES AND CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門草堆街 3 2 號地下
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N° do registo: 36505 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 骨煲皇一人有限公司
法人住所 sede : Travessa do Gamboa, n° 14, Kuen Heng, 1° andar J, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金木棉國際旅運有限公司
葡文 português : KINGS ROMANS TRANSPORTAÇÃO DE TURISMO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : KINGS ROMANS INTERNATIONAL TOURIST TRANSPORTATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方明珠街 2 0 3 號君悅灣第 2 座 7 樓 A 室
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 39990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門錦帆投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE COMÉRCIO JIN FAN MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU JIN FAN TRADING INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 1 4 2 一M號國際中心第 1 2 座 1 3 樓 C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 43737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎豐建築顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE CONSTRUÇÃO ETERNAL ACE LIMITADA
英文 inglês : ETERNAL ACE CONSTRUCTION CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 8 9 一 Y 號南灣半島地下 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48142 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎豐營造有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ETERNAL ACE LIMITADA
英文 inglês : ETERNAL ACE CONSTRUCTION COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 8 9 一 Y 號南灣半島地下 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江旅行社有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS HAO JIANG, LIMITADA
英文 inglês : HAO JIANG TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街230—246號金融中心7樓N
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 42766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天威組合國際(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL TEAMRITE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TEAMRITE INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓1368室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利斯投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢第六街黃金商場1樓A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34425 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯樾有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VUI UT, LDA.
英文 inglês : VUI UT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門水仙巷41號信廉花園9樓I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24465 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新川發建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門美上校園29號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 49923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玉堂有限公司
葡文 português : COMPANHIA YUK TONG LIMITADA
英文 inglês : YUK TONG CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心16樓02室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 35935 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阿波羅車輪國際澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : APOLLO RODA INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : APOLLO WHEELS INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街230至246號澳門金融中心5樓M座 Rua de Pequim, n.ºs 230-246,
Centro Financeiro, 5.º andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26740 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金葡餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURANTE COMBO, LIMITADA
 英文 inglês : COMBO RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 號通利工業大廈 9 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 38134 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永盈國際集團有限公司
 葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL WENG IENG LIMITADA
 英文 inglês : WENG IENG INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Amizade, 985, Edifício Nam Fong, 3° andar U, em Macau
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 49850 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華譽中信(澳門)有限公司
 葡文 português : MULTISOFT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MULTISOFT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 2 號豐順新村第 5 座地下 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49263 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鵬龍(國際)發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL P. LONG LIMITADA
 英文 inglês : P. LONG INTERNATIONAL DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路御景灣第 5 座 1 1 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 37304 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基安特顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA G-NETICS LDA.
 英文 inglês : G-NETICS CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門公局新市西街 4 號 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 38896 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中騰(澳門)電業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ELECTRICO CHINA EAGLE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHINA EAGLE (MACAU) ELECTRIC COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Inacio Baptista, Edifício I Keng Toi, 10° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50285 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傲豐娛樂及投資有限公司
 葡文 português : AO FENG ENTRETENIMENTO E INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : AO FENG ENTERTAINMENT AND INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : Avenida Amizade, 985, Edifício Nam Fong, 3º andar U, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 46108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧敦一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 4 5 號百達花園地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48629 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 妙構有限公司
葡文 português : COMPANHIA M CONCEITO LIMITADA
英文 inglês : M CONCEPT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 E
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 33558 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷輝貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO JET FAI, LIMITADA
英文 inglês : JET FAI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲巷 6 2 號青翠花園第 4 座地下 C 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 28704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泓信工程有限公司
葡文 português : WANG SHUN ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : WANG SHUN ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號至 3 4 1 號獲多利大廈 1 7 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 47954 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玉緣工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YU YUAN LIMITADA
英文 inglês : YU YUAN ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門石牆街 1 1 1 號華達大廈 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 49159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鎮林國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ROYAL FLORESTA INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : ROYAL FOREST INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號中星商場閣樓 D I 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25884 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 應來投資(國際)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IENG LOI (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : IENG LOI (INTERNATIONAL) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓77-78室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17545 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 678文化創意園有限公司
 葡文 português : 678 PARQUE CRIATIVO CULTURAL LDA.
 英文 inglês : 678 CULTURAL CREATIVE PARK LTD.
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63至69號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 49700 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華平裝飾工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路50新美工業大廈11樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27073 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安鼎國際控股集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES INTERNACIONAIS ANDING LIMITADA
 英文 inglês : ANDING INTERNATIONAL HOLDINGS GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路297-303號澳門凱旋門53樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 49483 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利亨行(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA LEI HANG HONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LEI HANG HONG (MACAO) IMPORT & EXPORT CO., LTD
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業中心第2期6樓O座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14986 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永業集團控股有限公司
 葡文 português : WENG YIP GRUPO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : WENG YIP GROUP HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路漁人碼頭英國館及羅馬館15-21號鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45739 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C Y A N S T U D I O有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CYAN STUDIO LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心7樓A室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳哲國際商業有限公司
葡文 português : INFINIDADE COMÉRCIO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : INFINITY INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙紀建築設計工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E DESIGN ENGENHARIA S.J. LIMITADA
英文 inglês : S.J. CONSTRUCTION DESIGN ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷 6 – B 號華輝大廈第 3 座地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41605 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海博一站式服務有限公司
葡文 português : HIBOR ONE STOP SERVIÇO LIMITADA
英文 inglês : HIBOR ONE STOP SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 2 號婦聯大廈 7 樓 N
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 49588 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北京六建集團澳門有限公司
葡文 português : GRUPO DE CONSTRUÇÃO NO.6 DE BEIJING (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : BEIJING NO.6 CONSTRUCTION (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 B 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º
258, Kin Heng Long Plaza, 12.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 27229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英皇鐘錶珠寶 (澳門) 有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA EWJ (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : EWJ WATCH AND JEWELLERY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 8 8 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22172 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏元投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO PAK UN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PAK UN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 3 7 號海南花園第 2 期地下 B 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 44907 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 讚娛樂製作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO LIKE LDA.
 英文 inglês : LIKE ENTERTAINMENT PRODUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 46264 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世界演藝娛樂傳媒集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一際商業中心 7 樓 0 1 室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 31658 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思斯國際有限公司
 葡文 português : TERIDEA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : TERIDEA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Finance and IT Center of Macau, 5° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48735 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡安保險代理(澳門)有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE SEGUROS AON (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : AON INSURANCE AGENCIES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mario Soares, n° 323, Edifício Banco da China, 25° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 5352 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長宏(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : ETERNAL WELL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ETERNAL WELL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 2 9 6 至 3 1 6 號大豐銀行大廈 8 樓 8 0 3 室及 8 0 4 室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 23751 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣群香五金(澳門)有限公司
 葡文 português : KWONG KWAN HEUNG METAL DE MACAU COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : KWONG KWAN HEUNG METAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲巷 6 2 號青翠花園第 4 座地下 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21022 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J E G M—顧問有限公司
 葡文 português : JEGM - CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : JEGM - CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 23.º andar, A, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門普瑞集團有限公司
葡文 português : MACAU PURI GRUPO LIMITADA
英文 inglês : MACAU PURI GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心17樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38738 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃金海王一人有限公司
葡文 português : NEPTUNE OURO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN NEPTUNE LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心5樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26566 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 揚明貿易(澳門)有限公司
葡文 português : Y.M. AGÊNCIA COMERCIAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : Y.M. TRADING (MACAO) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈14樓R座
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 27404 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I G N I T I O N有限公司
葡文 português : IGNITION LIMITADA
英文 inglês : IGNITION LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 13.º andar, Sala 1303A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32453 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿杰機電工程(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA MECÂNICA E ELÉCTRICA CHON KIT (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : JUN KIT MACHINERY & ELECTRICAL ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路123號百利寶花園10樓H座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35363 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利寶一人有限公司
葡文 português : BE. ABLE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BE. ABLE ONE- PERSON COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈麗麗街24號仁和大廈地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48859 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L D S 一製作有限公司
 葡文 português : LDS - PRODUÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : LDS - EVENTS PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Edifício Kam Hoi San, Block 4, r/c, E, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 20595 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東業工程一人有限公司
 葡文 português : CARDON ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : CARDON ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路溢遠花園 A A 舖地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 42085 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金海灣投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO KAM HOI VAN, LIMITADA
 英文 inglês : KAM HOI VAN INVESTMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 號至 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 C Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 5° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21436 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新澤龍置業投資有限公司
 葡文 português : CCL PROPRIEDADE INVESTIMENTO LDA.
 英文 inglês : CCL PROPERTY INVESTMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 3 樓 0 1 - 0 2 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 46758 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中威預製混凝土產品(澳門)有限公司
 葡文 português : REDLAND - PRODUTOS DE BETÃO PRÉ-FABRICADO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : REDLAND PRECAST CONCRETE PRODUCTS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 1287, Edifício Comercial Chong Fok, 6° andar, Sala B, Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21245 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恩吉誼貿易市場一人有限公司
 葡文 português : NGA MERCADO DE COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : NGA TRADE MARKET LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38303 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環源科技實業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INDÚSTRIA TECNOLÓGICA RECYCLED, LIMITADA
 英文 inglês : RECYCLED TECHNOLOGY INDUSTRIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門三層樓街14號美泰大廈R/C Rua da Prainha, n.º 14, Mei Tai, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14132 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : STAY HUNGRY有限公司
 葡文 português : STAY HUNGRY LDA.
 英文 inglês : STAY HUNGRY LTD.
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街10號B恆富大廈地下A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40975 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永業集團控股有限公司
 葡文 português : WENG YIP GRUPO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : WENG YIP GROUP HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路漁人碼頭英國館及羅馬館15-21號舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45739 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富昌物業一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路166號賈梅士商場地下P舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26049 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力寶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA LEC POU LIMITADA
 英文 inglês : LEC POU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊街437號信愉花園地下C舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38120 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新長豐物流(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICA NOVA CHEUNG FUNG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW CHEUNG FUNG LOGISTIC (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心6樓G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46132 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕濠旅遊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS E TURISMO YU HOU, LIMITADA

英文 inglês : YU HOU TRAVEL CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 1 9—A 至 6 2 7 號金融中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 45791 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F U L L M A S K (澳門) 有限公司
 葡文 português : FULLMASK (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FULLMASK (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38955 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈺寶國際投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL UBAO LIMITADA
 英文 inglês : UBAO INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 43592 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傲創投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO AO-CREATIVE LIMITADA
 英文 inglês : AO-CREATIVE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 H, I 室
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 33785 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿運亞太有限公司
 葡文 português : SMART EXPRESS ÁSIA-PACÍFICO LIMITADA
 英文 inglês : SMART EXPRESS ASIA - PACIFIC LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 235-287, Edifício China Civil Plaza, 4° andar H-M, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 49400 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈺天有限公司
 葡文 português : Z&D LIMITADA
 英文 inglês : Z&D LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 4 3 1—4 8 7 號南豐工業大廈 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42341 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀鴻投資置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL HONOR & GREAT, LIMITADA
 英文 inglês : HONOR & GREAT INVESTMENT PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門工匠巷 5—B 號德衡大廈地下 F 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合和傢俬裝飾工程有限公司
葡文 português : HOP WO MOBÍLIAS, DECORAÇÃO LDA.
英文 inglês : HOP WO FURNITURE & DECORATION WORKS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街68號長豐大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29155 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐澤地產置業有限公司
法人住所 sede : 澳門福安街101號桃麗花園地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 特盾澳門工程有限公司
葡文 português : TEDUN MACAU ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : TEDUN MACAO ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 49049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門君和正友國際投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL JUN HE ZHENG YOU MACAU LDA.
英文 inglês : MACAO JUN HE ZHENG YOU INTERNATIONAL INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈10樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光線國際(澳門)有限公司
葡文 português : BEAMLIGHT INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BEAMLIGHT INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅白沙街昌明花園第1期37號中星商場地下W舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新熊貓工程有限公司
法人住所 sede : 澳門下環街97號豐華大廈5樓O
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百茂宏貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門造繩巷7-A號信志大廈地下A

資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 48799 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華香道文化產業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 S 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網絡遊人有限公司
葡文 português : Y 5 BUDDY LIMITADA
英文 inglês : Y 5 BUDDY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門下環鹽巷凱泉灣第 1 座 3 6 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49600 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信置中華集團有限公司
葡文 português : XIN ZHI CHUNG VA GRUPO LIMITADA
英文 inglês : XIN ZHI CHUNG VA GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 0 至 8 0 4 號中華廣場 8 樓 L 座 Avenida da Praia Grande, n°s 730
a 804, Praça Chong Va, 8° andar L, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 11544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昇達廢料處理(澳門)有限公司
葡文 português : SITA (MACAU) - SERVIÇOS DE TRATAMENTO DE RESÍDUOS, LIMITADA
英文 inglês : SITA WASTE SERVICES (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, 25° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49268 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中交四航院(澳門)有限公司
葡文 português : CCCC-FHDI MACAU, LDA.
英文 inglês : CCCC-FHDI MACAU CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恒昌大廈 1 2 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 35003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門 G V C 光電有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OPTOELECTRÓNICA GVC (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAO GVC OPTOELECTRONICS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門海灣南街 2 8 1 號威翠花園 B 座 4 樓 O 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 49903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 台海堂國際會議展覽有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONVENÇÕES E EXPOSIÇÕES INTERNACIONAIS TAI HAI TANG LIMITADA
英文 inglês : TAI HAI TANG INTERNATIONAL CONVENTION AND EXHIBITION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天祐營養纖體健型有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NUTRIÇÃO, EMAGRECIMENTO E FITNESS AMAZING GRACE LIMITADA
英文 inglês : AMAZING GRACE NUTRITION AND FITNESS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, 10.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門葡京旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO MACAU MTP, LIMITADA
英文 inglês : MACAU MTP TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 5 8 號金海山花園第 1 1 座地下 D
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 49390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科陽泊車管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PARQUES FOIENG, LIMITADA
英文 inglês : FOREHAP PARKING MANAGEMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 6 樓 B 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 19336 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德盈通訊有限公司
葡文 português : TAK IENG COMUNICAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : TAK IENG COMMUNICATIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 3 7 9 號地下
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 45970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加士娛樂制作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO CLASSE, LIMITADA
英文 inglês : CLASS ENTERTAINMENT PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 Q
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36782 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永發國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE WENG FAT INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : WENG FAT INTERNATIONAL CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 9 樓 C I 座
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 45736 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 玉林餐飲管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 4 8 — 1 8 2 H 號海冠中心地下 N 舖
 資本 capital : MOP\$39.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 48345 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱安貿易有限公司
 葡文 português : CRAYON COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : CRAYON TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅神父街幸運閣 B 座 1 1 樓 R
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 30234 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 目的地澳門有限公司
 葡文 português : DESTINO MACAU LIMITADA
 英文 inglês : DESTINATION MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, Edifício AIA Tower, 13° andar, Salas
 1032 - 1303, em Macau
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 30431 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思雅藝術室有限公司
 葡文 português : ESTUDIO DO ARTE MUSA LIMITADA
 英文 inglês : MUSE ART STUDIO COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 — 1 3 3 號華隆工業大廈 5 樓 B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帕米爾商業服務有限公司
 葡文 português : PAMIRS SERVIÇO COMERCIAL LDA.
 英文 inglês : PAMIRS COMMERCIAL SERVICE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場光輝集團商業中心 1 1 樓 Q
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 37162 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科研集團有限公司

葡文 português : M2 INOVAÇÃO CONCEPTURAL (GRUPO), LIMITADA
英文 inglês : M2 CONCEPTUAL INNOVATION HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華十廈14樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício
Tai Wah, 14.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 14565 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K A T E S P A D E 澳門有限公司
葡文 português : KATE SPADE MACAU LIMITADA
英文 inglês : KATE SPADE MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$4.825.000,00
登記編號 N.º do registo: 48884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 游澳門旅行社有限公司
葡文 português : YOUAOMEN AGÊNCIA DE VIAGENS LDA.
英文 inglês : YOUAOMEN TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈12樓H座
資本 capital : MOP\$1.800.000,00
登記編號 N.º do registo: 38063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新豐裕建築材料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SAN FUNG YU LDA.
英文 inglês : SAN FUNG YU CONSTRUCTION MATERIALS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路19A號發達樓地下A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 47188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中天能源控股有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES E ENERGIA SINOSKY, LIMITADA
英文 inglês : SINOSKY ENERGY (HOLDINGS) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環西堤馬路中天能源控股有限公司
資本 capital : MOP\$112.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 25636 (SO)

二零一四年五月十六日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Maio de 2014.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$265,360.00)
(Custo desta publicação \$ 265 360,00)

身 份 證 明 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

名 單

Lista

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
林樹源.....	84.22

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年五月十四日行政法務司司長的批示確認)

二零一四年五月二日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

正選委員：海事及水務局特級技術輔導員 吳兆蓮

候補委員：身份證明局首席特級技術輔導員 劉漢基

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Su Un	84,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 2 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

Vogal efectivo: Ng Sio Lin, adjunto-técnico especialista da DSAMA.

Vogal suplente: Lao Hon Kei, adjunto-técnico especialista principal da DSI.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

公 告

Anúncio

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一四年五月二十二日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

法律及司法培訓中心

通告

茲公佈根據第7/2004號法律及第30/2004號行政法規的相關規定、經法律及司法培訓中心教學委員會建議、由終審法院院長於二零一四年五月二十日批示核准、本通告附件內所列的法院特級書記員晉升培訓課程大綱。

二零一四年五月二十三日於法律及司法培訓中心

教學委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

附件

法院特級書記員晉升培訓課程大綱

第一部分

1. 本課程共210課時，將於法律及司法培訓中心舉行。課程分為：

1.1. 理論課及實踐課，旨在讓學員熟習擔任法院特級書記員職務所須的知識；

1.2. 座談會、討論會及學習考察，旨在向學員講授對擔任該職務有用的特定問題的現況。

第二部分

2. 上述的理論課及實踐課共佔182課時，包括：

2.1. 民法知識 (30課時)：

——一般債法

——特別債法

——特別合同

——買賣及贈與的概念

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Avisos

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Presidente do Tribunal de Última Instância, datado de 20 de Maio de 2014, e nos termos da Lei n.º 7/2004 e do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, sob proposta do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, foi aprovado o programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista, que consta em anexo ao presente aviso.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 23 de Maio de 2014.

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

ANEXO

Programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista

I

1. O curso de formação tem a duração de 210 horas, decorre no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, e compreende:

1.1. Aulas teóricas e práticas, que visam proporcionar aos formandos o aprofundamento dos conhecimentos necessários ao desempenho das funções de escrivão judicial especialista;

1.2. Conferências, debates e visitas de estudo, que têm como objectivo promover a actualização de determinadas questões com interesse para o exercício das respectivas funções.

II

2. O programa das matérias a ministrar no âmbito das aulas teóricas e práticas, com a duração total de 182 horas, é o seguinte:

2.1. Noções de direito civil (30 horas):

— Temas de direito das obrigações em geral;

— Temas de direitos das obrigações em especial;

— Contratos em especial:

— Noções sobre a compra e venda e a doação;

- 租賃的概念：動產；特別是不動產的租賃
 - 委託的概念：特別是司法委託
 - 其他合同
 - 其他民法課題：物權法的一般概念
- 2.2. 刑法知識 (22課時)：
- 法人責任對個人責任
 - 以他人名義行為
 - 在刑法中的錯誤 (刑法典第十五條及第十六條)
 - 因結果而加重的犯罪
 - 刑罰的目的
 - 主刑及刑罰的代替
 - 附加刑
 - 保安措施
 - 犯罪競合的刑罰
 - 刑罰的延長
 - 假釋
- 2.3. 行政法知識 (8課時)：
- 行政行為
 - 行政行為的有效性及效力
 - 行政行為的結構
 - 行政行為的瑕疵及其後果
- 2.4. 勞動法知識 (10課時)：
- 勞動關係
 - 工作時間
 - 夜班工作及輪班工作
 - 每週休息日
 - 強制性假日
 - 年假
 - 缺勤
 - 休假
- 2.5. 民事訴訟法 (36課時)：
- 一般概念及基本原則
 - 第三人之參加
- Noções sobre a locação: o aluguer; o arrendamento em especial;
 - Noções sobre o mandato: o mandato forense em especial;
 - Outros contratos.
 - Outros temas de direito civil: noções gerais dos direitos reais.
- 2.2. Noções de direito penal (22 horas):
- A responsabilidade colectiva versus responsabilidade individual;
 - A actuação em nome de outrem;
 - O erro em direito penal (artigos 15.º e 16.º do Código Penal);
 - Os crimes agravados pelo resultado;
 - Os fins das penas;
 - Penas principais e penas de substituição;
 - Penas acessórias;
 - Medidas de segurança;
 - As penas no concurso de crimes;
 - Prorrogação da pena;
 - Liberdade condicional.
- 2.3. Noções de direito administrativo (8 horas):
- Acto administrativo:
 - Validade de eficácia do acto administrativo;
 - Estrutura do acto administrativo;
 - Vícios do acto administrativo e suas consequências.
- 2.4. Noções de direito do trabalho (10 horas):
- Relação de trabalho:
 - Tempo de trabalho;
 - Trabalho nocturno e por turnos;
 - Descanso semanal;
 - Feriados obrigatórios;
 - Férias;
 - Faltas;
 - Licença.
- 2.5. Direito processual civil (36 horas):
- Noções gerais e princípios fundamentais;
 - Intervenção de terceiros;

- 普通執程序
- 支付一定金額的執行
- 交付一定物的執行
- 作出事實的執行
- 上訴
 - 一般規定
 - 平常上訴
 - 平常上訴的進行
 - 向中級法院上訴
 - 向終審法院上訴
 - 非常上訴
 - 再審上訴
 - 第三人的反對
- 2.6. 刑事訴訟法 (24課時) :
 - 訴訟行為——司法保密、行為之時間、行為之期限及告知
 - 無效
 - 證據——獲得的途徑及方法——搜查及搜索的特殊情況及電話監聽
 - 上訴
 - 平常上訴
 - 一般規定
 - 單一程序
 - 非常上訴
 - 司法見解的定出
 - 再審
- 2.7. 勞動訴訟法 (10課時) :
 - 勞動民事訴訟：執行
 - 勞動輕微違反訴訟：執行
 - 勞動訴訟中的上訴
- 2.8. 行政訴訟 (10課時) :
 - 判決及其效果
 - 對規範提出爭議
- Processo comum de execução:
 - Da execução para pagamento de quantia certa;
 - Da execução para entrega de coisa certa;
 - Da execução para prestação de facto;
- Recursos:
 - Disposições gerais;
 - Recursos ordinários;
 - Marcha dos recursos ordinários;
 - Recurso para o Tribunal de Segunda Instância;
 - Recurso para o Tribunal de Última Instância;
 - Recursos extraordinários:
 - Recurso de revisão;
 - Oposição de terceiro.
- 2.6. Direito processual penal (24 horas):
 - Actos processuais — segredo de justiça, tempo dos actos, prazos e comunicação dos actos;
 - Nulidades;
 - A prova — meios e métodos de obtenção — os casos especiais das revistas e buscas e escutas telefónicas.
- Recursos:
 - Recursos ordinários:
 - Disposições gerais;
 - Tramitação unitária.
 - Recursos extraordinários:
 - Fixação de jurisprudência;
 - Revisão.
- 2.7. Direito processual do trabalho (10 horas):
 - Processo civil de trabalho: execução;
 - Processo contravencional de trabalho: execução;
 - Recursos em processo do trabalho.
- 2.8. Contencioso administrativo (10 horas):
 - As sentenças e os seus efeitos;
 - Impugnação de normas;

——選舉上的司法爭訟

——訴

——涉及行政上的違法行為的訴訟手段

——預防及保存程序

2.9. 訴訟費用、會計及出納 (8 課時) :

——民事訴訟費用

——刑事訴訟費用

——訴訟罰款

——行政訴訟費用

——訴訟以外的行為

——費用及罰款的強制繳納

——遲延利息

——印花稅

——會計及出納的基本概念

2.10. 接待技巧及公共關係 (4 課時)

2.11. 中文及葡文課程 (20 課時) :

——實用中文

——實用葡文

第三部分

3.1. 座談會及討論會共佔 6 課時，包括：

——澳門特別行政區政治組織及司法組織 (2 課時)；

——職業道德 (2 課時)；

——電腦技術 (2 課時)。

3.2. 課程還會安排 2 小時到澳門監獄學習考察，或在第二部
分上課期間進行與相關科目有關的學習考察。

第四部分

4. 培訓課程還將加入下列對培訓屬重要的補充課目，共 20
課時：

——與不動產租賃有關的程序、租金的存入及勒遷之訴 (6
課時)；

——破產程序及無償還能力 (6 課時)；

——未成年人監護制度：社會保護制度 (6 課時)；

——登記及公證 (2 課時)；

— Contencioso eleitoral;

— Acções;

— Meios processuais relativos a infracções administrativas;

— Procedimentos preventivos e conservatórios.

2.9. Custas, contabilidade e tesouraria (8 horas):

— Custas no processo civil;

— Custas no processo penal;

— Multas processuais;

— Custas no processo administrativo;

— Actos avulsos;

— Pagamento coercivo de custas e multas;

— Juros de mora;

— Imposto do selo;

— Noções básicas de contabilidade e tesouraria.

2.10. Técnicas de atendimento e relações públicas (4 horas).

2.11. Chinês e português funcional (20 horas):

— Chinês funcional;

— Português funcional.

III

3.1. O programa das conferências e debates, com a duração
total de 6 horas, é o seguinte:

— Organização política e organização judiciária da RAEM (2
horas);

— Deontologia (2 horas);

— Informática (2 horas).

3.2. O programa de formação inclui ainda uma visita de es-
tudo, de 2 horas, ao Estabelecimento Prisional de Macau, ou
outras a incluir no âmbito e horário das matérias referidas em
II.

IV

4. O curso de formação integra ainda as seguintes matérias
com interesse para a formação, num total de 20 horas:

— Processos referentes ao arrendamento. Depósito de ren-
das. Acção de despejo (6 horas);

— Processo de falência e insolvência (6 horas);

— Regime tutelar de menores: regime de protecção social (6
horas);

— Registos e notariado (2 horas).

第五部分

V

5.1. 根據第30/2004號行政法規第三十八條規定，出現下列情況的學員，將被取消修讀培訓課程的資格：

5.1.1. 三次連續或間斷的不合理缺勤；

5.1.2. 二十一次連續或間斷的合理缺勤。

5.2. 修讀培訓課程期間，未能出席整天或部分培訓，皆視為一次缺勤。

5.3. 將適用經適當調整後的公共行政工作人員一般制度中的規定，以界定缺勤是否為合理缺勤。

(是項刊登費用為 \$9,072.00)

茲公佈根據第7/2004號法律及第30/2004號行政法規的相關規定、經法律及司法培訓中心教學委員會建議、由終審法院院長於二零一四年五月二十日批示核准、本通告附件內所列的法院助理書記員晉升培訓課程大綱。

二零一四年五月二十三日於法律及司法培訓中心

教學委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

附件

法院助理書記員晉升培訓課程大綱

第一部分

1. 本課程共230課時，將於法律及司法培訓中心舉行。課程分為：

1.1. 理論課及實踐課，旨在讓學員熟習擔任助理書記員職務所須的知識；

1.2. 座談會、討論會及學習考察，旨在向學員講授對擔任該職務有用的特定問題的現況。

第二部分

2. 上述的理論課及實踐課共佔186課時，包括：

2.1. 民法知識 (30課時)：

——一般民法

5.1. Para efeitos do disposto no artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, determinam a exclusão do curso de formação:

5.1.1. Três (3) faltas injustificadas, seguidas ou interpoladas;

5.1.2. Vinte e uma (21) faltas justificadas, seguidas ou interpoladas.

5.2. Durante o Curso de Formação, uma (1) falta corresponde à ausência do formando durante a totalidade ou parte de cada período diário de formação.

5.3. Para efeitos de justificação de faltas, aplicar-se-á o disposto no regime geral previsto para os trabalhadores da Administração Pública, com as devidas adaptações.

(Custo desta publicação \$ 9 072,00)

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Presidente do Tribunal de Última Instância, datado de 20 de Maio de 2014, e nos termos da Lei n.º 7/2004 e do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, sob proposta do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, foi aprovado o programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial adjunto, que consta em anexo ao presente aviso.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 23 de Maio de 2014.

O Director, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

ANEXO

Programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial adjunto

I

1. O curso de formação tem a duração de 230 horas, decorre no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, e compreende:

1.1. Aulas teóricas e práticas, que visam proporcionar aos formandos o aprofundamento dos conhecimentos necessários ao desempenho das funções de escrivão judicial adjunto;

1.2. Conferências, debates e visitas de estudo, que têm como objectivo promover a actualização de determinadas questões com interesse para o exercício das respectivas funções.

II

2. O programa das matérias a ministrar no âmbito das aulas teóricas e práticas, com a duração total de 186 horas, é o seguinte:

2.1. Noções de direito civil (30 horas):

— Temas de teoria geral do direito civil.

—親屬法

—親屬法律關係

—事實婚

—結婚

—親子關係

—收養

—扶養

—繼承法

—繼承總則

—法定繼承

2.2. 刑法知識 (20課時) :

—刑法: 合法性原則及類型原則

—刑法的解釋與漏洞的填補

—犯罪形式: 預備行為、犯罪未遂及既遂犯

—公罪、半公罪及私罪

—刑事責任之消滅

—輕微違反

2.3. 行政法知識 (10課時) :

—公共行政與行政法

—公共行政基本原則

—行政組織

—行政活動: 一般概念

—行政程序: 一般概念

2.4. 勞動法知識 (10課時) :

—勞動法培訓

—概念、目的、專門用語及適用範圍

—勞動法淵源

—關於勞資關係及勞動合同的規範

—澳門特別行政區勞資關係制度:

—權利、義務及保障

—勞動合同: 一般規定

2.5. 民事訴訟法 (40課時) :

—一般概念及基本原則

— Temas de direito da família:

— Relações jurídicas familiares;

— União de facto;

— Casamento;

— Filiação;

— Adopção;

— Alimentos.

— Temas de direito das sucessões:

— Sucessão em geral;

— Sucessão legal.

2.2. Noções de direito penal (20 horas):

— Lei penal: os princípios da legalidade e da tipicidade;

— Interpretação e integração da lei penal;

— Formas de crime: actos preparatórios, tentativa e crime consumado;

— Crimes públicos, quase públicos e particulares;

— Extinção da responsabilidade criminal;

— Contravenções.

2.3. Noções de direito administrativo (10 horas):

— A administração pública e o direito administrativo;

— Princípios fundamentais da administração pública;

— A organização administrativa;

— A actividade administrativa: noções gerais;

— Procedimento administrativo: noções gerais;

2.4. Noções de direito do trabalho (10 horas):

— A formação do direito do trabalho;

— Noção, objecto, terminologia e âmbito;

— As fontes de direito do trabalho;

— Regulação das relações de trabalho e contratos de trabalho;

— Regime das relações de trabalho na RAEM:

— Direitos, deveres e garantias;

— Contrato de trabalho: disposições gerais.

2.5. Direito processual civil (40 horas):

— Noções gerais e princípios fundamentais;

- 一般訴訟行為
- 特別訴訟行為
- 訴訟程序
 - 開始、進行及消滅
 - 附隨事項，一般概念
 - 保全程序，一般概念
- 普通宣告訴訟程序：通常訴訟程序
 - 訴辯書狀
 - 訴訟程序之清理
 - 訴訟之調查
 - 案件之辯論及審判
 - 判決
- 普通宣告訴訟程序：簡易訴訟程序
- 普通宣告訴訟程序：輕微案件訴訟程序
- 普通執行程序：一般概念
- 2.6. 刑事訴訟法（30課時）：
 - 一般原則及合法性原則
 - 解釋與漏洞的填補
 - 訴訟法在時間及空間的適用
 - 刑事訴訟程序的充足性
 - 訴訟主體及其他訴訟參與人
 - 審判權及管轄權
 - 迴避、上訴及自行迴避
 - 強制措施：強制提供身份及居所資料；提供擔保；定期報到；禁止離境和禁止與某些人接觸；中止執行職務、從事業務或行使權利以及羈押。
 - 財產擔保措施
 - 普通訴訟程序的進行：一般概念
 - 犯罪消息及偵查的開展
 - 偵查：目的、內容、權限、偵查的行為、偵查的結束
 - 訴訟行為——行為之時間、期限及告知
- 2.7. 勞動訴訟法（10課時）：
 - 勞動審判權
 - 訴訟行為
- Actos processuais em geral;
- Actos processuais em especial;
- Da instância:
 - Início, desenvolvimento e extinção;
 - Incidentes, noções gerais;
 - Procedimentos cautelares, noções gerais.
- Processo comum de declaração: processo ordinário:
 - Articulados;
 - Saneamento;
 - Instrução do processo;
 - Discussão e julgamento da causa;
 - Sentença.
- Processo comum de declaração: processo sumário.
- Processo comum de declaração: processo referente a pequenas causas.
- Processo comum de execução: noções gerais.
- 2.6. Direito processual penal (30 horas):
 - Princípios gerais. O princípio da legalidade;
 - Interpretação e integração de lacunas;
 - Aplicação da lei processual no tempo e no espaço;
 - A suficiência do processo penal;
 - Sujeitos do processo e demais intervenientes processuais;
 - A jurisdição e competência;
 - Impedimentos, recursos e escusas;
 - Medidas de coação: termo de identificação e residência; caução; apresentação periódica; proibição da ausência e contactos; suspensão do exercício das funções, actividades ou direitos; e prisão preventiva;
 - Medidas de garantia patrimonial;
 - Marcha do processo comum: noções gerais:
 - Notícia do crime e abertura do inquérito;
 - Inquérito: finalidade; conteúdo; competência; actos de inquérito; encerramento do inquérito.
 - Actos processuais — tempo, prazos e comunicação dos actos.
- 2.7. Direito processual do trabalho (10 horas):
 - A jurisdição do trabalho;
 - Actos processuais;

- 勞動民事訴訟程序
 - 共同規則
 - 普通宣告訴訟程序
 - 工作意外及職業病的訴訟程序

2.8. 行政訴訟 (10課時) :

- 行政公正確保被管理人的法律保護
- 行政法院及職權
- 訴諸行政法院的一般及特別途徑
- 行政訴訟的一般原則
- 行政程序上訴
- 司法上訴

2.9. 接待技巧及公共關係 (6課時)

2.10. 中文及葡文課程 (20課時) :

- 實用中文
- 實用葡文

第三部分

3.1. 座談會及討論會共佔12課時，包括：

- 澳門特別行政區政治組織及司法組織 (3課時)
- 訴訟費用、會計及出納 (3課時)
- 職業道德 (3課時)
- 電腦技術 (3課時)

3.2. 課程還會安排2小時到法務局社會重返廳轄下的青少年短期宿舍學習考察，或在第二部分上課期間進行與相關科目有關的學習考察。

第四部分

4. 培訓課程還將加入下列對培訓屬重要的補充課目，共30課時：

- 財產清冊程序 (9課時)
- 未成年人監護制度 (12課時)
- 司法援助 (2課時)
- 登記及公證 (2課時)
- 刑事紀錄 (2課時)
- 刑事訴訟法典的修改 (3課時)

– Processo civil do trabalho:

- Regras comuns;
- Processo declarativo comum;
- Processos relativos a acidentes de trabalho e doenças profissionais.

2.8. Contencioso administrativo (10 horas):

- A protecção jurídica dos administrados por via da justiça administrativa;
- O Tribunal Administrativo e competências;
- Os meios principais e especiais de acesso ao Tribunal Administrativo;
- Os princípios gerais do processo administrativo;
- Os recursos no procedimento administrativo;
- O recurso contencioso.

2.9. Técnicas de atendimento e relações públicas (6 horas).

2.10. Chinês e português funcional (20 horas):

- Chinês funcional;
- Português funcional.

III

3.1. O programa das conferências e debates, com a duração total de 12 horas, é o seguinte:

- Organização política e organização judiciária da RAEM (3 horas);
- Custas, contabilidade e tesouraria (3 horas);
- Deontologia (3 horas);
- Informática (3 horas).

3.2. O programa de formação inclui ainda uma visita de estudo, de 2 horas, ao Centro de Acolhimento de Jovens Infractores do Departamento de Reinserção Social da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, ou outras a incluir no âmbito e horário das matérias referidas em II.

IV

4. O curso de formação integra ainda as seguintes matérias com interesse para a formação, num total de 30 horas:

- Processo de inventário (9 horas);
- Regime tutelar de menores (12 horas);
- Apoio judiciário (2 horas);
- Registos e notariado (2 horas);
- Registo criminal (2 horas);
- Alterações ao Código de Processo Penal (3 horas).

第五部分

V

5.1. 根據第30/2004號行政法規第三十八條規定，出現下列情況的學員，將被取消修讀培訓課程的資格：

5.1.1. 三次連續或間斷的不合理缺勤；

5.1.2. 二十一次連續或間斷的合理缺勤。

5.2. 修讀培訓課程期間，未能出席整天或部分培訓，皆視為一次缺勤。

5.3. 將適用經適當調整後的公共行政工作人員一般制度中的規定，以界定缺勤是否為合理缺勤。

(是項刊登費用為 \$8,560.00)

5.1. Para efeitos do disposto no artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, determinam a exclusão do curso de formação:

5.1.1. Três (3) faltas injustificadas, seguidas ou interpoladas;

5.1.2. Vinte e uma (21) faltas justificadas, seguidas ou interpoladas.

5.2. Durante o curso de formação, uma (1) falta corresponde à ausência do formando durante a totalidade ou parte de cada período diário de formação.

5.3. Para efeitos de justificação de faltas, aplicar-se-á o disposto no regime geral previsto para os trabalhadores da Administração Pública, com as devidas adaptações.

(Custo desta publicação \$ 8 560,00)

退休基金會

FUNDO DE PENSÕES

三十日告示

Éditos de 30 dias

茲公佈，治安警察局已故退休第四職階警員馮劍鳴之遺孀陸麗華現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Faz-se público que tendo Lok Lai Wa, viúva de Fong Kim Meng, que foi guarda, 4.º escalão, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零一四年五月二十二日於退休基金會

Fundo de Pensões, aos 22 de Maio de 2014.

行政管理委員會主席 楊儉儀

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(是項刊登費用為 \$754.00)

(Custo desta publicação \$ 754,00)

茲公佈，政府船塢已故退休第三職階工頭陳華瑞之遺孀鄭雪梅現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Faz-se público que tendo Chiang Sut Mui, viúva de Chan Va Soi, falecido, que foi operário principal, 3.º escalão, das Oficinas Navais, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零一四年五月二十二日於退休基金會

Fundo de Pensões, aos 22 de Maio de 2014.

行政管理委員會主席 楊儉儀

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(是項刊登費用為 \$646.00)

(Custo desta publicação \$ 646,00)

經濟局

公告

為填補經濟局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員（資訊範疇）二缺，經於二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年五月十五日於經濟局

代局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$989.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

財政局

名單

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經二零一四年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º Ricardo Jorge Teixeira Santos.....	82.39
2.º 馬可欣.....	79.72

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一四年五月十三日經濟財政司司長批示確認）

二零一四年四月十六日於財政局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 林奕翹

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ricardo Jorge Teixeira Santos.....	82.39
2.º Ma Ho Ian	79.72

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe.

委員：顧問高級技術員 徐巧恩

特級技術員（退休基金會） 朱美萍

財政局為填補以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一四年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
梁少明.....	82.67

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一四年五月十三日經濟財政司司長批示確認）

二零一四年四月二十四日於財政局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 梁耀文

委員：一等高級技術員 林奕翹

二等技術員（社會工作局） 譚婉玲

為填補財政局人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員十八缺，經二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 胡志當.....	91.25
2.º 陳翠華.....	90.63
3.º 莫美霞.....	90.31
4.º 鄭淑明.....	90.19
5.º 吳玉琴.....	89.69 a)
6.º 羅金雲.....	89.69 a)
7.º 鄭詠雯.....	89.69
8.º 于保華.....	89.38 a)
9.º 黎慧賢.....	89.38
10.º 陳劍玲.....	89.19
11.º 余仲仁.....	89.06 a)

Vogais: Chui How Yan, técnica superior assessora; e

Chu Mei Peng, técnica especialista (FP).

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Siu Meng.....	82,67

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Leong Io Man, técnico superior assessor.

Vogais: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe; e

Tam Un Leng, técnica de 2.ª classe (IAS).

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezoito lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Vu Chi Tong.....	91,25
2.º Chan Choi Va.....	90,63
3.º Mok Mei Ha.....	90,31
4.º Cheang Sok Meng.....	90,19
5.º Ung Iok Kam Teresa.....	89,69 a)
6.º Lo Kam Van.....	89,69 a)
7.º Kwong Wing Man Angela.....	89,69
8.º U Pou Wa.....	89,38 a)
9.º Sandra dos Santos Lai.....	89,38
10.º Chan Kim Leng.....	89,19
11.º U Chong Ian.....	89,06 a)

合格應考人:	分
12.º 李坤.....	89.06
13.º Carlos Alberto da Silva.....	89.00
14.º 許寶萍.....	88.88
15.º 黃景祥.....	88.56
16.º 胡綺雯.....	88.50
17.º 梁偉亞.....	88.00
18.º Teresinha de Jesus Silva.....	86.69

a) 職程年資較長

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年五月十三日經濟財政司司長批示確認)

二零一四年五月五日於財政局

典試委員會：

主席：處長 張祖強

委員：二等技術員（統計暨普查局） 趙健榮

委員（候補）：一等高級技術員 林奕翹

為填補財政局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員五缺，經二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
1.º Armando Maria da Graça.....	92.50
2.º 林慧怡.....	89.75
3.º 楊秀龍.....	88.63
4.º Cláudia Maria Drummond de Carvalho Souza.....	86.50
5.º Luís Alberto dos Santos.....	85.81

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年五月十九日經濟財政司司長批示確認)

二零一四年五月十三日於財政局

Candidatos aprovados:	valores
12.º Lei Kuan.....	89,06
13.º Carlos Alberto da Silva.....	89,00
14.º Hoi Pou Peng.....	88,88
15.º Wong Keng Cheong.....	88,56
16.º Vu I Man.....	88,50
17.º Leong Wai A.....	88,00
18.º Teresinha de Jesus Silva.....	86,69

a) Maior antiguidade na carreira.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Chang Tou Keong Michel, chefe de divisão.

Vogal: Chio Kin Weng, técnico de 2.ª classe (DSEC).

Vogal (suplente): Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, 2.º Suplemento, de 19 de Março de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Armando Maria da Graça.....	92,50
2.º Lam Wai I.....	89,75
3.º Ieong Sao Long.....	88,63
4.º Cláudia Maria Drummond de Carvalho Souza.....	86,50
5.º Luís Alberto dos Santos.....	85,81

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Maio de 2014.

典試委員會：

主席：處長 羅鵲萍

委員：一等高級技術員 林奕翹

顧問高級技術員（退休基金會） 蘇熾明

（是項刊登費用為 \$5,817.00）

O Júri:

Presidente: Lo Cheok Peng, chefe de divisão.

Vogais: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe; e

Sou Chi Meng, técnico superior assessor (FP).

(Custo desta publicação \$ 5 817,00)

公 告

Anúncios

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一四年四月二十三日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的规定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的规定，該名單被視為確定名單。

二零一四年五月十五日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$920.00）

為填補經由財政局以個人勞動合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的规定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年五月二十日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$920.00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 23 de Abril de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Maio de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato individual de trabalho do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Maio de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

告 示*市區房屋稅*

茲特公告，按照八月十二日第19/78/M號法律核准之《市區房屋稅章程》第九十五條二款的規定，澳門財稅廳收納處將於二零一四年六月、七月及八月，對載於該廳房屋紀錄冊的房屋開庫徵收屬自動繳納性質之獨一期的房屋稅。

開庫徵收為期三十天，由徵稅憑單所指月份第一天起計。

按照上述章程第九十六條一款的規定，於開庫徵收期限屆滿後六十天內繳納者，除稅款外須另加徵欠款百分之三的款項以及法定的遲延利息。

上指六十天期限屆滿後，如經結算的稅款、相關的遲延利息及欠款百分之三的款項仍未獲得清繳，即予進行催徵。

二零一四年五月八日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Edital*Contribuição Predial Urbana*

Faz-se saber, nos termos do disposto no artigo 95.º, n.º 2, do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, que, durante os meses de Junho, Julho e Agosto de 2014, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau para o pagamento voluntário da única prestação da contribuição predial urbana, em relação aos prédios constantes das matrizes desta Repartição.

O prazo da cobrança à boca do cofre é de trinta dias, com início no 1.º dia do mês indicado no documento de cobrança.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de três por cento de dívidas e juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 96.º, n.º 1, do citado regulamento.

Decorridos sessenta dias sobre o termo do prazo da cobrança voluntária, sem que se mostre efectuado o pagamento da contribuição liquidada, dos juros de mora e três por cento de dívidas, proceder-se-á ao relaxe.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 8 de Maio de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

統 計 暨 普 查 局**名 單**

統計暨普查局為填補人員編制技術員組別之第一職階特級技術員一缺，經於二零一四年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
區坤健.....	84.1

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一四年五月十三日的批示確認)

二零一四年四月二十四日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局首席高級技術員 蔡嘉儀

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Listas**

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ao Kuan Kin.....	84,1

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 24 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Choi Ka I, técnica superior principal da DSEC.

委員：統計暨普查局顧問高級技術員 彭敏華

行政公職局一等高級技術員 李佩衡

統計暨普查局為填補人員編制技術員組別之第一職階首席特級技術員（資訊範疇）二缺，經於二零一四年三月二十六日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 蘇仲文.....	84.5
2.º 關自強.....	84.3

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經經濟財政司司長於二零一四年五月十三日的批示確認）

二零一四年四月二十八日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局首席顧問高級技術員 吳美賢

委員：統計暨普查局顧問翻譯員 何麗珊

行政公職局二等高級技術員 陳俊賢

統計暨普查局為填補人員編制技術輔助人員組別之第一職階首席特級普查暨調查員二缺，經於二零一四年三月二十六日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 張偉平.....	91.6
2.º 梁淑清.....	90.8

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經經濟財政司司長於二零一四年五月十四日的批示確認）

二零一四年五月八日於統計暨普查局

Vogais: Pang Man Wa, técnica superior assessora da DSEC; e

Lei Pui Hang, técnica superior de 1.ª classe dos SAFP.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º So Chong Man.....	84,5
2.º Kuan Chi Keong.....	84,3

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Ng Mei In, técnica superior assessora principal da DSEC.

Vogais: Ho Lai San, intérprete-tradutora assessora da DSEC; e

Chan Chon In, técnico superior de 2.ª classe dos SAFP.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de agente de censos e inquiridos especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheong Wai Peng.....	91,6
2.º Leong Sok Cheng.....	90,8

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 8 de Maio de 2014.

典試委員會：

主席：統計暨普查局特級統計技術員 劉榮樂

委員：統計暨普查局首席特級技術輔導員 蕭衛嫦

法律及司法培訓中心一等技術員 馮皓

(是項刊登費用為 \$3,608.00)

O Júri:

Presidente: Liou Thomas Weing Lok, técnico de estatística especialista da DSEC.

Vogais: Sio Vai Seong, adjunto-técnico especialista principal da DSEC; e

Fong Hou, técnico de 1.ª classe da CFJJ.

(Custo desta publicação \$ 3 608,00)

公 告

統計暨普查局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為統計暨普查局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

1. 確定委任人員空缺：

技術輔助人員組別的第一職階首席特級行政技術助理員一缺；

技術輔助人員組別的第一職階首席特級技術輔導員三缺。

2. 散位合同人員空缺：

技術輔助人員組別的第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

二零一四年五月二十一日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

為填補統計暨普查局編制外合同人員技術員組別的第一職階首席技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過文件審閱、有限制方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局及行政公職局網頁內公

Anúncios

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicados na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes a abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Lugares dos trabalhadores de nomeação definitiva:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio; e

Três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

2. Lugares dos trabalhadores contratados por assalariamento:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 21 de Maio de 2014.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicado na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º esca-

佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年五月二十二日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

統計暨普查局為填補人員編制技術輔助人員職程的第一職階二等普查暨調查員十缺，經於二零一四年三月二十六日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

二零一四年五月二十二日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$852.00)

lão, do grupo de pessoal técnico, dos trabalhadores contratados além do quadro da DSEC, com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 22 de Maio de 2014.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicado na *internet* da DSEC, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de agente de censos e inquiridos de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de apoio, do quadro de pessoal da DSEC, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2014.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 22 de Maio de 2014.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

勞工事務局

公告

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局編制外合同人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一四年五月二十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 21 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

通告

根據二零一四年二月二十八日經濟財政司司長批示，並按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，勞工事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補勞工事務局技術員職程第一職階二等技術員（製冷範疇）一缺，以及開考有效期滿前出現的同一範疇之第一職階二等技術員空缺。

1. 方式、期限及有效期

本開考為以考核方式進行的普通對外入職開考。

遞交投考申請表的期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

3. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對製冷範疇的管理作出較高的決定，包括空調與製冷系統安裝、保養及維修的技能測試。

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Fevereiro de 2014, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de refrigeração, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» e para provimento de lugares na mesma área, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, que venham a vagar até ao termo da sua validade:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido durante um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Ao técnico cabe funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

3. Conteúdo funcional

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de refrigeração, incluindo a testagem técnica de instalação, manutenção e reparação de sistemas de climatização e refrigeração.

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二第五級內所載的350點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用形式

以編制外合同方式聘用，之前需經六個月散位合同的試用期。

6. 投考條件

符合以下條件人士均可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所指擔任公職的一般要件；
- c) 具備機電工程或電機工程之高等課程學歷。

7. 投考方式

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（可於印務局購買或於該局網頁下載），於指定期限內辦公時間（週一至週四，上午九時至一時及下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至一時及下午二時三十分至五時三十分），以親送方式到馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局二樓的行政財政處報考，報考時須遞交下列文件。

7.1 與公共部門無聯繫的投考人遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本或認證本作核對）；
- c) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業補充培訓及工作經驗等，以及附同相關證明文件副本，並須出示正本或認證本作核對）。

7.2 與公共部門有聯繫的投考人遞交：

上述a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

4. Vencimento, direitos e regalias

De acordo com o nível 5 do mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», o técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

5. Forma de provimento

Em regime de contrato além do quadro, precedido de contrato de assalariamento de seis meses, como período experimental.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preenchem os seguintes requisitos:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preenchem os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- c) Estejam habilitados com curso superior em engenharia electromecânica ou engenharia eléctrica.

7. Forma de apresentação de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (encontra-se à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), devendo ser entregue pessoalmente, acompanhada das documentações abaixo indicadas, dentro do prazo fixado e do horário de expediente (de segunda a quinta-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; à sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau.

7.1 Os candidatos sem vínculo com serviços públicos devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para confirmação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato (descrição detalhada de habilitações académicas, formação profissional complementar e experiência profissional e em conjunto com cópia dos respectivos documentos comprovativos e é necessária a apresentação do original ou autêntico para confirmação).

7.2 Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar:

Documentos referidos nas alíneas a), b) e c), e um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

7.3 投考人如有合理理由無法交齊用作證明符合報考要件的文件，應以個人名譽作出聲明，承諾在臨時名單中的指定期限內補交所欠文件，否則被除名。

8. 甄選方法

8.1 甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

a) 知識考試——60%

第一階段：筆試：(佔知識考試的50%)

第二階段：實踐考試：(佔知識考試的50%)

b) 專業面試——25%；

c) 履歷分析——15%。

8.2 上述a)項知識考試的每一階段均具淘汰性質。

8.3 甄選方式中所取得的成績以0分至100分表示，如應考人在淘汰性質的甄選方式中取得成績低於50分，即被淘汰且不能進入緊接的甄選。

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8.4 知識考試

第一階段筆試三小時，第二階段實踐考試四小時。知識考試是評估投考人擔任職務所具備的一般知識或專門知識的水平。

8.5 專業面試——是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

8.6 履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

9. 考試範圍

知識考試範圍包括以下內容：

9.1 筆試

a. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

b. 第24/2004號行政法規《勞工事務局之組織及運作》；

Ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), desde que os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 É permitida a falta de documentos exigidos no caso de ter razões suficientes e comprometem com a declaração pessoal complementá-los dentro da data indicada na lista provisória, senão serão excluídos.

8. Métodos de selecção

8.1 Os métodos de selecção e a percentagem classificativa de cada método são ponderados conforme a seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 60%:

1.ª fase: Prova escrita: (50% da prova de conhecimentos); e

2.ª fase: Prova prática: (50% da prova de conhecimentos).

b) Entrevista profissional — 25%; e

c) Análise curricular — 15%.

8.2 Cada uma das fases da prova de conhecimentos, referidas na alínea a) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

8.3 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores, considerando-se excluídos e não sendo admitidos às fases seguintes os candidatos que nas provas com carácter eliminatório obtenham classificação inferior a 50 valores.

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados com a escala de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8.4 *Prova de conhecimentos* — A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais e específicos, exigíveis para o exercício da função e tem a duração de 3 horas na prova escrita e a duração de 4 horas na prova prática.

8.5 *Entrevista profissional* — A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissional dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

8.6 *Análise curricular* — A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação especializada complementar.

9. Programa das provas

O programa da prova de conhecimentos abrange as seguintes matérias:

9.1 Prova escrita

a. Lei Básica da RAEM da República Popular da China;

b. Regulamento Administrativo n.º 24/2004 — Orgânica e Funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

c. 經第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

d. 經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

e. 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

f. 經第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修訂的第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

g. 第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；

h. 社會常識；

i. 撰寫製冷與空調系統安裝及保養範疇專業培訓教學大綱；

j. 單相、三相之供配電技術的基礎理論知識與用電安全知識；

k. 家用及中央空調系統、製冷系統的安裝與維護的基礎理論知識；

l. 控制電路和傳感器的基礎知識；

m. 製冷系統符號、施工圖和原理圖的繪製知識；

n. 製冷裝置的安裝與維修工藝知識。

9.2 實踐考試

a. 執行製冷系統管路的焊接、抽真空及充注製冷劑作業，並進行檢漏；

b. 氧乙炔焊接技巧；

c. 空調及製冷系統組裝與調試；

d. 診斷空調及製冷系統的故障；

e. 修復空調及製冷系統。

於知識考試，投考者可查閱9.1 a)至g)項法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

10. 公佈名單及成績

臨時名單、確定名單、考試各階段的成績名單及最後成績名單張貼於馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局行政財政處告示板，並同時上載於本局網頁。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

c. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M;

d. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

e. Lei n.º 14/2009 – Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

f. Decreto-Lei n.º 122/84/M – Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006;

g. Decreto-Lei n.º 63/85/M – Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

h. Conhecimentos sociais;

i. Elaboração de programas de cursos de formação profissional no âmbito da instalação e manutenção de sistemas de refrigeração e climatização;

j. Teoria básica da transmissão e distribuição de energia monofásica e trifásica, e conhecimentos de segurança de utilização de electricidade;

k. Teoria básica da instalação e manutenção dos sistemas domésticos e centrais de climatização, e sistemas de refrigeração;

l. Conhecimentos básicos de circuito de comando e sensores;

m. Conhecimentos relativos aos sinais dos sistemas de refrigeração, ao desenho de plano de obras e esquema de princípios;

n. Conhecimentos relativos às técnicas de instalação e reparação dos dispositivos de refrigeração.

9.2 Prova prática

a. Efectuar a soldadura de sistemas de refrigeração, a criação de vácuo e o adicionamento dos refrigerantes, e verificar as fugas;

b. Soldar por oxiacetilénio;

c. Instalar e testar os sistemas de climatização e refrigeração;

d. Diagnosticar as avarias dos sistemas de climatização e refrigeração;

e. Reparar os sistemas de climatização e refrigeração.

Aos candidatos é permitida a consulta das legislações referidas nas alíneas a) a g) de 9.1 no decurso da prova de conhecimentos, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

10. Publicação das listas e classificações

As listas provisórias, definitivas e classificativas das provas de métodos e a classificação final serão afixadas no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, e disponibilizadas na página electrónica da DSAL (<http://www.dsal.gov.mo>). Os locais de afixação e consulta das referidas listas serão publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單的公告內；

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

11. 適用法例

本開考程序由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

12. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：技能鑒定處處長 余桂生

正選委員：首席高級技術員 林寶輝

二等高級技術員 蕭冠榮

候補委員：一等高級技術員 馮鏡堅

一等高級技術員 林輝

二零一四年五月二十二日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$9,630.00)

O local, data e hora de realização da prova de conhecimentos serão anunciados com a publicação da lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso.

A lista classificativa final com a homologação será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

12. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais) da Região Administrativa Especial de Macau.

13. Júri

O júri é composto por:

Presidente: U Kuai Sang, chefe da Divisão para a Avaliação Técnica.

Vogais efectivos: Lam Pou Fai, técnico superior principal; e

Sio Kun Weng, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Fong Keang Kin, técnico superior de 1.ª classe; e

Lam Fai, técnico superior de 1.ª classe

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 22 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 9 630,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階一等技術員一缺，經於二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分
許素心..... 76.94

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014:

Candidato aprovado: valores
Hoi Sou Sam 76,94

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年五月十三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年五月五日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

一等技術員(澳門保安部隊事務局) 李家榮

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一四年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
林永健	74.13

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年五月十三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年五月五日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

首席技術輔導員(人力資源辦公室) 林漪鈴

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階首席行政技術助理員十八缺，經於二零一四年四月二日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳詠茵	78.13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Maio de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 5 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheang Kam Lei, chefe de departamento da DICJ.

Vogais efectivos: Lei Vai Man, técnica superior assessora da DICJ; e

Lei Ka Weng, técnico de 1.ª classe da DSFSM.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Weng Kin.....	74,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Maio de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 5 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheang Kam Lei, chefe de departamento da DICJ.

Vogais efectivas: Lei Vai Man, técnica superior assessora da DICJ; e

Lam I Ling, adjunto-técnico principal do GRH.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezoito lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, providos em regime de contratos além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 2 de Abril de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Veng Ian.....	78,13

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
2.º 陳詠龍.....	77.75	2.º Veno Chan.....	77,75
3.º 劉永勝.....	77.38 a)	3.º Lau Veng Seng.....	77,38 a)
4.º 李萬里.....	77.38	4.º Lei Man Lei.....	77,38
5.º 陳國強.....	76.88	5.º Chan Kuok Keong.....	76,88
6.º 劉光強.....	73.75	6.º Liu Kwong Keung.....	73,75
7.º 賈祖.....	73.63 a)	7.º Josué Teixeira da Costa Garcia.....	73,63 a)
8.º Jaquelina Maria da Silva Machado de Mendonça	73.63 a)	8.º Jaquelina Maria da Silva Machado de Mendonça	73,63 a)
9.º 楊晴貽.....	73.63 a)	9.º Ieong Cheng I.....	73,63 a)
10.º 馮慧儀.....	73.63 a)	10.º Fung Vai I.....	73,63 a)
11.º 譚家慧.....	73.63	11.º Tam Ka Wai	73,63
12.º 余錦龍.....	73.13 a)	12.º U Kam Long	73,13 a)
13.º 邱潤儀.....	73.13	13.º Iao Ion I	73,13
14.º Juliana Maria Amante	71.88	14.º Juliana Maria Amante	71,88
15.º 叶泉.....	69.88 a)	15.º Ip Chun.....	69,88 a)
16.º 張錦泉.....	69.88	16.º Cheung Kam Chuen.....	69,88
17.º 高立基.....	69.38 a)	17.º Enrique Kou Chan.....	69,38 a)
18.º 何嘉俊.....	69.38	18.º Ho Ka Chun.....	69,38

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年五月十四日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年五月十二日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 伍安璐

正選委員：一等技術輔導員 趙潤娟

退休基金會特級技術員 朱美萍

(是項刊登費用為 \$4,489.00)

公 告

茲通知根據14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之工作人員進行以下普通晉級開考：

1. 編制內人員：

第一職階顧問督察一缺；

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Maio de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da DICJ.

Vogais efectivas: Chiu Yun Kuen, adjunto-técnico de 1.ª classe da DICJ; e

Chu Mei Peng, técnica especialista do FP.

(Custo desta publicação \$ 4 489,00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009, e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

1. Pessoal do quadro:

Um lugar de inspector assessor, 1.º escalão; e

第一職階首席特級督察一缺。

2. 編制外合同人員：

第一職階一等高級技術員三缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示版以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一四年五月二十一日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão.

2. Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 21 de Maio de 2014.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一四年一月三十一日

Em 31 de Janeiro de 2014

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
		129,478,275,966.19	213,823,568,232.31
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
		0.00	18,236,719,952.77
銀行結存	Depósitos e contas correntes	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM
		66,837,787,156.68	54,300,000,000.00
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
		42,038,716,924.35	10,649,640,547.42
特別投資組合	Fundos discretionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
		20,574,790,382.04	22,453,000,000.00
其他	Outras	其他	Outras responsabilidades
		26,981,503.12	108,184,207,732.12
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
		109,573,252,286.73	0.00
流通硬幣	Moeda metálica de troca	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM
		413,300,400.00	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior
		3,992,413.50	0.00
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	其他負債	Outros valores passivos
		5,856,000.40	26,124,036.93
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
		228,515.40	26,124,036.93
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其他帳項	Outras contas
		99,295,548.56	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	資本儲備	Reservas patrimoniais
		109,050,579,408.87	25,865,311,492.18
其他資產	Outros valores activos	資本滾存	Dotação patrimonial
		663,475,508.50	19,882,450,092.10
			一般風險準備金
			Provisões para riscos gerais
			0.00

澳門幣
(Patacas)

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais
	5,195,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício
	787,829,322.09
資產總計 Total do activo	負債總計 Total do passivo
	239,715,003,761.42
	239,715,003,761.42

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos,

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pe'l'O Conselho de Administração,

Anselmo Teng

António José Félix Pontes

Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

二零一三年度報告書及帳目

Relatório e contas do exercício de 2013

目錄

Índice

1. 澳門金融管理局的職責	
2. 澳門金融管理局的組織架構	
2.1 二零一三年的組織架構	
2.2 二零一三年的各部門負責人	
3. 澳門金融管理局的工作	
3.1 工作績效	
3.1.1 對金融體系的規範與監管	
3.1.2 本地貨幣	
3.1.3 外匯儲備	
3.1.4 財政儲備	
3.1.5 統計編制及經濟研究	
3.1.6 紀念幣之發行	
3.2 對外交流與合作	
3.3 內部組織及管理	
3.3.1 人力資源	
3.3.2 培訓及出席會議	
3.3.3 內部及獨立審計	
4. 財務報告	
4.1 資產負債表分析	
4.1.1 資產變動概況	
4.1.2 負債變動概況	
4.1.3 資本儲備變動概況	
4.2 損益分析	
4.2.1 營運結餘	
4.2.2 其他收入及支出	
4.3 結餘分配建議	
5. 澳門金融管理局監察委員會關於二零一三年度報告書及帳目的意見	
附錄：二零一三年十二月三十一日澳門金融管理局的資產負債表	

1. Atribuições da Autoridade Monetária de Macau (AMCM)
2. Órgãos estatutários da AMCM
2.1 Composição dos órgãos estatutários, 2013
2.2 Pessoal dirigente, por unidades de estrutura, 2013
3. Actividades da AMCM
3.1 Exercício de funções
3.1.1 A regulação e supervisão do sistema financeiro
3.1.2 Moeda local
3.1.3 Reservas cambiais
3.1.4 Reserva Financeira
3.1.5 Compilação estatística e investigação económica
3.1.6 Emissão de moedas comemorativas
3.2 Promoção externa e cooperação
3.3 Organização e gestão interna
3.3.1 Recursos humanos
3.3.2 Acções de formação e de representação
3.3.3 Auditoria interna e externa
4. Contas de gerência
4.1 Análise do balanço
4.1.1 Evolução do activo
4.1.2 Evolução do passivo
4.1.3 Evolução da estrutura patrimonial
4.2 Análise dos resultados
4.2.1 Resultados operacionais
4.2.2 Outros proveitos e custos
4.3 Proposta de aplicação de resultados
5. Parecer da Comissão de Fiscalização da AMCM sobre o relatório e contas do exercício de 2013
Anexos:
Balanço da Autoridade Monetária de Macau em 31 de Dezembro de 2013

二零一三年度澳門金融管理局的損益表

1. 澳門金融管理局的職責

澳門金融管理局（簡稱澳金管局）的職責已列明於3月11日第14/96/M號法令所核准的《澳門金融管理局組織章程》中，其重點如下：

a) 建議及輔助中華人民共和國澳門特別行政區行政長官制定及施行貨幣、金融、外匯及保險政策；

b) 根據規範貨幣、金融、外匯及保險活動的法規，指導、統籌及監察上述市場，確保其正常運作，並對該等市場的經營者進行監管；

c) 監察貨幣的內部穩定及其對外的償還能力，以確保其完全可兌換性；

d) 行使中央儲備庫職能及外匯與其他對外支付工具的管理人職能；

e) 維持金融體系的穩定。

2. 澳門金融管理局的組織架構

根據《澳門金融管理局組織章程》第十四條的規定，澳金管局的管理機關包括行政委員會、監察委員會及諮詢委員會。

2.1 在2013年的組織架構

行政委員會

主席：丁連星先生

委員：潘志輝先生

尹先龍先生

監察委員會

主席：歐安利先生

委員：林品莊女士

劉本立先生

諮詢委員會

主席：丁連星先生

委員：潘志輝先生

尹先龍先生

歐安利先生

葉一新先生

姜宜道先生

Pedro Manuel de Oliveira Cardoso先生

Demonstração dos Resultados relativos ao exercício de 2013

1. Atribuições da Autoridade Monetária de Macau

De entre as atribuições da Autoridade Monetária de Macau (AMCM) definidas no seu Estatuto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, realçam-se as seguintes:

a) Aconselhar e apoiar o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China na formulação e aplicação das políticas monetária, financeira, cambial e seguradora;

b) Orientar, coordenar e fiscalizar os mercados monetário, financeiro, cambial e segurador, zelar pelo seu regular funcionamento e exercer a supervisão dos operadores nesses mercados, nos termos estabelecidos nos diplomas reguladores das respectivas actividades;

c) Zelar pelo equilíbrio monetário interno e pela solvência externa da moeda local, assegurando a sua plena convertibilidade;

d) Exercer as funções de caixa central e de gestora das reservas de divisas e de outros meios de pagamento sobre o exterior; e

e) Zelar pela estabilidade do sistema financeiro.

2. Órgãos Estatutários da AMCM

De acordo com o artigo 14.º do seu Estatuto, a AMCM tem como órgãos sociais um Conselho de Administração, uma Comissão de Fiscalização e um Conselho Consultivo.

2.1 Composição dos órgãos estatutários, 2013

Conselho de Administração

Presidente: Dr. Teng, Lin Seng Anselmo

Vogais: Dr. António José Félix Pontes

Dr. Wan Sin Long

Comissão de Fiscalização

Presidente: Dr. Leonel Alberto Alves

Vogais: Dra. Lam Bun Jong

Dr. Lao Pun Lap

Conselho Consultivo

Presidente: Dr. Teng, Lin Seng Anselmo

Vogais: Dr. António José Félix Pontes

Dr. Wan Sin Long

Dr. Leonel Alberto Alves

Dr. Ye Yixin

Dr. Jiang Yidao

Dr. Pedro Manuel de Oliveira Cardoso

2.2 在2013年的各部門負責人

銀行監察處

副總監：伍文湘女士¹

副總監：劉杏娟女士

副總監：黃立峰先生

保險監察處

副總監：萬美玲女士

副總監：李翠荷女士

貨幣暨匯兌處

副總監：余擎斌先生

副總監：李偉斌先生

財務暨人事處

總監：李可欣女士

總監：殷理基先生

副總監：馬志豪先生²

資訊辦公室

副總監：劉奇峰先生

研究暨統計辦公室

總監：陳守信博士

副總監：岑錦燊先生³

副總監：劉錦超先生

法律事務辦公室

副總監：歐陽琦女士

內部審計辦公室

副總監：李展程先生

行政委員會輔助辦公室

行政科

主任：余綺珊女士

物資供應及管理科

主任：莫倩儀女士

2.2 Pessoal dirigente, por unidades de estrutura, 2013

Departamento de Supervisão Bancária

Directora-Adjunta: Dra. Ng Man Seong, Deborah¹

Directora-Adjunta: Dra. Lau Hang Kun, Henrietta

Director-Adjunto: Dr. Vong Lap Fong, Wilson

Departamento de Supervisão de Seguros

Directora-Adjunta: Dra. Maria Luísa Man

Directora-Adjunta: Dra. Lei Choi Ho, Hilda

Departamento de Assuntos Monetários e Cambiais

Director-Adjunto: Dr. I Keng Pan, César

Director-Adjunto: Dr. Lei Wai Pan, Lewis

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

Directora: Dra. Lei Ho Ian, Esther

Director: Dr. Henrique Nolasco da Silva

Director-Adjunto: Dr. Joaquim Pires Machial²

Gabinete de Informática

Director-Adjunto: Dr. Lau Kei Fong, Johnny

Gabinete de Estudos e Estatísticas

Director: Doutor Chan Sau San, Benjamin

Director-Adjunto: Dr. Sam Kam San³

Director-Adjunto: Dr. Lau Kam Ch'io, Armândio

Gabinete Jurídico

Directora-Adjunta: Dra. Ao Ieong Kei, Filipa

Gabinete de Auditoria Interna

Director-Adjunto: Dr. Lei Chin Cheng, Cary

Gabinete de Apoio ao Presidente do Conselho de Administração

Serviço Administrativo

Chefe de Serviço: Sra. Maria Isabel Clemente

Serviço de Aprovisionamento e Económico

Chefe de Serviço: Dra. Elfrida Rodrigues

¹ 被借調往金融情報辦公室。² 2013年10月24日終止職務，因自財政局之徵用終止，故其勞動關係相應終止。³ 被借調往經濟財政司司長辦公室。¹ Em comissão de serviço no Gabinete de Informação Financeira.² Cessou funções em 24 de Outubro de 2013, por cessação da sua requisição e, posteriormente, cessação do seu vínculo laboral.³ Em comissão de serviço no Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças.

3. 澳門金融管理局的工作

3.1 工作績效

3.1.1 對金融體系的規範與監管

a) 銀行業

2013年，澳門銀行繼續恪守審慎經營的原則，保持資本充足、流動性充裕，取得了良好的業績，實現了持續的穩健。儘管外圍環境不穩，銀行體系的盈利能力繼續提升、資產規模再創新高、呆壞賬比率下降至0.09%、資本充足比率達14.8%。

監管

為確保澳門金融體系的安全與穩定，澳金管局繼續透過非現場審查、現場審查、專項調查以及與銀行管理層的監管會議等，對認可機構進行監管。過程中，澳金管局繼續採用“風險為本”的監管方式，著力於認可機構主要業務風險管理與內部控制的適足性、對法律法規的嚴格遵守、資本與流動性的充足充裕、反洗錢與反恐融資措施的充分有效等，以在現有的監管資源下實現持續有效監管。例如，因應電子銀行業務的進一步迅速發展及創新，已著手對電子銀行服務進行專項調查，以評估認可機構相關風險管理的適足性。

在“風險為本”的監管方式下，澳金管局一直重視與認可機構不同層面管理人員的密切溝通，以瞭解其對業務發展的構想及評估、對日常經營的管理和對各類風險的防控。此外，透過定期的季度雙邊例會和不定期的討論，澳金管局與澳門銀行公會長期以來一直保持著緊密的合作，以及時和有系統地就總體經濟金融情況以及共同關注的金融與監管事宜進行討論與交流，作出風險預警，並更好地瞭解雙方的需求與關注。

與外地的監管合作

本澳認可機構主要為海外銀行在澳門的分行或附屬機構。澳金管局一直重視綜合監管，並通過簽署合作備忘錄或按照巴塞爾銀行監察委員會（巴塞爾委員會）提倡的國際慣例，與外地的中央銀行或監管機構就互相協助和監管信息互換等建立了緊密的合作。過去一年，澳金管局分別與中國人民銀行、中國銀行業監督管理委員會、葡萄牙中央銀行、香港金融管理局及香港證

3. Actividades da AMCM

3.1 Exercício de funções

3.1.1 A regulação e supervisão do sistema financeiro

a) Sector bancário

O sector bancário da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), que tem vindo a adoptar medidas prudentes para gerir as suas operações com forte capitalização e ampla liquidez, continuou a registar um crescimento considerável e permaneceu sólido e estável no ano de 2013. Apesar das incertezas no contexto económico e financeiro externo, os lucros continuaram a crescer de forma notável e os activos totais atingiram um valor histórico em alta, com um rácio do crédito vencido (CMP) de apenas 0,09% e um rácio de adequabilidade de capital (RAC) de 14,8%.

Supervisão

Para garantir a solidez e estabilidade do sistema financeiro da RAEM, a AMCM continuou a realizar actividades de vigilância à distância de instituições autorizadas, exames presenciais e análises aprofundadas bem como reuniões prudenciais com as direcções dos bancos. Foi adoptada uma abordagem baseada no risco tendo como objectivo uma supervisão mais eficaz com os recursos de controlo disponíveis, com incidência na adequação dos processos de gestão do risco e procedimentos de controlo interno das instituições autorizadas no que respeita às suas actividades comerciais, o cumprimento de regras e regulamentos prudenciais, a adequação do capital e da liquidez, a solidez das medidas de combate ao branqueamento de capitais (AML) e de combate ao financiamento do terrorismo (CFT). Por exemplo, tendo em conta o mais rápido desenvolvimento e inovação da banca electrónica, foi agendada uma análise aprofundada dos «Serviços Bancários Electrónicos» para avaliar a adequação dos respectivos processos de gestão de risco adoptados pelas instituições autorizadas.

Por força da abordagem baseada no risco, a AMCM tem atribuído grande importância aos diálogos regulares com os diferentes níveis de gestão das instituições autorizadas, de modo a compreender como desenvolvem e avaliam os seus negócios, como gerem as suas operações e como controlam e mitigam os respectivos riscos. Além disso, através de reuniões bilaterais trimestrais e de outras discussões específicas, a AMCM tem mantido uma estreita comunicação com a Associação de Bancos de Macau (ABM) para, atempada e sistematicamente, trocar ideias sobre matérias macroeconómicas, financeiras e de supervisão que são de interesse mútuo, aconselhar alertas de risco e compreender melhor as necessidades de ambas as partes.

Cooperação com supervisores estrangeiros

Ao mesmo tempo, a AMCM tem sentido a necessidade de exercer uma supervisão consolidada sobre a maioria das instituições autorizadas, na RAEM, que sejam sucursais ou subsidiárias de instituições estrangeiras. Com este objectivo tem mantido uma estreita relação de trabalho com bancos centrais e autoridades de supervisão para apoio mútuo e troca de informações sobre supervisão no âmbito do quadro de um Protocolo de Cooperação ou em linha com práticas internacio-

券及期貨事務監察委員會舉行了雙邊會議，就經濟及金融的最新發展趨勢、監管法律及法規的發展交換意見，就有關認可機構的監管信息與意見進行了分享與交流，以及就雙方共同關注的監管事宜進行了討論。同時，澳金管局參與了相關監管機構主辦的監管聯席會議，對跨境銀行集團的有效監管進行了廣泛討論和信息互換。為提升危機管理的合作，澳金管局於2013年4月與中國銀行業監督管理委員會簽署協議，以補充雙方在2003年簽定的合作備忘錄，並參與了該委員會主辦的危機管理工作組會議，就有關全球系統重要性銀行監管與危機處理的跨境協作進行討論。

監管法規及指引

為配合金融市場的持續發展和監管要求的不斷提高，澳金管局參照有關銀行監管的國際標準與做法，特別是巴塞爾委員會所提倡的相關準則，持續完善監管法規及指引。在資本充足方面，正採取分步走的部署，落實巴塞爾資本協定（巴塞爾II），即相互促進的最低資本要求（第一支柱）、監督評估（第二支柱）及市場約束（第三支柱）。作為實施第一支柱的內容，已完成計算信用風險資本框架的修訂，並展開了量化影響研究，以評估新框架對信用機構加權信用風險及資本充足的影響。在第二支柱方面，正檢視信用機構內部資本適足評估程序的監管檢查。按照第三支柱的要求，信用機構根據《財務訊息披露指引》自2013年5月開始作相關披露。與此同時，澳金管局亦逐步開展巴塞爾III的落實準備工作，並將充分考慮澳門的實際情況，適當及有效地在澳門實施有關新標準與要求。特別指出的是，2013年年底，本地註冊銀行的資本充足率達14.8%，其中75.6%為核心一級資本。

因應即時支付結算系統正式投入運作，澳金管局於2013年1月修訂了《可動用現金及最低抵償規則》，要求銀行必須確保其在澳金管局開立的清償帳戶的資金餘額在任何時候都符合相關流動性要求。

nais preconizadas pela Comissão de Basileia para a Supervisão Bancária (CBSB). Durante o ano foram mantidas reuniões de supervisão com o Banco Popular da China (BPC), a Comissão Supervisora Bancária da China (CBRC), o Banco de Portugal, a Autoridade Monetária de Hong Kong (HKMA) e a Hong Kong Securities and Futures Commission (HKSFC) para partilhar opiniões sobre as últimas tendências económicas e financeiras, trocar informação sobre desenvolvimentos legislativos e reguladores e discutir questões de supervisão de interesse mútuo. A AMCM participou, ainda, em colégios de supervisão organizados por outras autoridades de supervisão para uma mais ampla discussão e troca de informação, no que respeita a uma supervisão eficaz dos grupos bancários transfronteiriços, entre os supervisores envolvidos. Com o objectivo de desenvolver a cooperação na gestão da crise, a AMCM assinou, em Abril, uma declaração com a CBRC para introduzir aditamentos ao Protocolo de Cooperação original estabelecido entre ambas as partes, em 2003, e participou nas reuniões de grupo de gestão da crise organizadas pela CBRC para debater a colaboração transfronteiriça em matéria de supervisão e decisões em bancos globais sistemicamente importantes.

Regulamentos e linhas de orientação

Para lidar com o florescente mercado financeiro e as exigências de supervisão cada vez mais reforçadas, a AMCM tem vindo a elaborar novos regulamentos e linhas de orientações, em linha com as normas e práticas internacionais para uma eficaz supervisão bancária, nomeadamente as preconizadas pela CBSB. Tendo em conta a adequação dos fundos próprios da RAEM, a AMCM adoptou uma abordagem passo a passo na implementação do documento «Convergência Internacional de Medição e Padrões de Capital: Um Quadro Revisto», habitualmente conhecido como Basileia II, composto por três pilares que se reforçam mutuamente, requisitos mínimos de fundos próprios (Pilar I), processo de revisão da supervisão (Pilar II) e disciplina de mercado (Pilar III). Relativamente à implementação do Pilar I, a AMCM concluiu a revisão do quadro de medição das posições ponderadas pelo risco das instituições de crédito e lançou um estudo de impacto quantitativo para avaliar o impacto potencial do quadro revisto relativamente à sua exposição ponderada pelo risco de crédito bem como a adequação de fundos próprios. Para implementar o Pilar II, estão a ser revistos os requisitos da revisão da supervisão do processo de avaliação da adequação de fundos próprios das instituições de crédito. Em linha com os respectivos requisitos, no âmbito do Pilar III, as instituições de crédito iniciaram a divulgação de informação, de acordo com a «Directiva Relativa à Publicação de Informações Financeiras», desde o mês de Maio. Entretanto, a AMCM já deu início à preparação da implementação de Basileia III, e irá, atendendo à actual situação da RAEM, adoptar as novas medidas de uma forma apropriada e eficaz. É de salientar que o rácio de adequabilidade de capital consolidado, de todos os bancos sediados localmente, anda próximo dos 14,8% no final do ano, dos quais 75,6% é constituído por capital de tier 1.

À luz do lançamento do Sistema da Liquidação por Bruto em Tempo Real, em Janeiro a AMCM reviu as «Normas sobre Disponibilidade de Caixa e Mínimos de Cobertura», nos termos das quais os bancos são obrigados a manter, de forma permanente, fundos suficientes nas suas contas de liquidez junto da AMCM para cumprirem os respectivos requisitos de liquidez.

為加強自動櫃員機及澳門銀行所發銀行卡（包括借記卡及信用卡）的使用安全，以更好地保障銀行及持卡人的權益，及考慮到國際性與區域性組織的相關技術要求，澳金管局在2013年11月公佈了《自動櫃員機及銀行卡安全措施規定》，要求銀行把所有銀行卡更換為晶片卡、採取適當加密措施以保護持卡人資料、確保所有自動櫃員機能支援以晶片技術進行交易認證，以及對借記卡採取強化安全的安排，如允許持卡人選擇是否啟動境內消費功能或跨境消費及提款功能，並預設相應的交易限額。

總結過去實施《金融體系法律制度》的相關監管經驗，及考慮到澳門銀行業的發展及行業意見，並因應國際監管要求的發展變化，特別是相關國際組織如巴塞爾委員會、金融穩定委員會和國際貨幣基金組織所提倡的監管要求等，在參考與澳門保持緊密金融聯繫或與澳門法律體系近似的其他國家或地區的監管制度下，澳金管局繼續對《金融體系法律制度》進行全面的檢討，在各監管環節作出加強與提升，如市場准入要求、准許經營之活動及其審慎限額、高級管理人員的委任及責任、外部核數師的要求、市場退出、干預及清算程序、非法金融活動處罰等，以完善監管制度、提升監管效果及配合行業發展。

對清洗黑錢及恐怖主義融資的預防

作為國際金融中心監管機構組織（GIFCS）和亞太區打擊清洗黑錢組織（APG）的成員，澳門特別行政區一直努力不懈，務求令澳門在反洗錢和反恐融資方面的監管與實踐符合金融行動特別工作組（FATF）提倡的國際標準及最佳做法。為配合特區政府履行反洗錢和反恐融資的承諾與實踐，澳金管局一直與金融情報辦公室保持著緊密的溝通與合作，並積極參與由金融情報辦公室牽頭的政府跨部門反洗錢和反恐融資工作小組的相關工作，包括隨澳門特區代表團參加亞太區打擊清洗黑錢組織全體會議及案件特徵工作坊等。過去一年，澳金管局繼續跟進之前年度展開的對銀行反洗錢反恐融資措施有效性進行的專項審查，並因應金融行動特別工作組2012年2月通過的修訂建議，對現行反洗錢及反恐融資指引進行修訂。在提升行業反洗錢反恐融資能力方面，澳金管局於2013年4月舉辦了業界交流會，討

Para reforçar a segurança das caixas ATM e cartões bancários (incluindo cartões de crédito e débito) emitidos pelos bancos da RAEM, para melhor proteger os interesses dos bancos e titulares de cartões e tendo em consideração os respectivos requisitos técnicos das organizações internacionais e regionais, a AMCM emitiu em Novembro as «Normas sobre Segurança de Automatic Teller Machine e Cartão Bancário», obrigando os bancos a substituir todos os cartões por outros com tecnologia chip, a adoptar medidas adequadas de encriptação para proteger as informações dos titulares armazenadas nos respectivos cartões, garantir que todas as caixas ATM na RAEM adoptam a tecnologia chip para autenticação das transacções, e implementar medidas de segurança reforçadas para cartões de débito, tais como permitir que os seus titulares optem ou não por activar a função de transacção local ou as funções de transacção e levantamento de dinheiro no exterior e definir os limites das respectivas transacções.

Com base na anterior experiência de supervisão de implementação do «Financial System Act» (FSA) e considerando o desenvolvimento do sector bancário e as opiniões do sector, a AMCM tem vindo a realizar uma análise abrangente do FSA com a finalidade de aperfeiçoar o quadro normativo vigente e aumentar a eficácia dos mecanismos de supervisão de modo a estar de acordo com a evolução do sector bancário local, bem como a comunidade reguladora global, em particular, os mecanismos de supervisão preconizados ou recomendados por organizações internacionais como a CBSB, o Conselho de Estabilidade Financeira e o Fundo Monetário Internacional (FMI). Na referida análise, remete-se também para os regimes de regulação e de supervisão de outros países ou jurisdições que mantêm ligação financeira à RAEM ou têm sistemas jurídicos similares a esta. É esperada uma melhoria em algumas áreas, tais como os critérios de entrada no mercado, o âmbito das actividades empresariais permitidas bem como os seus limites prudenciais, a nomeação e responsabilidades de órgãos de gestão de topo, os requisitos para auditores externos, a saída do mercado, os processos de intervenção e liquidação e a punição por actividades financeiras ilícitas.

Combate ao branqueamento de capitais e financiamento do terrorismo

Como membro do Group of International Finance Centre Supervisors (GIFCS) e do Grupo da Ásia-Pacífico sobre o Branqueamento de Capitais (APG), a RAEM está empenhada em manter os seus sistemas AML/CFT em linha com os padrões internacionais e as melhores práticas preconizadas e recomendadas pelo Grupo Financial Action Task Force (FATF). Para ajudar o Governo da RAEM a cumprir os seus compromissos para com os sistemas AML/CFT, a AMCM tem mantido uma comunicação e cooperação próximas com o Gabinete de Informação Financeira (GIF) e participado activamente nas actividades do grupo de trabalho transdepartamental de AML/CFT da RAEM liderado pelo GIF, incluindo integrar a delegação de Macau para participar na Reunião Plenária do APG e no Workshop de Tipologias. Durante o ano, enquanto decorria a ronda de análises aprofundadas sobre a eficácia dos controlos bancários de AML/CFT lançada anteriormente, a AMCM iniciou uma revisão das orientações de AML/CFT existentes, de acordo com as recomendações do FAFT, revistas e aprovadas por este Grupo, em Fevereiro de 2012. Relativamente a actividades de desenvolvimento de

論持續監管過程中的發現，並邀請金融情報辦公室分享有關洗錢及恐怖主義融資方面的最新案件特徵，及在2013年9月與澳門行業協會舉辦了另一場關於貿易洗錢的業界交流會，邀請香港的相關監管部門及同業分享經驗。

存款保障

在存款保障方面，澳金管局繼續為存款保障制度的實施和操作向存款保障基金提供協助，並與澳門銀行公會共同推廣，提高公眾對有關制度的瞭解。澳金管局將繼續協助存款保障基金建立或完善其日常有效運作所需以及其啟動保障作出補償時所需的政策及程序。

人民幣業務及區域性合作

除維護金融穩定外，澳金管局亦扮演著推動澳門金融業發展的角色。澳門銀行的人民幣業務，包括自2004年開始的個人人民幣業務及自2009年開辦的跨境貿易人民幣結算業務，一直保持著穩步有序的發展勢態。澳金管局在持續監察人民幣業務的同時，一直與中國人民銀行保持著緊密的聯繫與交流，為澳門人民幣業務的進一步發展尋求機遇。此外，在人民幣國際化的背景下，澳金管局一直透過澳門優勢的發揮，特別是澳門作為中國與葡語國家經貿合作平台的角色，推動人民幣的跨境流動及使用。

除人民幣業務外，澳金管局亦一直致力促進澳門銀行與內地同業的緊密交流與合作，尋求兩地經濟持續融合過程中所帶來的新機遇。澳金管局參與了《內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排》（《安排》）涉及金融服務領域的磋商。特別地，在2012年7月簽署的《安排》補充協議九，將澳門銀行申請在橫琴設立分行或附屬機構的最低總資產要求由60億美元降低至40億美元。符合有關准入條件的澳門銀行正積極為進入橫琴作出準備與部署。

粵澳金融合作方面，第十五屆及第十六屆粵澳金融合作例會分別於2013年5月及12月舉行，加強了雙方在進一步探索金融合作機會的共同努力。同時，為落實《粵澳合作框架協議》涉及金融領域的合作內容，澳金管局與廣東省相關部門於2011年共同

capacidades, a AMCM organizou um seminário em Abril para realçar problemas comuns relativos a AML/CFT identificados durante as actividades de supervisão em curso, ao mesmo tempo convidando o GIF a partilhar as mais recentes tendências de tipologias de branqueamento de capitais e financiamento do terrorismo e outro seminário sobre comércio com base em branqueamento de capitais, em Setembro, em conjunto com as associações industriais da RAEM, convidando quer as autoridades competentes quer os profissionais da indústria da Região Administrativa Especial de Hong Kong (RAEHK) para partilharem as suas experiências.

Protecção de depósitos

Em relação à protecção de depósitos, a AMCM apoiou o Fundo de Protecção de Depósitos na implementação e operacionalização do sistema de protecção de depósitos e na promoção, em conjunto com a ABM, da tomada de consciência pública deste sistema. A AMCM continuará a ajudar o Fundo de Protecção de Depósitos no estabelecimento e consonância de todas as políticas e procedimentos necessários para uma operação eficaz e pagamento eficiente no caso de ser accionado.

Operações em (Renminbi) RMB e cooperação regional

Para além de ser um regulador, a AMCM está a realizar esforços no sentido de facilitar e promover o desenvolvimento do sector financeiro na RAEM. As operações em RMB, incluindo as operações individuais em RMB lançadas em 2004 e o sistema transfronteiriço de liquidações comerciais, introduzido em 2009, têm-se desenvolvido de forma constante e ordenada. Ao mesmo tempo que monitoriza, de forma contínua, as operações em RMB, a AMCM tem mantido uma comunicação próxima com o BPC para partilhar pontos de vista sobre novas oportunidades de dinamização dos negócios em RMB, na RAEM. Além disso, no contexto da internacionalização do RMB, a AMCM tem vindo a promover o fluxo transfronteiriço e o uso do RMB, explorando a vertente competitiva da RAEM, nomeadamente a plataforma de ligação entre o interior da China e os Países de Língua Portuguesa (PLP), em termos de cooperação económica e comercial.

Complementarmente aos negócios em RMB, tirando partido da contínua e cada vez mais rápida integração económica com o interior da China, a AMCM tem vindo a promover relações comerciais mais estreitas entre os bancos da RAEM e os do interior da China. Durante este período, a AMCM tem participado na discussão do Acordo de Estreitamento das Relações Económicas e Comerciais (CEPA), no que respeita o sector financeiro. Nos termos do «Suplemento IX ao CEPA» assinado em Julho de 2012, o requisito mínimo total de activos dos bancos de Macau que solicitem a instalação de sucursais ou subsidiárias em Hengqin foi reduzida de dólar Americano (USD)6,0 mil milhões para USD4,0 mil milhões. Os bancos qualificados com estes requisitos de entrada fizeram progressos positivos ao estenderem a sua presença a Hengqin.

Entretanto, em relação à cooperação financeira entre a RAEM e a província de Cantão, as 15.ª e 16.ª Reuniões sobre Cooperação Financeira entre a Província de Cantão e Macau foram convocadas para Maio e Dezembro, respectivamente, reforçando os esforços mútuos das autoridades competentes no sentido de desenvolver uma cooperação financeira mais intensa. Além disso, a AMCM e os organismos competentes da pro-

籌設的粵澳金融合作專責工作組於2013年12月在廣州舉行了第三次工作會議，回顧自上兩次會議的合作進展與成果，並就如何進一步落實協議交換意見，包括因《橫琴總體發展規劃》實施而產生的粵澳金融創新合作。

此外，根據2012年簽署的《滬澳金融合作備忘錄》，澳金管局與上海市金融服務辦公室於2013年6月在上海舉行了首屆滬澳金融合作工作會議，對兩地可能的金融合作進行交流和討論。

展望

展望未來，澳金管局將繼續致力於持續監管，完善及提升相關法律框架和監管安排，制定或修訂適時合用的監管指引，保持與其他相關政府部門、外地中央銀行及監管機構的緊密溝通與合作，並積極打擊非法金融活動，以確保澳門金融體系的安全與穩定，並促進澳門金融市場的健康發展。

b) 保險業

政策推行

澳金管局履行監管保險活動方面（包括私人退休基金管理）的理念，是要建立及維持本地保險業的專業性、高效率、穩定性及可靠性。為此，其主要職責圍繞三大核心目標：

- 消費者從經營者所提供的服務及產品中得到公平待遇；
- 財務穩健的保險公司，以及
- 具有系統穩定性的保險市場，以保障保單持有人及其他特定債權人的利益。

因此，澳金管局堅持基本價值的落實，包括尊重公眾的基本利益，以專業、誠信、高透明度及勇於承擔的態度去維護保險及私人退休金合約持有人所擁有的恆常和一致的合法權益。

在2013年，對市場經營者採取了如下的監管措施：

- 對保險公司的監管主要是對其財政狀況的詳細分析，尤其著重償付準備金的充足性，以及有關技術準備金的設立和擔保。

víncia de Cantão constituíram, em 2011, um grupo de trabalho conjunto para implementar o «Acordo Quadro sobre Cooperação entre a Província de Cantão e Macau». A terceira reunião deste grupo de trabalho realizou-se na cidade de Cantão, em Dezembro, para analisar os progressos e concretizações de cooperação verificados desde as reuniões anteriores e trocar opiniões sobre como prosseguir com a implementação do Acordo, incluindo a exploração de qualquer cooperação financeira inovadora entre a província de Cantão e Macau, decorrente da execução do «Plano de Desenvolvimento Global de Hengqin».

Além disso, em conformidade com o «Memorando para a Cooperação Financeira entre Xangai e Macau» assinado em 2012, a AMCM e o Gabinete de Serviços Financeiros de Xangai convocaram a 1.ª «Reunião de Cooperação Financeira entre Xangai e Macau», em Junho, em Xangai, para debater a possível cooperação financeira entre elas.

Actividades futuras

No futuro, a AMCM continuará a garantir a segurança e solidez do sector bancário da RAEM e sustentando o seu desenvolvimento saudável através de supervisão contínua, melhoria do quadro regulamentar e mecanismos de supervisão, estabelecimento de orientações prudenciais para várias operações bancárias, estreita comunicação e cooperação com outras agências governamentais competentes, bancos centrais e autoridades de supervisão no exterior e combate a qualquer actividade financeira ilícita.

b) Sector segurador

Política prosseguida

Na área da supervisão da actividade seguradora (incluindo nesta a gestão dos fundos de pensões privados), a nossa visão reside em criar e manter uma indústria seguradora local que seja qualificada, eficiente, sólida e credível. Assim, a missão da AMCM tem sido fundamentalmente norteadada no sentido de promover três objectivos nucleares:

- O tratamento justo pelos operadores para com os consumidores de serviços e produtos de seguros;
- A solidez financeira das seguradoras; e
- A estabilidade sistémica do mercado segurador para o benefício e a protecção dos tomadores dos seguros e de outros credores específicos de seguros.

Nessa actuação, os valores nucleares prosseguidos pela AMCM consistem no respeito integral pelo primado do interesse público, na defesa permanente e consistente dos titulares de direitos legítimos derivados dos contratos de seguros e dos fundos privados de pensões, no profissionalismo, integridade, transparência e responsabilização.

Relativamente à supervisão em 2013 dos diversos operadores no mercado local, a mesma foi conduzida da seguinte forma:

- Relativamente às seguradoras, aquela incidiu, essencialmente, na análise rigorosa da respectiva situação financeira, com especial enfoque na determinação da adequabilidade da margem de solvência e na constituição e consequente caucionamento das provisões técnicas; por outro lado, no quadro da

另一方面，根據往年所定的監管策略，亦對特定的範疇進行了若干現場檢查。

- 在監管私人退休金方面，澳金管局透過行政指令進行監督，包括核證由澳金管局批准的開放式退休基金所受理的團體機構及個人的會員資格。

- 至於保險中介行業，則著重於首次的發牌程序，申請者需參加資格考試，並需按時繳納年度登記費以維持牌照之有效性。

保險業務 (包括私人退休基金管理)

截至2013年年底，共有11家人壽保險公司及12家非人壽保險繼續獲准在澳門特別行政區經營保險業務。按原屬地區分類，8家為本地公司，餘下的15家為外資保險公司在本澳之分公司。

緊隨著澳門經濟發展的步伐，保險業在2013年錄得顯著的增長。毛保費總額增加至68億澳門幣，同比增長25.5%。壽險業務仍然保持其市場的主導地位，約佔市場份額的72.7%，保費收入為50億澳門幣，同比增長32.8%。非壽險業務則佔餘下的27.3%，同比增長9.3%。非壽險業務的增長主要由火險帶動，增幅達22.0%，而海運保險亦錄得14.8%的增長。另一方面，雜項保險及汽車保險分別有13.2%及8.2%的增幅，而勞工保險則下跌8.7%。

2013年的毛賠償總額達至21億澳門幣，較2012年上升12.0%。其中壽險賠償額為16億澳門幣，佔總賠償額的76.6%；非壽險賠償為5億澳門幣，相等於總賠償額的23.4%。非壽險的賠償額中，勞工保險及汽車保險所佔的份額最大，分別為34.7%及33.0%，其次為雜項保險，佔29.4%。

人壽保險的賠損率持續下降至31.9%，比對2012年下跌了3.8%。同時，非壽險險種的賠損率亦下跌3.9%至25.9%。

一如過往，在新保險產品的行銷方面，人壽保險一直主導著整體的市場。在2013年，獲批准的新保險產品共有66項，當中25項為人壽保險產品、24個為附加契約，而餘下的17項則為非壽險產品。與去年相比，人壽保險新產品的申請減少了49.0%，而非壽

險業務在2013年錄得顯著的增長。毛保費總額增加至68億澳門幣，同比增長25.5%。壽險業務仍然保持其市場的主導地位，約佔市場份額的72.7%，保費收入為50億澳門幣，同比增長32.8%。非壽險業務則佔餘下的27.3%，同比增長9.3%。非壽險業務的增長主要由火險帶動，增幅達22.0%，而海運保險亦錄得14.8%的增長。另一方面，雜項保險及汽車保險分別有13.2%及8.2%的增幅，而勞工保險則下跌8.7%。

- No que respeita aos fundos privados de pensões, a supervisão residiu na preparação e fiscalização de directivas e, ainda, na constatação da conformidade das adesões colectivas ou individuais aos regulamentos de gestão autorizados pela AMCM para os fundos de pensões abertos; e

- Quanto à mediação de seguros, a supervisão baseou-se no licenciamento inicial, para que os candidatos têm de obter aprovação em exame de qualificação, e no pagamento atempado da taxa anual de registo, tendo em vista a manutenção da validade da licença correspondente.

Actividade seguradora (Incluindo a gestão dos fundos privados de pensões)

No final de 2013, continuavam a operar na RAEM 11 seguradoras do ramo vida e 12 seguradoras dos ramos não-vida. Em termos de origem, oito dessas entidades foram constituídas localmente, enquanto que as restantes 15 eram sucursais de seguradoras do exterior.

Em consonância com o desenvolvimento económico da RAEM, a indústria seguradora local registou um crescimento assinalável no ano de 2013. A produção do sector em apreço, medida em termos dos prémios brutos, ascendeu a MOP6,8 mil milhões, traduzindo uma taxa de crescimento de 25,5%. O seguro de vida gerou prémios brutos na ordem de MOP5,0 mil milhões e cresceu 32,8% em comparação com o ano precedente, tendo mantido a quota leonina de cerca de 72,7%, enquanto que os seguros não-vida contribuíram com os remanescentes 27,3%, o que corresponde a um acréscimo anual de 9,3%. A evolução positiva nos ramos não-vida ficou a dever-se, principalmente, ao desenvolvimento favorável nos ramos de seguros de incêndio, que teve um aumento de 22,0% e de marítimo-carga, com mais 14,8%. Por outro lado, os ramos de diversos e automóvel cresceram 13,2% e 8,2%, respectivamente, enquanto que o ramo de acidentes de trabalho registou uma redução de 8,7%.

Por sua vez, as indemnizações brutas atingiram MOP2,1 mil milhões, crescendo 12,0% em comparação com o assinalado no ano de 2012, das quais MOP1,6 milhões (76,6% do total) respeitaram ao seguro de vida e as restantes MOP500 milhões (23,4% do total) aos seguros não-vida. Entre os diversos ramos dos seguros não-vida, o seguro de acidentes de trabalho e o seguro automóvel ocuparam as duas primeiras posições, com as quotas individuais de 34,7% e 33,0%, respectivamente, enquanto que o ramo de diversos se situou em terceiro com 29,4%.

A taxa de sinistralidade manteve uma tendência decrescente, tendo passado para 31,9%, ou seja, registou uma redução de 3,8% em comparação com o assinalado em 2012. Por outro lado, a taxa de sinistralidade dos seguros não-vida baixou 3,9%, quedando-se em 25,9%.

Em termos de produtos de seguros, as seguradoras que exploram o ramo vida continuaram a deter em 2013 um papel predominante no mercado, traduzido no facto das 66 autorizações concedidas para novos produtos, 25 respeitarem a produtos do seguro vida, 24 a extensões de cobertura nesses seguros (os denominados «riders»), e os restantes 17 a pertencerem aos

險產品的申請則增加了240.0%。另外，在保險產品修訂方面，年內共審批了62項申請，52項屬人壽保險產品，其餘10項為非壽險產品。與2012年89項的保險產品修訂比較，2013年的產品修訂錄得30.3%的跌幅。

由於澳門社會經濟的轉變，私營社會保障計劃變得日益重要。在澳金管局登記的43個開放式退休基金及5個封閉式退休基金，合共為849個由企業機構或自僱人士設立的私人退休基金計劃提供資金。而截至2013年年底，退休基金管理的資產總值更達至102億澳門幣，同比增長20.1%。

與此同時，私人退休基金的受惠僱員已超過114,000人，增長6.8%。其中本地僱員佔82.0%，而非本地僱員則佔餘下的18.0%。就整體私營市場的勞動人口而言，受退休基金制度保障的僱員人口已上升至37.4%的水平。

保險中介人業務

至於保險中介人業務方面，2013年度新增的牌照共1,742個，同比去年有30.5%的增幅，計有人壽牌照364個、一般牌照181個及投資相連牌照1,197個。總括來說，截至2013年年底，澳金管局所發出牌照數目為7,446個，當中入壽牌照3,444個、一般牌照1,897個、投資相連牌照則為2,105個。

保險中介人數目方面則新增了379名，包括258名個人代理人及124名保險推銷員，而保險經紀人及法人保險代理人則分別減少了1名及2名。截至2013年年底，在澳金管局登記的保險中介人合共3,743名，當中包括2,591名保險代理人（2,524名個人保險代理人及67個法人保險代理人）、1,140名保險推銷員及12名保險經紀人。

澳金管局自2012年8月開始協助擁有超過一個牌照但續期日期不同的保險中介人調整繳交牌照費用日期，令有關保險中介人可於同期繳交牌照費用，至2013年年底完成個案數目超過80.0%。

獲澳金管局委任，澳門金融學會在2013年裡繼續為有意投身保險行業的人仕舉辦保險中介人資格考試。本年度的考生共計5,116人次，當中只有67人次（1.3%）選擇以書面筆試形式應考，餘下的5,049（98.7%）人次均採用電腦試卷的考試形式。

選擇參考“試卷I——保險原理及實務”的有1,407人次（佔27.5%）、“試卷II——一般保險”有452人次（佔8.8%）、“試卷

seguros não-vida. Comparativamente ao ano anterior, o número de novos produtos do seguro vida decresceram em 49,0%, enquanto que nos seguros não-vida verificou-se um acréscimo de 240,0%. Por outro lado, em 2013 foram objecto de autorização 62 pedidos de alterações em produtos já autorizados, compreendendo 52 em seguros de vida e 10 em seguros não-vida. Comparativamente com as 89 alterações autorizadas em 2012 para produtos já licenciados, constatou-se uma redução de 30,3% nas autorizações dadas em 2013.

Reflectindo a importância crescente dos fundos de pensões de direito privado no contexto sócio-económico da RAEM, na AMCM estavam registados, no final de 2013, 43 fundos de pensões abertos e 5 fundos de pensões fechados, os quais financiavam mais de 849 planos de pensões para indivíduos e empresas. Nessa data o total dos activos geridos e afectos a esses fundos atingiram MOP10,2 mil milhões (+20,1%).

Entretanto, a população laboral abrangida pelos fundos de pensões de direito privado elevou-se em 6,8% excedendo 114.000 trabalhadores, sendo 82,0% de mão-de-obra residente e 18,0% de trabalhadores não-residentes. Como resultado dessa evolução, a percentagem de trabalhadores cobertos por esses fundos em relação ao total da população activa do sector privado passou a ser de 37,4%.

Mediação de seguros

Relativamente à actividade de mediação de seguros, em 2013 foram emitidas 1.742 novas licenças representando um crescimento anual de 30,5% e que abrangeram 364 autorizações para o ramo vida, 181 para os ramos gerais e 1.197 para os seguros de vida ligados a fundos de investimento. Como resultado desse movimento, no final desse ano, o total de licenças emitidas era de 7.446, sendo 3.444 para a mediação no ramo vida, 1.897 para os ramos gerais e 2.105 para os seguros de vida ligados a fundos de investimento.

Por outro lado, em termos do número total de mediadores autorizados, registou-se um aumento líquido de 379, correspondendo a um acréscimo nos agentes pessoas-singulares e angariadores, respectivamente, com mais 258 e 124 unidades, enquanto que os corretores e os agentes pessoas-colectivas decresceram em 1 e 2 unidades, respectivamente. No final de 2013, havia 2.591 agentes de seguros (com o desdobramento de 2.524 agentes pessoas-singulares e 67 agentes pessoas-colectivas), 1.140 angariadores de seguros e 12 corretores registados na AMCM, perfazendo o grande total de 3.743 mediadores de seguros autorizados.

Desde Agosto de 2012, a AMCM iniciou o processo de sincronizar as datas de renovação das licenças dos mediadores detentores de mais de uma no sentido daquela ser efectuada na mesma data, constatando-se, que até ao final do ano em análise, mais de 80,0% dos casos tinham sido concluídos.

Sob delegação da AMCM, o Instituto de Formação Financeira (IFF) continuou em 2013 a realizar os exames de qualificação para os mediadores de seguros. Dos 5.116 candidatos, nesse ano, apenas 67 (1,3%) optaram pelo exame na forma escrita, enquanto que os restantes 5.049 (98,7%) efectuaram o exame através do sistema «Computer Screen».

Do número total de candidatos, 1.407 (27,5%) efectuaram exames para o «Paper I – Insurance Principles and Practice», 452 (8,8%) para o «Paper II – Non-life Insurance», 1.496

III——人壽保險”有1,496人次(佔29.2%)，而“試卷V——投資相連長期保險”則有1,761人次(佔34.5%)。在現有四份試卷中以“試卷V——投資相連長期保險”最多人次應考，主要是由於所有擬銷售投資相連壽險產品的中介人必須於2013年中前通過“試卷V——投資相連長期保險”的考試認證，才可繼續銷售投資相連壽險產品。

汽車及航海保障基金

汽車保障基金是根據“汽車民事責任強制性保險(第三者風險)條例”(11月28日頒佈的第57/94/M號法令)第二十三條第一款的規定設立，賦予適用於“汽車民事責任強制性保險條例”所述的汽車類型於交通事故所造成的死亡及身體損害支付賠償。

“遊艇民事責任強制保險條例”(12月13日頒佈的第104/99/M號法令)生效後，將汽車保障基金的保障範圍擴大至適用於“遊艇民事責任強制保險條例”內所述的遊艇類型於事故中造成對第三者損害的賠償，原汽車保障基金的名字亦修改為“汽車及航海保障基金”。

根據11月28日頒佈的第57/94/M號法令規定，澳金管局負責管理“汽車及航海保障基金”的運作，包括管理、組織及帳目系統的執行。保險監察處負責支援該基金的行政運作，並就財務(由澳金管局財務暨人事處負責)及預算管理提供所需的協助。

“汽車及航海保障基金”的主要功能包括收取及支付意外事故的賠償金，並在委任律師的協助下，作為受害人權利之代位人。於2013年該基金接獲再多2宗對其提起的訴訟通知，而3宗於法院提起的訴訟個案則被裁定需作賠償支付。截至2013年年底，對基金提起的未決訴訟共9宗，仍在處理就其代位權作出的起訴共有3宗。

“汽車及航海保障基金”於2013年度錄得盈餘合共844萬澳門幣，總資產為7,310萬澳門幣，同比增長8.3%。

立法及監管措施

為了加強對保險公司營運上監管的規範，以及因應國際保險監督官協會對保險核心原則的修訂，澳金管局於2013年就擬推出的新指引向行業展開了諮詢工作。經諮詢行業後，於2013年下半年完成了《獲許可保險公司的公司管治指引》的定稿。按照該指引的規定，保險公司必須訂立及執行公司管治的制度，務求以

(29,2%) para o «Paper III – Life insurance» e 1.761 (34,5%) para o «Paper V – Investment-linked long term insurance. Dos exames nas quatro matérias, o de «Paper V – Investment-linked long term insurance» foi o que teve maior procura. A principal razão deve-se ao facto de ser exigido que os mediadores que já comercializavam e que pretendiam continuar a comercializar esse tipo de seguros deveriam obter aprovação no exame do «Paper V – Investment-linked long term insurance» até ao final do primeiro semestre de 2013.

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

Ao Fundo de Garantia Automóvel, institucionalizado pelo disposto no n.º 1 do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro – Seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel (SORCA) – compete-lhe satisfazer as indemnizações por morte ou lesões corporais consequentes de acidentes originados por veículos sujeitos a esse seguro.

Posteriormente, com o estabelecimento do seguro obrigatório de responsabilidade civil para as embarcações de recreio (Decreto-Lei n.º 104/99/M, de 13 de Dezembro), passou a denominar-se Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo (FGAM), alargando o seu âmbito para situações idênticas às descritas anteriormente, causadas pelas referidas embarcações.

Conforme o estipulado no Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, o apoio técnico e administrativo necessário ao desenvolvimento das actividades dos órgãos do FGAM, bem como a gestão, a organização e o processamento da sua contabilidade são asseguradas pela AMCM, garantindo o Departamento de Supervisão de Seguros o funcionamento administrativo do mesmo fundo, prestando, ainda, o apoio necessário para o processamento da sua contabilidade (de responsabilidade do Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos), bem como a respectiva gestão orçamental.

Tendo em atenção a natureza do FGAM, a sua acção no ano em apreço, incidiu, fundamentalmente, na recepção de participações de sinistros e na gestão destes e, ainda, na instauração de acções judiciais para o exercício do direito de regresso, em articulação directa com os advogados nomeados. Em 2013, o FGAM foi notificado de mais duas acções judiciais contra o mesmo e foi determinado judicialmente o pagamento de indemnizações em três processos judiciais, pelo que, no final do ano, ascendia a nove o número de acções judiciais pendentes contra essa entidade. Por outro lado, era de três o número de acções de regresso em curso intentadas pelo FGAM.

No exercício de 2013 o FGAM registou um resultado positivo de MOP8,4 milhões e, no final desse ano, o total dos seus activos elevou-se a MOP73,1 milhões, o que representou um aumento de 8,3% relativamente à mesma data de 2012.

Iniciativas legislativas e regulamentares

Com a finalidade de se elevar o nível de fiscalização das seguradoras e estar em consonância com os novos princípios essenciais de supervisão dessas entidades («Insurance core principles»), estabelecidas pelas «International Association of Insurance Supervisors» (IAIS), a AMCM procedeu, em 2013, a uma consulta à indústria seguradora sobre diversas directivas. Finalizaram-se, no segundo semestre de 2013, as «Directivas sobre governança empresarial para as seguradoras autorizadas», após a devida consulta ao sector segurador. O

穩健和審慎方式管理其業務。此外，公司管治制度必須對保險公司董事會、高級管理層和監控職能的關鍵人員作出有效的監督。

《獲許可保險公司的公司管治指引》將於2014年1月2日正式生效。

鑑於與投資有關的人壽保險計劃（投資壽險計劃）的產品結構與特點相對複雜，除訂立《獲許可保險公司的公司管治指引》外，為加強保障投資壽險計劃客戶的權益，澳金管局已草擬了三份適用於投資壽險計劃的指引，包括設訂投資壽險計劃的《產品資料概要》的披露要求、《退保說明文件》的式樣，及《投資壽險計劃產品的銷售指引》。

就加強對投資壽險計劃的客戶披露產品資料方面，按照《產品資料概要》的規定，保險公司必須以標準化及簡潔的方式總結投資壽險計劃產品的主要特性與風險，包括與這類產品相關的重要事項、主要風險、費用及收費、長期特點及其他重要資料等，該等資料有助於準投保人在作出投資決定前進一步瞭解這類產品。

此外，按照投資壽險計劃《退保說明文件》的要求，壽險公司須就其所推出的投資壽險計劃，以三個假設回報率為基礎於《退保說明文件》向客戶作出說明。準投保人簽署有關計劃的申請文件前，壽險公司應闡明有關費用及收費，以及於不同的假設回報率之情況下，對預計退保發還金額所造成的影響。上述兩份指引已於2013年完成諮詢及定稿，並分別將於2014年1月31日及2014年4月1日起生效。

至於《投資壽險計劃產品的銷售指引》的草案方面，其目的為制定有關銷售投資壽險計劃產品的監管規定，包括對準投保人進行銷售前的合適性評估、適當的銷售過程及售後跟進程序的監管要求。由於該草案的諮詢程序尚未結束，澳金管局將於2014年繼續就該草案與壽險業界進行討論。

鑑於須對勞資代表、以及勞工事務局提出的意見進行分析及研究，澳金管局對8月14日頒佈的第40/95/M號法令《工作意外及職業病保險法例》的修訂工作於2013年年底重新啓動。是次修訂範圍包括增加對惡劣天氣情況下上下班時發生的意外提供保障、就向僱員支付暫時無能力之賠償責任以及就工作意外作出

objectivo dessas directivas é no sentido de encorajar as seguradoras a estabelecerem e desenvolverem um regime para a sua governança empresarial que assegure uma gestão e fiscalização sólidas e prudentes do órgão de administração da seguradora, directores de topo e pessoas-chave em função de controlo na condução da actividade da mesma, tendo as directivas em apreço entrado em vigor no dia 2 de Janeiro de 2014.

Independentemente dessas directivas sobre a governança empresarial das seguradoras autorizadas, a AMCM, atendendo à estrutura complexa e características dos produtos do «Seguro de vida ligado a fundos de investimento» («Investment-Linked Assurance Scheme» (ILAS), preparou as minutas de três conjuntos de directivas em ordem a proteger os interesses dos clientes desses produtos. As novas exigências regulatórias aplicam-se à comercialização ao público dos produtos ILAS, nomeadamente, incidindo nos «Requisitos para a divulgação das partes essenciais do produto», no «Documento de ilustração para os produtos ILAS» e nas «Directivas para a venda dos produtos ILAS».

Com o objectivo de se reforçarem as exigências a atender na divulgação durante o processo de vendas, os «Requisitos para a divulgação das partes essenciais do produto» indicam, de uma forma uniformizada e sucinta, os aspectos-chave e os riscos inerentes aos produtos ILAS, com especial realce a aspectos relevantes, como os riscos principais, os honorários e encargos, as características de longo-prazo e outra informação considerada importante. Esta divulgação de informações pode auxiliar os potenciais tomadores dos seguros a terem um melhor conhecimento sobre um produto ILAS antes de tomarem a decisão de efectuar o investimento.

Quanto aos novos requisitos divulgatórios para o «Documento de ilustração para os produtos ILAS», estabelece-se que as seguradoras do ramo vida devem demonstrar aos tomadores dos seguros em perspectiva, previamente à assinatura da proposta de seguro, qual o impacto dos honorários e encargos no valor que estes possam receber, com base na adopção de três taxas de rendimento. Estas duas directivas foram finalizadas em 2013, após consulta, entrando em vigor nos dias 31 de Janeiro e 1 de Abril de 2014, respectivamente.

No que concerne às «Directivas para a venda de produtos do seguro de vida ligado a fundos de investimento» (ILAS), o propósito é estabelecer, por via regulamentar, as exigências a cumprir, em fase de pré-venda, na avaliação da adequabilidade dos potenciais tomadores de produtos ILAS, da verificação se o processo de venda e os controlos na fase pós-vendas são apropriados em relação à subscrição desses produtos. Este «draft» encontra-se, ainda, em processo de consulta à indústria seguradora e a AMCM continuará a cooperar com as seguradoras do ramo vida antes de proceder à sua finalização durante 2014.

Relativamente à revisão do quadro legal do seguro de acidentes de trabalho e doenças profissionais (Decreto-Lei n.º 40/95/M, de 14 de Agosto de 1995), o respectivo projecto encontra-se já em processo legislativo, desde o final de Março de 2013, após a sua aprovação pelo Chefe do Executivo. Esta iniciativa foi demorada na medida em que se teve de considerar as opiniões dos sectores laboral e empresarial, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais e da Associação das Seguradoras

通知的責任作出更明確的闡述。為此，澳金管局會繼續與勞工事務局及相關政府部門保持緊密聯繫，爭取相關修訂草案得以順利完成。

有關反洗黑錢及反恐融資活動的工作進展，澳金管局一直積極參與研究修訂反洗錢法例的草案，也同時進行由金融情報辦公室牽頭的凍結資產法律草擬諮詢程序，主動向保險業界收集行業意見。作為特區政府反洗錢跨部門工作小組一份子及與金融情報辦公室的雙邊工作組合作關係，澳金管局得以從定期小組會議及資訊互換機制上獲得有關反洗錢及反恐融資的最新資訊，澳金管局將密切監察有關法規的修訂及出台的進展，並適時修訂保險業的反洗錢指引，以配合最新法例要求；除此以外，反洗錢指引的修訂將同時考慮金融行動特別工作組的修訂建議。

為配合由金融情報辦公室協調的地區性風險評估項目，澳金管局於2013年為保險業開展了一個普遍性的洗黑錢及恐怖融資風險評估，其結果有助於分析行業的潛在風險，並將監管資源按風險為本準則恰當地投放於風險較高處，此外，還可以為改善現場及非現場審查程序提供詳細而實用之參考藍本。

一如既往，澳金管局與金融情報辦公室共同舉辦年度保險業反洗黑錢及反恐融資講座，藉此強化行業人員的培訓及提昇專業認知程度。除了每年一度的現場審查結果講解會外，去年的演講主題同時包括了“地區性風險評估”及“人壽保險公司如何進行內部風險評估”。與此同時，澳金管局也協助了金融學會向其他金融機構人員進一步解釋保險業反洗黑錢及反恐融資指引。此外，澳金管局繼續向所有保險公司發放金融行動特別工作組公開名單的最新消息，提醒保險公司對被列為對反洗黑錢及反恐融資不足之地區進行適當的控制措施。

de Macau. As alterações propostas abrangem, entre outras, a extensão dos acidentes «in-itineri» (incluindo as situações em que haja hasteamento de sinal de tempestade tropical ou de chuvas intensas) e a clarificação de algumas disposições, como as que concernem ao pagamento de despesas médicas e a prestação pecuniária por incapacidade temporária, e a obrigação de comunicar os acidentes de trabalho. Como é prática usual da AMCM, esta entidade continuará a colaborar com os serviços públicos relevantes para a rápida aprovação das disposições legais que representam um passo importante com vista a se ter um enquadramento legal moderno em relação aos acidentes de trabalho.

No que respeita à evolução legislativa no capítulo de AML/CFT, a AMCM tem prestado uma atenção especial no progresso da revisão da legislação nessa matéria, bem como à preparação, pelo GIF, do projecto de lei sobre o congelamento de bens para o que a instituição tem tido uma participação activa no processo de consulta, para além de cooperar na obtenção de comentários do sector segurador. Como membro do grupo interdepartamental AML/CFT constituído pelo governo e do grupo bilateral AMCM/GIF sobre AML/CFT, a AMCM, através das reuniões regulares destes e troca de informações, mantém-se actualizada sobre os últimos desenvolvimentos nas diversas matérias dessa temática. Da parte da AMCM será efectuado o acompanhamento permanente quanto à evolução desse processo com vista a garantir que as directivas AML/CFT respeitantes ao sector segurador são actualizadas com vista à sua adequação às leis aplicáveis. Por outro lado, essas directivas terão de ter em consideração as novas recomendações do Grupo de Acção Financeira para o branqueamento de capitais.

No final de 2013, a AMCM efectuou uma avaliação sectorial dos riscos de branqueamento de capitais e financiamento do terrorismo no sector segurador, tendo em atenção a avaliação global desses riscos em Macau que será realizada em breve, projecto que é coordenado pelo GIF. Esse teste conducente à identificação de áreas potenciais de risco elevado permite que se privilegie o método de análise baseado no risco como enfoque dos nossos recursos de supervisão. Por outro lado, o exercício em apreço também constitui um pilar sólido para se aperfeiçoar o sistema de supervisão «onsite» e «offsite».

Tal como nos anos precedentes e, conjuntamente com o GIF, tem-se dado continuidade à realização de seminários anuais para o sector segurador com a finalidade de se proporcionar formação profissional e elevar a percepção em relação aos riscos de branqueamento de capitais e financiamento do terrorismo. Para além dos seminários anuais incidentes sobre as conclusões das inspecções «on-site», os temas dos restantes encontros dessa natureza na matéria em causa, foram «Avaliação do risco global em Macau» e «Como as seguradoras devem efectuar as avaliações de risco». Com vista a promover um conhecimento mais profundo das directivas na área seguradora, a AMCM tem prestado apoio ao IFF na organização de seminários para trabalhadores do sector financeiro. Durante o ano em análise, a AMCM continuou a emitir circulares para a indústria seguradora referentes a relatórios públicos do Grupo de Acção Financeira chamando a atenção dos operadores no sentido de tomarem as medidas apropriadas em conformidade com as disposições constantes do «Guia para prevenção e combate ao branqueamento de capitais e financiamento do terrorismo na actividade seguradora».

於2013年間，澳金管局與中國保險監督管理委員會廣東省保監局開展有關澳門與內地的第三者汽車強制保險法規比較分析研究，目的是要制定出一個保險機制，使在澳門登記的車輛能夠在橫琴（澳門大學校園以外地區）區內行走，反之亦然。為此，監管機構間曾就兩個建議方案進行長達數月的商討，包括以一份保單涵蓋所指的兩個地區，或按現行兩份保單的模式，但加入澳門的保險公司可為內地保險公司提供相關的服務，反之亦然。最後，為避免兩地保險公司因第一選項所引致的潛在法律後果，兩地監管者傾向採納第二選項的建議。因此，澳金管局聯同中國保險監督管理委員會廣東省保監局於2013年12月3日向中國保險監督管理委員會提交建議書；原則上，已獲正面反應，但至今仍未收到正式的回覆。

現場審查

於2013年，除了開展了強制性保險及反洗黑錢及反恐融資的合規現場審查外，亦對保險中介人進行了特定的現場審查，專題審查的目的是對保險公司的內控程序作深入瞭解及核實其效益，以確定其合規程度，當中反洗黑錢及反恐融資現場審查實際上是延續自2009年展開的第二輪反洗錢詳細稽查項目。直至2013年年底，合共進行了10次審查，當中包括3間人壽保險公司的反洗黑錢及反恐融資審查，6間一般保險公司的強制性保險合規審查及1名保險經紀人的法規遵從性審查。除了一間人壽保險公司因為停止接受新業務而被豁免外，其餘所有人壽保險公司所作的第二輪反洗錢詳細稽查已告完成；而強制性保險合規方面，所有一般保險公司已被審查完畢。換而言之，兩個專題審查項目已經於2013年內結束。而審查的結果及建議也向保險公司逐一回饋。澳金管局將會持續不斷以現場及非現場審查方式監察及監督保險業，以確保行業依法有序經營。至於對保險經紀人方面，法規遵從性審查重點在於銷售未經授權保險公司的保險產品。

實施之制裁

在2013年裡，共有1宗保險經紀人因違規而被起訴的個案。而截至年底，該個案尚未作結。

國際性會議

澳金管局參與了中國保險監督管理委員會於2013年7月5日於北京舉辦的“償付能力監管改革與合作”國際研討會。除介紹

No ano de 2013, a AMCM e a delegação de Guangdong da «China Insurance Regulatory Commission» (CIRC) efectuaram a análise comparativa das legislações/regulamentações vigentes em Macau e no interior da China para o seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel, no sentido de se delinear um mecanismo de seguro que viabilize que os veículos registados em Macau possam transitar na ilha de Hengqin (fora do «campus» da Universidade de Macau), e vice-versa. Assim, durante alguns meses, os dois órgãos de supervisão consideraram, para esse efeito, duas opções, a primeira, consistindo numa única apólice combinando as áreas seguradoras em apreço e, a segunda, baseando-se em duas apólices, com a seguradora de Macau a actuar como prestador de serviços à seguradora do interior da China, e vice-versa.

As duas entidades optaram pela segunda alternativa, face aos potenciais problemas legais que a primeira seria susceptível de criar para as seguradoras das duas jurisdições, tendo, a 3 de Dezembro de 2013, sido apresentada uma proposta-conjunta pela AMCM e a delegação de Guangdong da CIRC à sede desta última, em Pequim, a qual, em princípio, já deu luz verde, no entanto, continua a aguardar-se a resposta formal.

Fiscalização «on-site»

Em 2013, a AMCM, para além de ter continuado a efectuar inspeções «on-site» temáticas incidentes na verificação do cumprimento dos normativos reguladores dos seguros obrigatórios e das directivas na área de AML/CFT, foi realizado um exame «ad-hoc» do mesmo tipo a um mediador de seguros. Embora essas iniciativas temáticas tivessem como finalidade assegurar a eficácia da implementação pelas seguradoras respeitante às exigências legais, as inspeções «on-site» AML/CFT constituíram, de facto, a continuação da 2.ª ronda de vigilância nessa matéria iniciada no ano de 2009. No total, realizaram-se, em 2013, dez inspeções, sendo três dessas acções em seguradoras do ramo vida, neste caso no capítulo AML/CFT, seis em seguradoras dos ramos gerais, quanto aos seguros obrigatórios, e uma inspeção a um corretor de seguros para efeitos de verificação das exigências legais. Relativamente ao exame de cumprimento das normas regulamentares para os seguros obrigatórios, concretizou-se, na íntegra, o ciclo de inspeções a todas as seguradoras autorizadas para explorar os ramos gerais. Por outras palavras, as inspeções «on-site» para as duas temáticas em apreço completaram-se no final da 2013, tendo sido endereçadas às seguradoras diversas recomendações com o objectivo das mesmas colmatarem as deficiências detectadas. A AMCM, de uma forma permanente, através da condução de acções de vigilância «on-site» e «off-site», continuará a observar e monitorizar o nível de observância da legislação para o sector segurador. Quanto à inspeção ao corretor de seguros, o seu foco incidiu nas vendas de produtos de seguros de seguradoras não autorizadas.

Acção disciplinadora

Em 2013 foi instaurado em processo de infracção contra um corretor de seguros, atendendo ao seu incumprimento de requisitos estabelecidos na lei, o qual não tinha sido finalizado até ao final desse ano.

Reuniões internacionais

No dia 5 de Julho de 2013 a AMCM participou no «Global Seminar on Solvency Regulatory Reforms and Cooperations»,

內地的第二代償付能力監管制度體系整體框架外，會議的另一主要的目的是要加強內地在這方面與“金磚國家”及與其他亞太國家和地區的溝通及合作。

澳金管局參加了於2013年7月15日至19日在上海舉行之第十六屆亞太區打擊清洗黑錢組織年度大會及第十二屆技術援助及培訓座談會，會議由亞太區打擊清洗黑錢組織主辦，吸引了超過300名來自40多個成員地區以及30多個國際及地方組織的參加者及觀察成員。會上亞太區打擊清洗黑錢組織理事不但詳述有關最新共同評估的方法及針對事項，與會者更積極分享寶貴經驗及探討未來的挑戰，會議在眾人充份交流之下取得豐碩成果。

第二十屆國際保險監督官協會 (IAIS) 年會於2013年10月16日至19日在中國臺北舉行。本年度的會議主題為“於轉變世界中構建可持續的保險監理”，當中討論的議題包括集團監理共同架構 (ComFrame) 和集團化的監管、前線監管以及監督教育、保險及金融的穩定性、保護消費者權益及人口老齡等。

澳金管局亦參加了2013年10月28日至11月3日於巴西里約熱內盧舉行的第十七屆葡語國家/地區保險監管專員協會 (ASEL) 及第十屆年會。各地區代表除按慣例分別介紹了其所屬地區的保險業發展情況外，亦對不同的議題，特別是有關消費者權益的保護、精算程式及保險公司的償付能力等進行了討論。

由中國保險監督管理委員會廣東省保監局主辦的第十三屆粵港澳深四地保險監管聯席會議於2013年11月28日在廣東南沙舉行。彼此除了就保險創新及反保險欺詐措施等議題交換意見外，對於加強四地合作以推動前海、橫琴及南沙的規劃亦作了深入的探討，並進一步商討有關允許保險公司為客戶提供購買強制跨境汽車保險服務的可行性。

客戶之保障

澳金管局所提供的24小時熱線服務，可讓市民獲取與保險法例、保險中介人發牌程序、私人退休基金之設立及登記、保險中介人資格考試、投訴處理及保險監察一般資訊等有關的資料。於2013年，共755人使用熱線服務，與2012年593的使用人數比

organizado pela CIRC e que teve como principal objectivo, por um lado, a apresentação do denominado «China Risk Oriented Solvency System» (C-ROSS) e, por outro, o reforço da comunicação e cooperação entre o interior da China e os outros países que congregam os BRICS, bem como com outras jurisdições na região da Ásia-Pacífico.

A AMCM participou, de 15 a 19 de Julho de 2013, no «16th APG Annual Meeting 2013, na cidade de Xangai, que incluiu o «12th Annual Technical Assistance and Training Forum», tendo esses eventos sido organizados pela entidade «Asia/Pacific Group on Money Laundering» (APG). A reunião anual contou com mais de 300 delegados cuja representação excedeu mais de 40 membros do APG, tendo, ainda, participantes de mais de 30 organizações internacionais e regionais, e observadores. O encontro em apreço proporcionou ensinamentos frutuoso quanto a novas metodologias e técnicas de avaliações respeitantes aos exames denominados de avaliação mútua, tendo os participantes tido oportunidade para efectuar intercâmbio de experiências e perspectivas sobre os desafios futuros no capítulo AML/CFT.

No período de 16 a 19 de Outubro de 2013, teve lugar, em Taipei, China, a «20th Annual Conference of the IAIS». «Building Sustainable Insurance Supervision in a Changing World» constituiu o tema relevante da conferência, tendo também sido debatidas diversas matérias, como o «ComFrame» e a supervisão de grandes grupos, supervisão da linha da frente e formação de reguladores, estabilidade seguradora e financeira, protecção dos consumidores e envelhecimento populacional.

Na cidade do Rio de Janeiro, no Brasil, tiveram lugar a 10.^a assembleia geral e a XVII conferência anual da Associação dos Supervisores de Seguros Lusófonos (ASEL), no período de 28 de Outubro a 3 de Novembro de 2013. Como é habitual, foram analisados diversos tópicos durante os encontros e cada jurisdição efectuou a apresentação sobre o desenvolvimento do respectivo sector segurador. Entre os temas debatidos mereceram especial realce os que incidiram na protecção dos consumidores, programas de actuariado e a solvência das seguradoras.

A 13.^a reunião quadripartida dos órgãos de supervisão de Guangdong, Hong Kong, Macau e Shenzhen foi organizada pela delegação de Guangdong da CIRC, em Nansha, no dia 28 de Novembro de 2013. Independentemente da troca de pontos de vista sobre inovação na área dos seguros e medidas contra a fraude em seguros, foi objecto de análise o reforço da cooperação entre as quatro jurisdições supervisoras com o objectivo de concretizar os planos de desenvolvimento estabelecidos para Qianhai, Hengqin e Nansha. Houve, ainda, lugar a debates quanto à viabilidade de se permitir as seguradoras prestarem serviços conducentes à aquisição, pelos seus clientes, do seguro transfronteiriço de responsabilidade civil automóvel.

Protecção ao consumidor

A AMCM proporciona o serviço de atendimento permanente («24-hours hotline»), durante todo o ano, permitindo ao público em geral a aceder a informação relevante sobre a legislação e as normas regulamentares da actividade seguradora, o licenciamento dos mediadores de seguros, o registo/estabelecimento de fundos de pensões de direito privado, os exames de qualificação para os mediadores de seguros, a apresentação de reclamações e a informação genérica sobre a supervisão da ac-

較，上升27%。廣東話為最普遍選擇的語音服務。最熱門的兩個選項分別為“保險監察處的一般信息”及“保險中介人的規管”。

為履行服務承諾，澳金管局一直聽取市民就服務質素發表的意見。所得的意見經整理後會呈交管理層作參考，不斷追求優化，向市民提供更佳的服務。

投訴處理

自2010年起，澳金管局推行了《向保險機構發出就處理由保單持有人、客戶及第三者提起投訴時應採納程序之指引》，藉以規範保險公司處理投訴的程序，確保以有效及公平的原則處理客戶的投訴。另一方面，澳金管局亦會根據《處理對保險公司、保險中介人及退休基金管理公司作出投訴的政策文件》的要求，調查及跟進投訴。

於2013年，澳金管局共處理了47宗與保險範疇有關的投訴，與2012年的41宗投訴比較，上升了15%。當中，人壽保險（40%）、汽車保險（26%）及旅遊保險（19%）等的投訴佔較大的比例。與2012年比較，於2013年內，接獲與人壽及旅遊保險相關的投訴居多，佔整體投訴量的59%。

就47宗投訴個案中，34宗（72%）屬需轉介至相關保險公司作出調查及處理的個案。當中可於30天內完成結案的比率為65%，需時超過30天結案的比率為12%，而超過60天仍未歸檔的個案比率為6%。在2012年，於30天內完成結案的比率為66%，需時超過30天結案的有15%。

汽車民事責任保險共保狀況

截至2013年年底，澳金管局共審批了430份汽車民事責任保險的共保申請，與2012年的480份申請比較，下降了10%。私用汽車（63%）及的士（27%）的共保申請佔較大之比重。

另一方面，於2013年年底，共保機制內累計有效保單有945份，當中分別有584輛私用汽車（62%）、254輛的士（27%）、72輛摩托車（8%）及35輛其他車輛（3%）。與去年年底735份累計有效保單比較，2013年年底上升了28.5%。主要原因是由於的士保單的增加所引致。於2012年年底，有效的士保單有121張，而截至2013年年底，的士保單已增加至254張，升幅超過一倍。

tividade seguradora. Em 2013, 755 pessoas utilizaram este serviço de atendimento permanente, o que representa um acréscimo de 27%, em comparação com os 593 utilizadores registados em 2012. O dialecto cantonense manteve-se como o meio de comunicação mais seleccionado. Por sua vez, as «Informações gerais sobre o Departamento de Supervisão de Seguros» e a «Regulamentação da mediação de seguros» continuaram como os tópicos mais procurados.

Com a finalidade de se aperfeiçoar a eficiência na prestação de determinados serviços, a AMCM continuará a recolher e a obter a opinião do público sobre os mesmos. Todas as opiniões recebidas são objecto de apreciação e avaliação pela gestão no sentido de a instituição se empenhar com vista à melhoria contínua na prestação de serviços à comunidade local.

Tratamento de reclamações

Para assegurar que as seguradoras analisem as reclamações dos clientes de uma forma eficiente e justa, em 2010 foi estabelecido o «Guia para as instituições seguradoras autorizadas referente ao tratamento de queixas de tomadores dos seguros, clientes e terceiros». Por outro lado, as reclamações apresentadas na AMCM são investigadas e geridas em conformidade com as disposições constantes da «Declaração de política a prosseguir no tratamento de queixas contra seguradoras, mediadores de seguros e sociedades gestoras de fundos de pensões de direito privado».

No decurso de 2013, foram recebidas 47 reclamações, o que corresponde a um aumento de 15%, comparativamente com as 41 processadas em 2012. As apólices dos ramos dos seguros de vida (40%), automóvel (26%) e viagens (19%) constituíram a maioria das reclamações registadas em 2013. Em relação a 2012, elevou-se o número das reclamações respeitantes aos seguros de vida e de viagens, tendo as mesmas excedido 59% do total de reclamações apresentadas durante o ano.

Dos 47 casos recebidos, 34 (72%) foram transferidas para as seguradoras para efectuarem a sua análise e seguimento. Cerca de 65% dessas reclamações foram encerradas no prazo de 30 dias, enquanto que 12% o foram depois deste período. Somente 6% das reclamações permaneceram pendentes por mais de 60 dias. Em 2012, cerca de 66% dos casos reclamados foram encerrados dentro de 30 dias, enquanto que 15% ocorreram após esse horizonte temporal.

Co-seguro automóvel

Em 2013, a AMCM recebeu 430 pedidos para a obtenção de seguro via co-seguro, representando uma diminuição de 10% comparativamente às 480 solicitações do ano anterior. A maioria dos pedidos recaiu nas categorias dos veículos particulares (63%) e táxis (27%). No final de 2013, no «pool» do co-seguro automóvel, estavam em vigor 945 apólices, as quais abrangiam 584 veículos particulares (62%), 254 táxis (27%), 72 motociclos (8%) e 35 outros tipos de veículos (3%). Em relação ao ano anterior, o número de apólices em vigor, no final de 2013, aumentou 28,5%, tendo passado de 735 para 945 veículos. Esse acréscimo deve-se, fundamentalmente, ao «surto» no número de táxis que permaneceram nesse «pool», o qual se elevou em mais de 100%, tendo passado de 121 para 254 veículos desse tipo.

3.1.2 本地貨幣

儘管環球經濟和政治環境仍存在不明朗，惟澳門特區受惠於旅遊服務收入錄得持續上升下，2013年本地生產總值再次錄得顯著增長。基於金融體系保持良好運作及區域合作持續深化，澳門幣在鄰近地區的認受性得以繼續加強，並被訪澳遊客廣泛使用。

澳門幣即時支付結算系統於2013年1月28日正式投入運作，用以處理澳門幣支付結算。目前澳門共有27家認信用機構加入該系統。經澳門幣即時支付結算系統處理的所有支付結算是即時、最終及不可撤回的，因此，大幅減少了銀行間資金轉帳的結算時間和風險。此外，新推出的金融票據即日回購協議服務，向臨時出現資金短缺的銀行提供免息即日流動性，以完成銀行同業支付需求。

在貨幣發行局機制下，裨益於澳金管局就儲備投資堅持謹慎的管理哲學及擁有龐大的外匯儲備作支持，澳門幣兌港元的聯繫匯率維持在1.03澳門幣兌1港元。另一方面，澳門幣兌其他外幣的匯價則大致追隨美元兌其他貨幣匯率的變化。在前述的背景下，澳門幣的貿易加權名義澳滙指數收報96.7，略低於2012年的96.8。

澳門幣金融票據需求在過去兩年累計增長達143.2%後，在2013年則錄得略有下降。年終時未到期金融票據餘額達266億澳門幣，較去年同期下跌3.6%。儘管如此，金融票據仍然是本地銀行業的主要流動性管理工具，年內的交易總額錄得大幅增長。隨著利率預期上升，存放較短期金融票據的比例佔大部份，致使金融票據的加權平均利率從2012年的0.5%下跌至2013年的0.4%。

2013年透過清償帳戶結算的銀行同業交易總額達2,675億澳門幣，較2012年上升17.7%。由於即時支付結算系統是以每筆交易為計算單位，交易總宗數亦大幅上升60.5%到61,134宗。金融票據即日回購協議總額錄得20億澳門幣，而所有協議都是在同日自動回購的。市場流通中的澳門幣，在2013年年底達90億澳門幣，較2012年上升20.0%。

3.1.3 外匯儲備

2013年年底，澳門特區外匯儲備總額為1,290億澳門幣，較2012年年底錄得的1,325億澳門幣按年下跌2.7%。外匯儲備資

3.1.2 Moeda local

Apesar do ambiente económico e político global de incertezas, o Produto Interno Bruto (PIB) da RAEM continuou com um crescimento notável em 2013, devido ao aumento nas exportações dos serviços de turismo. Com o bom funcionamento do sistema financeiro, juntamente com o contínuo aprofundamento da cooperação regional, a moeda local, MOP, continuou a ganhar mais reconhecimento nas regiões vizinhas e foi amplamente utilizada por visitantes estrangeiros em Macau.

O sistema de liquidação por bruto em tempo real de Macau para a pataca foi lançado em 28 de Janeiro de 2013. Vinte e sete instituições de crédito autorizadas em Macau juntaram-se ao sistema. O sistema de liquidação por bruto em tempo real reduz substancialmente o tempo de liquidação e os riscos das transferências de fundos interbancárias, e todos os pagamentos são liquidados em tempo real, de forma final e irrevogável. Além disso, uma nova Recompra Intradiária foi introduzida, para proporcionar liquidação no próprio dia, isenta de juros, aos bancos para facilitar os pagamentos interbancários em caso de escassez temporária dos fundos.

A taxa de câmbio da pataca face a outra moeda à qual está indexada, o HKD, mantida a MOP1.03:HKD1 no âmbito do regime do comité monetário (CBA), tem sido firmemente apoiada por fortes reservas de divisas estrangeiras e por uma filosofia de gestão prudente das reservas adoptada pela AMCM. Por outro lado, a taxa de câmbio da pataca face a outras moedas estrangeiras reflecte, em grande medida, as flutuações do USD face a outras moedas. Com este pano de fundo, o índice da taxa de câmbio efectiva nominal ponderada pelo comércio para a MOP fechou o ano em 96,7, inferior marginalmente face aos 96,8, em 2012.

Após o crescimento cumulativo de 143,2%, verificado nos últimos dois anos, a procura de bilhetes monetários (BMs) denominados em MOP diminuiu ligeiramente no ano de 2013. O montante total de BMs não pagos, no final de 2013, situava-se em MOP26,6 mil milhões, uma queda de 3,6% face a 2012. Não obstante, os BMs mantiveram-se a principal ferramenta de gestão da liquidez para o sector bancário local visto o montante total emitido em 2013 ter continuado a crescer substancialmente. Com a expectativa de taxas de juros mais elevadas, uma grande percentagem de BMs estava parada com prazos de maturidade mais curtos, diminuindo, assim, a média ponderada da taxa de juro paga sobre os BMs para 0,4% em 2013 face aos 0,5% em 2012.

Em 2013, o valor total das transacções interbancárias liquidadas através da conta de liquidez ascendeu a MOP267,5 mil milhões, um aumento de 17,7% face a 2012. O número total de transacções aumentou substancialmente de 60,5% passando para 61.134, devido à base de contagem negócio a negócio no sistema de liquidação por bruto em tempo real. Um montante agregado de MOP2,0 mil milhões foi registado para Recompras Intradiárias, que eram anuladas automaticamente no mesmo dia. O montante de notas em circulação no final de 2013 situou-se em MOP9,0 mil milhões, representando um crescimento de 20,0% face ao ano anterior.

3.1.3 Reservas cambiais

As reservas cambiais da RAEM ascenderam a MOP129,0 mil milhões até finais de 2013, representando uma descida anual de cerca de 2,7% face aos MOP132,5 mil milhões, no

產錄得輕微下降，主因是外匯儲備中的澳門幣負債顯著減少。事實上，2013年本地經濟仍然受惠於訪澳旅客人數持續增長所帶來理想的對外服務收入。然而，本地公共部門所賺取豐厚的外匯收入被撥入於2012年正式成立的特區財政儲備，以加強對本澳經濟快速增長下的儲備投資管理。儘管資產規模按年錄得下跌，惟外匯儲備足以肯定其有效履行澳門幣發行局制度的能力。此外，值得一提的是，作為外匯儲備相關負債帳目中主要計息組成部份的未到期金融票據，全年錄得3.6%的跌幅。

一如既往，外匯儲備投資管理的宗旨為維持長期及充裕的流動性，以確保其基本使命，尤其履行現行的貨幣發行局制度，投資理念受前述限制下，力爭保本並追求合理的回報。按既定的機制，外匯儲備劃分為流動組合和投資組合。2013年內，投資組合的比重份額逐步錄得提升，調整比重的配置可視為追求最大的策略性回報目標，而餘下的儲備部份則需預留，以滿足澳門貨幣及金融體系流動性的需求。

一直以來，流動組合管理的最主要目標是維持充裕的流動性及高度的資本保障，以支持澳門幣在貨幣發行局機制下的可兌換性，以及有效地維護本地金融體系的穩定。根據外匯儲備投資指引規定，流動組合主要持有三個月期限以內的投資產品，2013年內以持有港元及美元定價的短期銀行同業存款為主。2013年對貨幣市場投資來說是困難的一年。隨著美國經濟恢復步伐有所加強，2013年5月美國聯邦儲備局主席伯南克暗示短期內將削減購買資產規模的可能性，引致市場對該局收緊貨幣政策的預期進一步升溫。然而，美國聯邦儲備局自發出有關言論後，一直未有公佈減少購買資產的確實時間表，並於全年維持量化寬鬆的政策。

另一方面，處於低通脹率及經濟增長持續疲弱的局面下，促使歐洲中央銀行進一步採取寬鬆貨幣政策，同時，日本中央銀行亦推行大規模的量化寬鬆計劃，故發達經濟體金融體系的流動資金氾濫情況未有減退跡象，而貨幣市場利率仍處於極低水平。在2013年的最後一次會議，美國聯邦儲備局公開市場委員會首次宣佈縮減買債規模，但聲言未來幾年仍維持極低利率水平。在此情況下，澳金管局對流動組合進行優化調整，務求爭取較佳的投資回報。首先，將流動組合的配置比例縮減至近乎投資指引規

final de 2012. A diminuição marginal do montante de activos foi principalmente devido a uma considerável redução no passivo de MOP das reservas cambiais. Na verdade, durante 2013 a economia local continuou a beneficiar de um sector externo favorável com aumento de chegadas de turistas. No entanto, as sólidas receitas de divisas vindas do sector público doméstico foram alocados à Reserva Financeira, que foi criada em 2012, como um passo em frente para melhorar a gestão do rápido crescimento de reservas na economia local. Apesar da referida queda anual, as reservas cambiais estavam certamente bem posicionadas para cumprir o sistema do CBA em relação à pataca. Além disso, foi notável que os BMs não pagos, sendo a principal componente dos juros dos passivos relativos às reservas cambiais, registaram uma descida anual de 3,6%.

A gestão das reservas cambiais tem sempre tido como objectivo assegurar que um nível suficiente de liquidez permaneça constantemente disponível para cumprir ordens pré-definidas, especialmente o CBA, enquanto a postura de investimento é preservar o capital e ganhar uma razoável taxa de retorno no âmbito dessas restrições. O mecanismo estabelecido serve para dividir as reservas cambiais numa carteira líquida e numa carteira de investimentos. Durante 2013, a percentagem de alocação à carteira de investimentos foi aumentada progressivamente. Tal alocação foi considerada ter atingido o alvo de retorno tático máximo com a percentagem restante das reservas retiradas para resolver necessidades de liquidez de forma a proteger a moeda local e o sistema financeiro em caso de necessidade.

O objectivo último da gestão da carteira líquida foi sempre a adequação da liquidez e preservação do capital para defender, eficazmente, a plena convertibilidade da moeda nacional, de acordo com o CBA, e a estabilidade do sistema financeiro doméstico. Durante o ano de 2013, a carteira líquida, geralmente, com uma maturidade de três meses, em conformidade com as directrizes de investimento de reservas, consistiu principalmente em depósitos interbancários a curto prazo, denominados em HKD e USD. O ano de 2013 foi considerado como mais um ano difícil para os investimentos no mercado monetário. Sustentada nos sinais de fortalecimento do crescimento económico dos EUA, a expectativa de recuo na flexibilização da política monetária subia após o Presidente da Reserva Federal dos EUA, Ben Bernanke, sugerir, em Maio, a possibilidade de uma redução a curto prazo das compras de activos. Desde então, não foi fixado um calendário de redução não exacta da flexibilização quantitativa e a Reserva Federal manteve a sua política acomodatória durante todo o ano.

Ao mesmo tempo, os baixos níveis de inflação e o crescimento económico moderado levaram o Banco Central Europeu (BCE) a flexibilizar a política monetária, acompanhado da campanha de flexibilização monetária maciça do Banco do Japão. O grande fluxo de liquidez no sistema financeiro das economias desenvolvidas não mostrava sinais de abrandamento, e as taxas de juro do mercado monetário permaneceram em níveis muito baixos. Na sua reunião final de 2013, o Federal Open Market Committee (FOMC) anunciou a primeira redução, mas também forneceu orientações precisas para manter as taxas baixas nos próximos anos. Contra este pano de fundo, alguns processos de optimização foram realizados para a carteira líquida de modo a forçar uma melhor receita de investimento. Em primeiro lugar, a alocação à carteira líquida foi reduzida para um nível próximo do requisito mínimo das directrizes de

定的最低要求。此外，在維持充裕流動資金的同時，優化流動組合的整體存續期。回顧全年績效，流動組合的利息收入難免受到影響，比較去年同期錄得顯著下跌。

投資組合方面，集中於投資評級較高的固定收入證券。顯然，年內環球性的政府債券市場走勢並非一帆風順。自國際金融危機爆發五年以來，發達經濟體已錄得若干復甦，美國的經濟增長正逐步回升，尤以其勞動市場數據顯示持續復甦及私營部門薪金水平穩定增加。歐元區方面，經濟已逐步擺脫主權債務危機的困擾，而早前市場對共同貨幣體系面臨崩潰的憂慮亦不復存在。此外，大多數周邊國家的市場融資成本由金融危機高峰時的高位顯著回落。裨益於利好的宏觀經濟環境下，2013年12月美國聯邦儲備局宣佈開始調整極寬鬆的貨幣政策，並於2014年1月採取首輪退市行動，同時，表示在未來一段長時間維持低利率環境。因應主要政府債券收益率曲線正趨於陡斜，投資組合早已策略性配置在收益率曲線的短期部份，採取較具防守性的取態，以減低組合的存續期風險。此外，投資組合選擇性增持較穩健經濟體所發行的高投資評級債券。前者有助於避免較大的投資重估虧損，後者較諸傳統政府債券投資可帶來額外的收益。總結2013年，由於固定收入證券市場艱難的投資環境，資本市場組合的全年收入無可避免地錄得一定的跌幅。

外匯儲備在過去一年一直保持動態的外匯管理方式。在2013年，美元兌其他貨幣的表現不一。美元兌日圓和澳洲元錄得大幅升值，但美元兌歐元和英鎊的匯率則呈下滑趨勢，因而抵銷了部份的升幅。隨著美國經濟數據持續好轉，在2013年大部份時間，外匯交易基本圍繞美國聯邦儲備局退出量化寬鬆貨幣政策的預期漸強而進行。美匯指數方面，2013年美元輕微上升0.56%，導致組合中的非美元外幣頭寸錄得負回報。年內，港匯持續貼近強方兌換保證水平，港元兌美元的匯率在年底才略為減弱，整體走勢仍相對穩定。然而，美元兌港元升值帶來的重估收益只能抵銷上述的部份損失。因此，2013年整體外匯投資回報維持在負值。

除了直接管理外，部份資本市場投資已授予外聘基金經理管理多年。年度內，個別外聘基金經理的投資組合獲得額外注資，目的為促使目前的投資管理風格更多元化。雖然所有外判基金組合於2013年均錄得正回報，但其整體表現未能超越相應的

investimentos. Entretanto, a duração total da carteira líquida foi otimizada, mantendo a adequação da liquidez. No ano em análise, a receita da carteira líquida foi inevitavelmente afectada, levando a uma queda considerável no período de um ano.

Relativamente à carteira de investimentos, foi principalmente investida em obrigações de receita fixa de alto investimento. Aparentemente, a tendência do mercado para emissão de dívida pública do governo não foi animadora durante o ano. As economias desenvolvidas recuperaram da crise financeira que começou há cinco anos. Em particular, a economia dos EUA cresceu e mais importante, observou-se uma retoma do mercado de trabalho com o crescimento sólido das folhas de pagamento privadas. A zona euro teve uma saída da crise da dívida soberana, enquanto os receios anteriores do colapso do regime da moeda única pareciam já não existir. Os mercados de financiamento dos países mais periféricos foram-se afastando dos máximos históricos alcançados durante o pico da crise. Dado o cenário macroeconómico favorável, a Reserva Federal dos EUA anunciou em Dezembro o início do ajustamento da flexibilização da política monetária extraordinária, para dar início em Janeiro de 2014, mantendo o ambiente de baixas taxas de juros durante um período longo. As curvas das receitas do governo aumentaram com forte tendência de subida. Posicionada estrategicamente com antecedência, a carteira de investimentos empreendeu uma postura bastante defensiva para evitar riscos de duração com investimentos principalmente construídos para o segmento curto da curva de receitas. Além disso, uma exposição mais elevada foi dedicada a sectores de alto grau de investimento de algumas economias sólidas, de forma selectiva. A primeira serviu para evitar perdas de reavaliação significativas enquanto a última criou o valor adicional versus os tradicionais títulos de investimento do governo. No entanto, para 2013 como um todo, a carteira de mercado de capitais continuou a registar uma inevitável queda no retorno anual, como resultado do ambiente de investimento hostil no que concerne as receitas fixas.

As reservas cambiais mantiveram uma gestão dinâmica das moedas estrangeiras, ao longo do ano. Durante 2013, o USD teve um desempenho misto. As apreciações expressivas face ao iene japonês (JPY) e ao dólar australiano (AUD) foram parcialmente compensadas pela depreciação face ao euro (EUR) e a libra esterlina (GBP). Na maior parte do ano, o mercado de capitais girou em torno do recuo antecipado da flexibilização monetária da Reserva Federal dos EUA que tem crescido à semelhança dos dados económicos americanos que continuaram a mostrar progressos. Com base no preço do dólar, o USD avançou uns modestos 0,56%, fazendo com que as posições da moeda estrangeira, não incluindo o USD, registassem um resultado negativo. Com uma circulação de relativa estabilidade, o HKD ficou perto do lado forte da banda de convertibilidade durante todo o ano, com um ligeiro enfraquecimento do USD no final do ano. No entanto, os ganhos de reavaliação da solidez do USD face ao HKD apenas conseguem compensar parte da referida perda. Como resultado, o desempenho da operação cambial ficou no limite do negativo para o ano de 2013.

Além dos investimentos directos, gestores de fundos externos empenharam-se em operações de investimentos no mercado de capitais, ao longo dos últimos anos. Durante 2013, foi injectado capital adicional em determinadas carteiras mandatadas para os gestores de fundos externos, com o objectivo de ajustar o misto de estilos de gestão de investimentos. No entan-

回報指標。概括而言，計及向本地認可信用機構支付的金融票據及清償帳戶的存款利息後，2013年淨投資收益為8.11億澳門幣，較2012年下跌48.2%。

3.1.4 財政儲備

自從特區財政儲備根據第8/2011號法令於2012年1月1日正式設立後，澳金管局獲特區政府授予全權負責該儲備的投資管理。財政儲備於設立時的起動資產為998.6億澳門幣，近兩年間錄得快速增長。2013年，隨著澳門特區2011財政年度的中央預算結餘於年初轉入財政儲備，加上年內的累計營運收益，年末財政儲備總額已增至1,689億澳門幣。

2013年內，環球金融市場因受美國聯邦儲備局退出量化寬鬆措施的時間及規模等不確定性因素影響下而持續波動，該局主席人選的更易亦令部份投資者對指標性利率前景深感困惑。在市場環境逆轉的情況下，財政儲備的管理採取更審慎方式控制投資組合的存續期風險，冀透過合理調整部署，以減低當利息上升態勢超出預期時對組合帶來的潛在影響。然而，澳金管局在確保“基本儲備”按法定要求足以涵蓋政府預算之中央部門年度開支撥款總額150%的同時，亦因應“超額儲備”的投資風險取向較具彈性，在風險可控的情況下，把握市場機遇，適度提升該組合的回報。

為拓寬資產配置更多元化，逐步提升了財政儲備在岸及離岸人民幣債券所佔的投資比重。年內，香港、新加坡及倫敦的離岸人民幣債券市場亦因普遍受國際投資者歡迎而繼續擴容，有見及此，財政儲備把握市場機遇，適時增加離岸人民幣產品的投資，從而為年度回報注入另一有利元素。

至於海外債券市場方面，因美國聯邦儲備局收緊量化寬鬆貨幣政策的跡象漸趨明顯，致使2013年海外債券的整體回報表現遜色。為避免財政儲備投資組合所持海外債券資產受到不明朗市場前景拖累，藉大市持續波動所能提供的機會，適時並策略性鎖定個別相對可觀的信用風險溢價，以助鞏固整體收益，分階段引入息差較吸引的非政府優質債券，同時，嚴謹監控其潛在的額外風險，以有效保障資本金的安全。

財政儲備中的流動組合主要持有以港元、美元及離岸人民幣為定價的短期銀行同業存款。2013年，財政儲備配置於貨幣市

to, embora todas carteiras administradas do exterior tenham obtido retornos positivos em 2013, o seu desempenho global não conseguiu bater o índice de referência designado, numa base relativa. Em conclusão, depois de levar em consideração as despesas dos juros pagos por BMs e os depósitos de liquidez realizados por instituições de crédito autorizadas, foi registada uma receita líquida de investimento de MOP811,0 milhões, representando um decréscimo de 48,2 %, face a 2012.

3.1.4 Reserva Financeira

Desde o estabelecimento do regime jurídico da Reserva Financeira, através do Decreto-Lei n.º 8/2011, cuja entrada em vigor foi em 1 de Janeiro de 2012, que a AMCM está autorizada a gerir e investir, com inteira responsabilidade, a Reserva Financeira, em representação do Governo da RAEM. A Reserva Financeira foi estabelecida com um valor inicial de MOP99,86 mil milhões e desde então observou um crescimento substancial nestes dois anos. Com a injeção de capitais dos excedentes do orçamento financeiro de 2011, no início de 2013, e a receita acumulada de operações de investimento, a Reserva Financeira cresceu para MOP168,90 mil milhões no final do ano.

O ano de 2013 foi caracterizado por uma preocupação permanente no que refere os mercados e o tempo exacto e magnitude do estreitamento dos movimentos da Reserva Federal. A taxa de juros foi menos visível visto a Reserva Federal ter sofrido uma mudança na sua presidência. Sob este pano de fundo do mercado, a Reserva Fiscal assumiu uma atitude mais moderada relativamente à exposição de duração, minimizando o impacto potencial sobre a carteira, caso as taxas de juros subissem de forma inesperada. Em conformidade com a Lei para a Reserva Fiscal, que prevê a exigência de manter uma reserva «básica» de montante igual a 1,5 vezes as despesas do orçamento anual do governo, a AMCM fez esforços consideráveis no sentido de melhorar a receita dos activos incluídos na «Reserva Excedentária», com uma apetência de risco mais flexível, tendo em conta os riscos assumidos.

Sobre a diversificação dos activos da carteira da Reserva Fiscal, aumentou a alocação de obrigações denominadas em RMB, tanto onshore como offshore. Durante o ano, os mercados de obrigações offshore em RMB, em Hong Kong, Singapura e Londres continuaram a crescer de forma constante, com o RMB como opção de investimento mais popular para os investidores internacionais. A Reserva Fiscal aproveitou oportunidades de mercado e acumulou nas posições de activos no mercado offshore do RMB, para captar receitas mais elevadas para a carteira.

No estrangeiro, os mercados de obrigações, em geral, não geram um retorno produtivo para os investidores, tendo em conta as operações de estreitamento da Reserva Federal. Enquanto as perspectivas de mercado ambíguas pesavam sobre os preços das obrigações, a Reserva Fiscal colocou maior ênfase nas manobras de exposição de crédito da carteira. Quanto ao crédito, a carteira foi ampliada em obrigações não-governamentais com receitas mais atraentes, contudo, os riscos adicionais assumidos estiveram sob monitorização rigorosa para garantir a protecção dos fundos.

A carteira líquida da Reserva Fiscal consistia principalmente em depósitos interbancários a curto-prazo denominados em HKD, USD e RMB offshore. Durante o ano de 2013, a

場投資的資金保持在較低水平，同時對組合中的人民幣存款比重作出了微調。為了爭取更佳的中長期回報，財政儲備逐步調低貨幣市場投資的比重，尤其當2011年財政年度中央預算結餘轉入財政儲備後，將額外資金投放於其他資產類別。年內，美元及港元的貨幣市場利率一直維持於歷史低位，相比之下，離岸人民幣利率則顯得更具吸引力。再加上人民幣升值預期的因素，投資組合中的人民幣資產比重在年內獲顯著提升。此外，長期持有美元和港元等主要貨幣，亦是財政儲備的策略性部署之一。

截至2013年12月31日，財政儲備的總額為1,689億澳門幣，年度回報率為3.02%。

3.1.5 統計編制及經濟研究

根據澳金管局組織章程（第14/96/M號法令）及澳門資料統計體系（第62/96/M號法令）的法律規定，澳金管局具執行特定統計及研究職務的法定責任；當中包括定期編制各類金融部門及對外部門統計，並以官方統計的法定地位對外發佈。這些特區官方統計資料對科學決策，評估本地經濟及金融業的風險、表現及政策，均發揮重要的促進作用。表I.1顯示，澳金管局透過新聞稿、官方互聯網頁及澳金管局刊物，定期、適時和公正地對外發佈不同類別的官方統計資料。

表I.1 澳門金融管理局編制及發佈的官方統計

	發佈頻率	首次發佈年份	2013年的發佈次數
金融部門統計：			
貨幣金融統計	月度	1984	12
物業按揭貸款統計	月度	2009	12
信用卡統計	季度	2007	4
中小企業信貸統計	半年度	2009	2
對外部門統計：			
外匯儲備數字及澳匯指數	月度	2008	12

alocação ao mercado monetário permaneceu em níveis baixos, enquanto foram realizados alguns ajustamentos na ponderação de depósitos em RMB. A fim de obter o maior retorno a médio e longo prazo, foram reduzidas as alocações ao mercado monetário, especialmente após a transferência dos excedentes financeiros de 2011, a fim de libertar mais capital para outras classes de activos de investimento. No decorrer do ano, as taxas de juro do mercado monetário em USD e HKD rondaram os níveis historicamente mais baixos enquanto as taxas de juro do RMB offshore pareciam ser, comparativamente, mais atraentes. Juntamente com a expectativa da potencial apreciação do RMB, a ponderação do RMB aumentou significativamente na carteira. A Reserva Fiscal também realizou uma exposição estratégica a longo prazo face as principais moedas como o USD e o HKD.

Em 31 de Dezembro de 2013, o montante da Reserva Fiscal situava-se em MOP168,90 mil milhões, com uma taxa de retorno anual de 3,02%.

3.1.5 Compilação estatística e investigação económica

Nos termos do quadro legal do Estatuto da AMCM (Decreto-Lei n.º 14/96/M), e do Sistema de Informação Estatística de Macau (Decreto-Lei n.º 62/96/M), a AMCM tem a responsabilidade estatutária de desenvolver funções estatísticas e de investigação específicas. De forma recorrente, compilámos informação estatística do sector financeiro e do sector externo e divulgámo-la com o estatuto legal de estatísticas oficiais da RAEM, que são fundamentais para facilitar a formação de políticas científicas, assim como avaliar o risco, o desempenho e o impacto das políticas na economia local e no sector financeiro. Conforme se mostra no Quadro I.1, foi feita uma ampla divulgação das estatísticas oficiais de uma forma regular, atempada e imparcial, através de comunicados à imprensa, sites oficiais na Internet e publicações periódicas da AMCM.

Quadro I.1 Divulgação da AMCM — Estatísticas oficiais compiladas

	Frequência da Divulgação	Ano do início da Divulgação	Número de Divulgações em 2013
Estatísticas do Sector Financeiro:			
Estatísticas Monetárias e Financeiras	Mensal	1984	12
Estatísticas Relativas aos Empréstimos Hipotecários	Mensal	2009	12
Estatísticas de Cartões de Crédito	Trimestral	2007	4
Estatísticas Relativas aos Créditos para Pequenas e Médias Empresas	Semestral	2009	2
Estatísticas do Sector Externo:			
Reservas Cambiais Oficiais e a Taxa de Câmbio Efectiva da Pataca	Mensal	2008	12

	發佈頻率	首次 發佈年份	2013年的 發佈次數
國際性銀行業務統計	季度	2005	4
境外證券投資統計*	半年度	2002	2
國際收支平衡表統計	年度	2003	1

附註：*2013年之前為按年發佈。

在金融部門統計方面，澳金管局於年內完成重整有關貨幣金融統計的銀行報表，並於2013年第四季開始使用新版報表，以提升從銀行收集的原始數據的質素，以及擴大統計資料的涵蓋範圍。另外，國際貨幣基金組織於2013年7月，派遣金融穩健指標專家小組到訪澳門特區，協助澳門制定金融穩健指標的編制方法及行動計劃。隨後，澳金管局於下半年內落實了有關的工作，包括識別數據要求、訂定編制方法及設立特定的數據模版等，為澳門特區於2014年上半年正式加入金融穩健指標計劃及發佈相關數據作好準備。

在澳金管局負責的對外部門統計方面，於2013年正式採用《國際收支及國際投資頭寸統計手冊》第六版（BPM6）編制澳門特區國際收支平衡表。一如往年，以2012年為參考年的特區國際收支平衡表的初步估算，於8月以新聞稿方式向公眾發佈，而有關的專題分析報告則於年底對外發放。澳金管局於年內亦按BPM6的框架，修訂了2002-2011年的時間數列。同時，為配合國際貨幣基金組織的要求及強化對跨境資金流動的持續監察，澳金管局將收集澳門居民投資於境外證券資料的證券投資調查，由年度調查更改為半年度調查。以2012年12月底及2013年6月底為參考期的數據已分別於6月及11月對外發佈。

除編制方法及內容外，提高時效性，即縮短參考期/日結束後至數據發佈的時差，是澳金管局改善統計數據素質的重點工作。在過去數年，我們在縮短發佈時差方面不斷取得顯著的改善（圖I.1）。

澳金管局保持與其他政府部門在統計方面的合作，包括按既定時間表收集及編制各項金融數據，配合編制澳門特區本地

	Frequência da Divulga- ção	Ano do início da Divulga- ção	Número de Divulga- ções em 2013
Estatísticas da Acti- vidade Internacional do Sector Bancário de Macau	Trimestral	2005	4
Estatísticas Relativas à Carteira de Investi- mentos Externos*	Semestral	2002	2
Estatísticas Relativas à Balança de Pagamen- tos	Anual	2003	1

Nota: * Divulgação anual antes de 2013.

No âmbito das estatísticas do sector financeiro, realizámos a redefinição de formulários de relatórios bancários para estatísticas monetárias e financeiras. A nova versão dos formulários de relatório foi implementada no último trimestre de 2013, melhorando a qualidade dos dados brutos recolhidos junto dos bancos e alargando o âmbito dos nossos resultados estatísticos. Em Julho de 2013, o FMI enviou uma missão à RAEM sobre Indicadores de Solidez Financeira (ISF), fornecendo uma ajuda útil na formulação da metodologia e plano de acção na compilação dos ISF da RAEM. Posteriormente, realizaram-se tarefas concretas sobre a identificação dos requisitos em matéria de dados, no resto do ano, realizou-se a definição da metodologia de compilação e criação de modelos de dados específicos no sentido de se preparar a admissão formal da RAEM ao programa de ISF e a divulgação de dados no primeiro semestre de 2014.

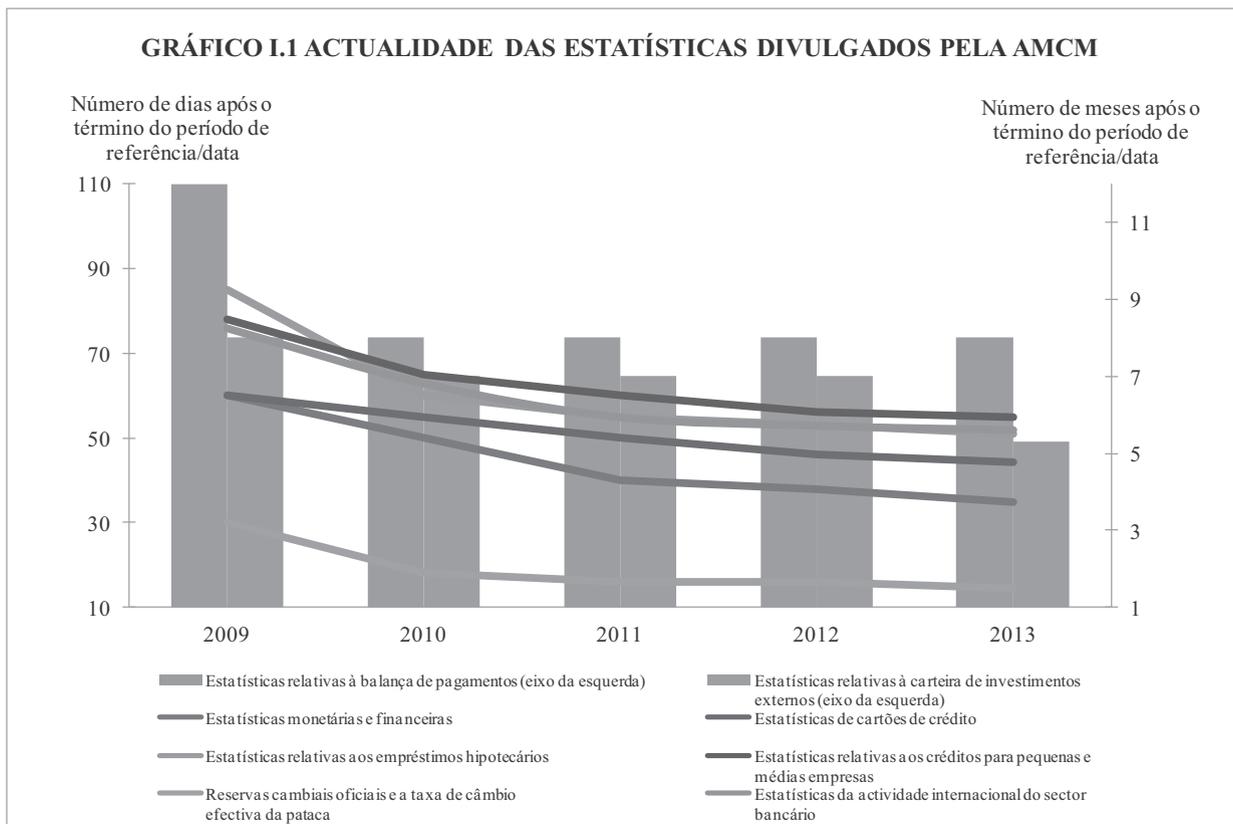
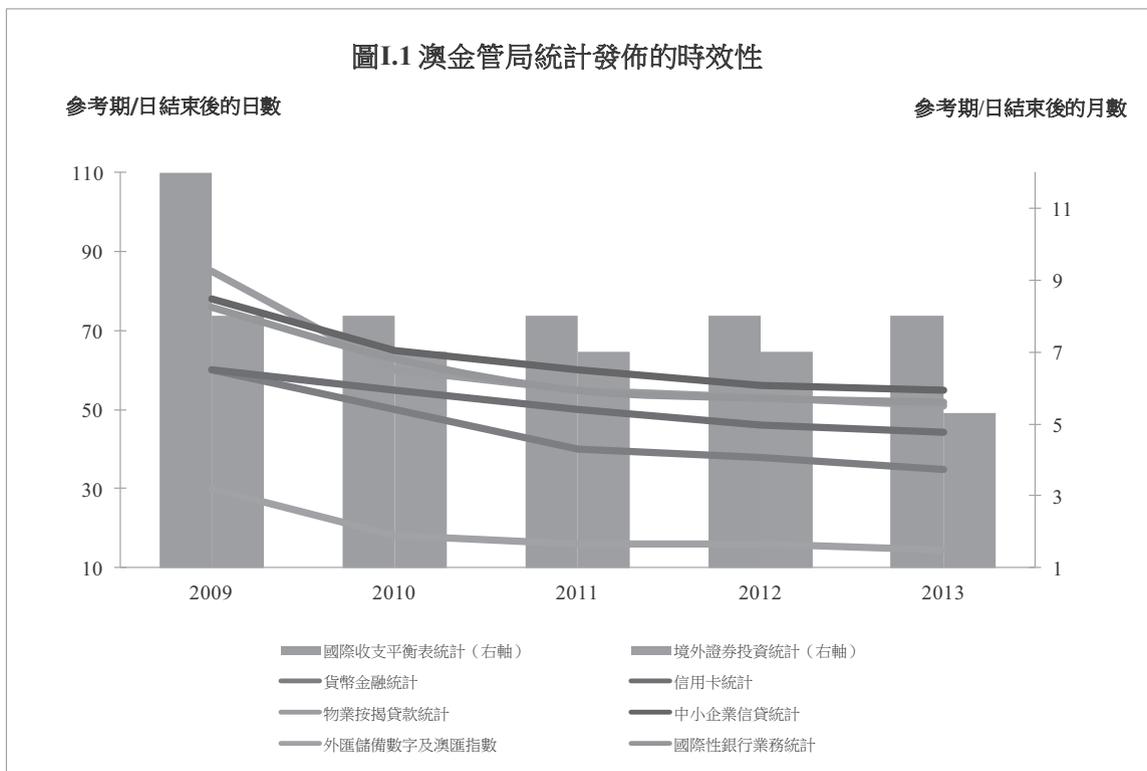
No que respeita as estatísticas do sector externo da competência da AMCM, o Manual da Balança de Pagamentos e Posição do Investimento Internacional (BPM6) foi formalmente adoptado em 2013 na compilação das estatísticas da balança de pagamentos (BP) da RAEM. Tal como em anos anteriores, as estatísticas preliminares da BP para o ano de referência de 2012 foram divulgadas através de comunicados de imprensa em Agosto, enquanto o relatório de desenvolvido com dados revistos e uma análise pormenorizada foi publicada no final do ano. Neste sentido, as séries cronológicas da BP também foram revistas para o período 2002-2011 com base nas normas do BPM6. Entretanto, em resposta ao pedido do FMI e para reforçar a vigilância continuada sobre o fluxo transfronteiriço de fundos, o Inquérito Coordenado à Carteira de Investimento, que recolhe informações sobre investimento dos residentes de Macau em títulos emitidos no exterior, foi alterado de anual para bianual. Os dados para os períodos de referência de finais de Dezembro de 2012 e finais de Junho de 2013 foram divulgados em Junho e Novembro, durante o ano, respectivamente.

Além dos métodos de compilação e cobertura de dados, a oportunidade, que se refere ao intervalo de tempo entre o fim de um período/data de referência e a divulgação dos dados, é o nosso principal objectivo no sentido de melhorar a qualidade do nosso trabalho. Nos últimos anos, foram desenvolvidos esforços para reduzir o desfasamento das estatísticas oficiais, publicadas pela AMCM (Gráfico I.1).

A AMCM continuou a colaborar com outros departamentos governamentais em diversas áreas da estatística. As estatísticas financeiras foram recolhidas e compiladas em conformidade

生產總值、對外直接投資及財政統計，以及支援政府刊物的出版等。同時，澳金管局積極參與對本地統計活動——特別是官方統計編制機關的工作計劃——提供建設性意見的澳門特區政府統計諮詢委員會的工作。

com planos de trabalho previamente definidos, como suporte ao apuramento do produto interno bruto da RAEM, do investimento directo do exterior, das estatísticas financeiras do sector público e à publicação de diversos relatórios governamentais. Participámos, ainda, activamente no Conselho Consultivo de Estatística do Governo da RAEM que apresentou pareceres úteis sobre as actividades estatísticas locais, nomeadamente planos de trabalho de organizações de compilação de estatísticas oficiais.



在對外交流與合作方面，澳金管局與國際組織保持緊密聯繫，參與多項統計協作項目，以確保官方統計符合國際準則，並藉此提升澳門特區經濟及金融資料在國際社會的透明度。澳金管局定期向國際貨幣基金組織及國際清算銀行提交澳門特區最新的主要經濟及金融指標數據，分別載錄在這些國際組織的刊物及官方互聯網頁內。此外，澳金管局參與了國際貨幣基金組織的“證券投資協同調查”、“直接投資協同調查”及“數據公佈通用系統”等多項環球性統計工作（表I.2）。

表I.2 澳門金融管理局直至2013年所參與的國際統計項目

	協調機構	開始參與年份
直接投資協同調查	國際貨幣基金組織	2009
數據公佈通用系統	國際貨幣基金組織	2007
地區性國際銀行業務統計	國際清算銀行	2005
《國際金融統計》數據匯報計劃	國際貨幣基金組織	2002
證券投資協同調查	國際貨幣基金組織	2002

作為澳門特區具中央銀行職能的機構，澳金管局倚重科學研究以確立政策建議的可信性及提升風險監察的能力。澳金管局透過《澳門金融研究季報》每半年發佈中英雙語的《貨幣與金融穩定評估報告》，作為向公眾傳遞金管當局密切監察本地貨幣金融體系整體穩定情況的常規工作。此外，澳金管局持續開展具重要政策意義且能應用於澳門特區的深入研究，在貫徹增強資訊透明度及提供優質公眾服務的前提下，相關研究的主要成果，包括儲備管理及外部金融衝擊的溢出效應等，已在《澳門金融研究季報》內以專題報告的形式發佈。《澳門金融研究季報》亦定期刊載了根據統計調查所得資料編撰的按揭貸款、中小企信貸、信用卡業務及國際性銀行業務等統計分析報告。鑒於先進國家推行非傳統量化寬鬆政策，引致不穩定資金流動的潛在威脅，澳金管局根據可用的國際收支平衡表金融帳有關的數據，發佈首份參考期為2012/2013年的跨境資金流動統計報告，以協助監察澳門的跨境資金流動情況。

Na frente externa, a AMCM manteve uma colaboração próxima com organizações internacionais em diversos projectos estatísticos, com o propósito de assegurar que as nossas estatísticas oficiais cumprem as normas internacionais, bem como reforçar a transparência da informação económica e financeira da RAEM na comunidade internacional. Com carácter regular, reportámos ao FMI e ao Banco de Pagamentos Internacionais (BIS) os indicadores económicos e financeiros mais recentes da RAEM, que foram disponibilizados nas publicações e nos sites oficiais de organizações internacionais. Além disso, a AMCM participou no Inquérito Coordenado à Carteira de Investimento, o Inquérito Coordenado ao Investimento Directo e a Sistema Geral de Disseminação de Dados (Quadro I.2).

Quadro I.2 Participação da AMCM nos projectos internacionais de estatísticas até 2013

	Instituição coordenadora	Ano da participação inicial
Inquérito Coordenado ao Investimento Directo	FMI	2009
Sistema Geral de Disseminação de Dados	FMI	2007
Estatísticas Bancárias Internacionais	BIS	2005
Programa de recolha de dados para Estatísticas Financeiras Internacionais	FMI	2002
Inquérito Coordenado à Carteira de Investimentos	FMI	2002

Enquanto entidade bancária central, a AMCM confia na investigação científica para tornar credíveis as suas recomendações de políticas e para agilizar a vigilância de riscos. O «Boletim Informativo de Estatísticas Monetárias e Financeiras», sendo uma iniciativa regular para monitorizar de perto a estabilidade global do sistema monetário e financeiro local foi publicado duas vezes por ano no «Boletim de Estudos Monetários de Macau» (MMRB). Além disso continuámos a realizar estudos aprofundados com relevância política e com aplicação específica na RAEM. As principais conclusões dos estudos, em áreas de gestão de reservas e as repercussões das perturbações dos mercados financeiros externos, foram publicados no MMRB sob a forma de artigo em linha com nosso compromisso com a transparência e serviço público. Além disso, o MMRB divulgou relatórios estatísticos regulares sobre empréstimos hipotecários, crédito às pequenas e médias empresas, cartões de crédito e banca internacional, que forneceram análises detalhadas dos dados coligidos a partir de inquéritos estatísticos. Tendo em conta a ameaça potencial de desestabilização dos fluxos de capitais nas políticas não convencionais de flexibilização das restrições quantitativas, implementadas nos países avançados, publicámos o primeiro relatório estatístico sobre fluxos transfronteiriços de capitais, com base em dados disponíveis relativos à balança financeira da BP para os anos de referência de 2012/2013, a fim de facilitar a nossa vigilância sobre os fluxos transfronteiriços de fundos, em Macau.

其他澳金管局出版的研究刊物，包括《每週經濟摘要》、《國際經濟回顧》月報及《澳門金融管理局年報》，對澳門特區及其主要經貿伙伴的經濟金融發展提供了適時及全面的評估。這些研究成果既加強了公眾對澳門經濟情況及澳金管局工作的了解，亦回應了投資者、學術及研究機構、國際組織、評級機構、特區經貿伙伴官方機構和海內外媒體的相關需求。

一如既往，澳金管局按設定的服務承諾，如期發放各項官方統計數據，出版刊物及回應公眾對澳金管局編制的官方統計、經濟資料及填報相關統計調查要求的查詢。此外，由澳門特區政府公共服務評審委員會頒授的服務承諾認證，持續保證了澳金管局向公眾提供具素質的服務。

3.1.6 紀念幣之發行

2013年1月，澳金管局推出農曆年蛇年紀念幣，該套紀念幣為2008發行之全新農曆年紀念幣系列的第六套。秉承已發行系列的特色，本次發行一枚重7.776克的精裝金幣、一枚重31.1克的精裝銀幣及一枚重5安士的精裝銀幣。三款紀念幣之設計圖案相同，但色調不一。蛇年生肖紀念幣正面刻有生肖動物及色彩繽紛的花卉圖案，背面圖案則是被列入世界文化遺產的澳門歷史建築之一——大三巴牌坊。

上述紀念幣由澳金管局委託以精巧工藝及創新設計馳名國際的新加坡造幣廠負責鑄造。

3.2 對外交流與合作

2013年，澳金管局繼續推動對外交流和區域金融合作，重點是深化與內地，特別是廣東省的金融合作，同時保持與葡語國家的密切聯繫，為進一步拓寬本澳金融業的發展空間作努力。這些交往及合作加深了彼此的了解，為業界創造了商機，達到了共贏的目的。年內，澳金管局舉辦或參與的主要活動如下：

2013年4月，中國銀行業監督管理委員會蔡鄂生副主席一行到訪澳門，與澳金管局就強化銀行業監管合作及提高兩監管機

Outras publicações, incluindo a publicação semanal «AMCM/GEE Newsbrief», a publicação mensal «Revista de Economia Internacional da AMCM/GEE» e este «Relatório Anual», ofereceram uma análise permanente, abrangente e atempada sobre a situação económica e financeira da RAEM e dos seus principais parceiros económicos. Todos estes trabalhos de investigação serviram para melhorar o entendimento relativo à economia de Macau e ao papel do AMCM, e em particular procuraram ir ao encontro das necessidades de investidores, institutos académicos e de investigação, organizações internacionais, agências de notação de crédito, departamentos governamentais dos parceiros económicos da RAEM, além dos meios de comunicação social.

Tal como nos anos anteriores, a AMCM deu cumprimento à acção de divulgar estatísticas e publicações oficiais, assim como de participar em consultas públicas relativas às nossas estatísticas oficiais, à informação económica da RAEM e aos requisitos de preenchimento de formulários de inquéritos estatísticos da AMCM. O certificado da Carta de Qualidade atribuído pela Comissão de Avaliação do Serviço Público do Governo da RAEM continuou a atestar a garantia da permanente qualidade dos serviços que prestamos ao público.

3.1.6 Emissão de moedas comemorativas

As moedas comemorativas do Ano da Serpente foram emitidas em Janeiro de 2013, sendo a sexta colecção de moedas emitidas no seguimento do lançamento de uma nova série de moedas comemorativas em 2008. Adoptando as características gerais da nova série de moedas, as moedas comemorativas do Ano da Serpente incluem uma moeda revestida de ouro de 7,776 gramas, uma moeda revestida de prata de 31,1 gramas e outra moeda revestida de prata de 5 onças. As três moedas têm um desenho idêntico, no entanto, apresentam um padrão colorido diferente. O anverso das moedas apresenta um desenho de animal do Zodíaco chinês, tendo como fundo um padrão de flores muito colorido e o reverso contém a imagem do Ruínas de São Paulo, local histórico inscrito na lista do Património Mundial.

As moedas comemorativas acima mencionadas foram cunhadas pela «Singapore Mint», conhecida pela qualidade do seu trabalho e inovação dos desenhos.

3.2 Promoção externa e cooperação

Em 2013, a AMCM continuou, por um lado, a promover o intercâmbio com o exterior e a cooperação financeira regional, especialmente, a aprofundar a cooperação financeira com o interior da China, nomeadamente com Cantão e, por outro lado, a manter a relação estreita com os países de língua portuguesa, empenhando esforço para explorar espaços de desenvolvimento para o sector financeiro de Macau. Estes intercâmbios e cooperações aprofundaram o conhecimento mútuo de que resultaram oportunidades de negócio, atingindo o objectivo da obtenção de resultados benéficos para todos.

Neste ano, a AMCM organizou e participou nas seguintes principais actividades:

Em Abril de 2013, a delegação da Comissão Supervisora Bancária da China (CBRC), presidida pelo seu vice-presidente, Dr. Cai Esheng, visitou Macau, procedendo a diálogos e análises relativos ao reforço da cooperação de supervisão bancária e

構對危機管理的水平等進行了會談和交流。訪問期間，雙方還簽訂了危機管理合作協議。

2013年5月，第十五屆粵澳金融合作例會在澳門舉行。澳金管局與中國人民銀行廣州分行王景武行長一行就推進粵澳跨境人民幣業務進一步發展、以金融創新支持橫琴新區的開發建設，以及下一步工作思路進行了交流和探討。

同月，澳金管局派代表出席了上海財經大學上海國際金融中心研究院及澳大利亞國際金融與監管中心聯合主辦的“2013人民幣國際化全球論壇”。澳金管局代表在會上作了題為“人民幣國際化和澳門的金融平台角色”的主旨發言。

2013年6月，根據滬澳兩地簽署之《滬澳金融合作備忘錄》，首屆滬澳金融合作工作會議在上海召開。經過深入的討論與交流，雙方達成了初步共識。此外，雙方還特別就通過滬澳金融合作機制，通報上海與葡語國家金融機構或商業機構需要進行融資往來的信息，以促進澳門作為中國與葡語國家商貿平台的作用，並就實現更多的人民幣跨境使用等進行了商談。同時，在滬期間，澳金管局代表分別會晤了中國人民銀行上海總部以及中國銀行業監督管理委員會上海銀監局，討論了澳門財政儲備的人民幣投資以及兩地銀行業的監管情況。此外，上海市屠光紹副市長接見了澳金管局代表。

同月，澳金管局代表參加了由巴西中央銀行、官方貨幣及金融機構論壇在巴西利亞聯合主辦題為“拉丁美洲在新國際金融及貨幣架構的地位”的拉丁美洲官方貨幣及金融機構論壇首次大會。澳金管局代表在會上作了題為“新貨幣在多極化世界的崛起”的主題發言。

同月下旬，應上海市人民政府及中國銀行業監督管理委員會的邀請，澳金管局代表出席了在上海舉辦的“2013陸家嘴金融論壇：金融改革開放新佈局”。澳金管局代表還在“兩岸四地金融合作的新領域”專題論壇上作了發言。

a elevar o nível de gestão de risco das instituições supervisoras. Durante a visita, as duas partes celebraram um acordo de cooperação de gestão de risco.

Em Maio de 2013, teve lugar em Macau a «15.ª Reunião Ordinária da Cooperação na Área Financeira entre Guangdong e Macau». A AMCM e o Dr. Wang Jingwu, presidente do Banco Popular da China, Sucursal de Cantão, procederam ao intercâmbio e análise sobre o desenvolvimento das operações transfronteiriças em renminbis, ao apoio da exploração, e da construção da nova zona da Ilha de Hengqin, mediante novidades financeiras, bem como ao plano de trabalho no futuro.

Neste mesmo mês, o representante da AMCM participou no «Fórum Global sobre a Internacionalização do Renminbi -2013», organizado conjuntamente pela Universidade de Finanças e Economia de Xangai, do Instituto de Pesquisa do Centro dos Assuntos Financeiros e Internacionais de Xangai e pelo «Centre for International Finance and Regulation of Australia». O representante da AMCM proferiu a sua apresentação sobre o tema «A internacionalização do Renminbi e o papel de Macau como plataforma financeira».

Em Junho de 2013, de acordo com o «Memorando de cooperação financeira entre Xangai e Macau», a «1.ª Reunião de trabalho na área da cooperação financeira, entre Xangai e Macau», teve lugar em Xangai. Após discussão e intercâmbio aprofundado, alcançaram-se consensos preliminares. Por outro lado, o diálogo, em especial, reforçou o papel de Macau como plataforma de ligação na área da cooperação comercial e económica entre o interior da China e os países de língua portuguesa, na medida em que as informações relativas ao investimento ou ao financiamento das instituições financeiras ou comerciais entre Xangai e os países de língua portuguesa irão ser objecto de comunicação, fazendo uso do mecanismo da cooperação financeira entre Xangai e Macau, reforçando assim a utilização transfronteiriça do RMB. Paralelamente, durante a estadia em Xangai, os representantes da AMCM efectuaram, respectivamente, reuniões com os congéneres da Sede de Xangai do Banco Popular da China e do «Office» de Xangai da CBRC e analisaram questões sobre o investimento da Reserva Financeira da RAEM em RMB, bem como a supervisão do sector bancário das duas regiões. Por outro lado, os representantes da AMCM foram recebidos pelo Sr. Dr. Tu Guangshao, Vice-Governador de Xangai.

Neste mesmo mês, os representantes da AMCM participaram na Reunião de Abertura da América Latina e na «Posição da América Latina na Nova Conjuntura em Termos Financeiros e Monetários», organizados conjuntamente pelo Banco Central do Brasil e pelo Fórum das Instituições Monetárias e Financeiras Oficiais, que teve lugar em Brasília. O representante da AMCM proferiu a sua apresentação sobre o tema «A Ascensão das novas moedas no mundo multipolar».

Ainda no final deste mês, em resposta ao convite do Governo Popular de Xangai e da CBRC, os representantes da AMCM participaram no «Lujiazui Financial Forum 2013: A New Vision for Financial Reform and Opening Up», que teve lugar em Xangai. O representante da AMCM proferiu a sua apresentação subordinada ao tema «A nova área de cooperação financeira entre China, Taiwan, Hong Kong e Macau».

2013年9月，應廣西壯族自治區政府的邀請，澳金管局派員出席了在南寧舉行的第五屆中國——東盟金融合作與發展領袖論壇及保險分論壇。澳金管局代表在會上作了題為“澳門平台在中國與東盟合作過程中的作用”的主旨發言。

2013年10月，應葡萄牙中央銀行的邀請，澳金管局派代表參加了在葡萄牙舉行的“第二十三屆里斯本會議(Encontro de Lisboa)”及“公共——私人伙伴之中央銀行研討會”。澳金管局代表藉此機會，向當地金融和商業機構推廣澳門在經營人民幣業務方面的經驗和優勢，以及利用澳門作為發展與中國經貿和辦理人民幣結算業務的平台。

2013年11月，澳金管局舉辦了一個由諾貝爾經濟學獎得主 Joseph E. Stiglitz 教授主講的講座，當中 Joseph E. Stiglitz 教授分析了美國及歐洲的金融危機，並建議內地注意其經濟發展。主講者同時亦特別強調日益嚴重的不平等現象，除將對澳門帶來影響外，內地、美國以至全球各國亦將受到影響，故有需要建立另類經濟活動以為中產創造就業。

2013年12月，粵澳金融合作專責小組第三次工作會議在廣州舉行。廣東省金融工作服務辦公室劉文通主任及澳金管局共同主持了會議。與會雙方回顧了一年來在金融領域深化合作的工作進程和合作成果，探討粵澳金融合作存在的問題並提出了相關建議，又對如何落實《廣東省建設珠江三角洲金融改革創新綜合試驗區總體方案》精神、推動橫琴金融創新與合作及加快推進粵港澳金融服務貿易自由化的實現等進行了進一步探討。

同月，第十六屆粵澳金融合作例會在廣東佛山舉行。中國人民銀行廣州分行王景武行長一行與澳金管局代表就繼續推進跨境人民幣業務合作、加快粵澳跨境支付結算基礎設施建設、跨境車輛保險安排及人民幣資金的跨境匯劃渠道等進行了商談並達成了共識。

Em Setembro de 2013, em resposta ao convite do Governo de «Guangxi Zhuang Autonomous Region», os representantes da AMCM participaram no «5th China-ASEAN Summit Forum on Financial Cooperation and Development» e no sub-fórum de seguros, que teve lugar em Nanning. O representante da AMCM proferiu a sua apresentação sobre o tema «A função de plataforma de Macau no procedimento de cooperação entre o interior da China e ASEAN».

Em Outubro de 2013, em resposta ao convite do Banco de Portugal, os representantes da AMCM participaram no «XXIII Encontro de Lisboa» e no Seminário dos Bancos Centrais sobre Parcerias Público-Privadas, que teve lugar em Portugal. Os representantes da AMCM, ocuparam-se no objectivo de incentivar, nesta ocasião, junto das instituições financeiras e comerciais locais, ao longo do seu desenvolvimento, a exploração, no interior da China, das actividades em RMB, podendo aproveitar, de modo pleno, o papel de Macau como plataforma de prestação de serviços a nível financeiro e comercial, bem como as experiências e vantagens de Macau, no desenvolvimento das actividades em RMB.

Em Novembro de 2013 a AMCM organizou um seminário com o laureado Prémio Nóbel Professor Joseph Stiglitz, em que este economista analisou a crise financeira nos Estados Unidos da América e na Europa e aconselhou a República Popular a dar atenção à evolução da sua economia. Neste evento, o orador deu particular ênfase à crescente desigualdade a qual constitui um problema que afectará não só Macau, mas também a República Popular da China, os Estados Unidos da América e os restantes países do Mundo, sendo importante criar fontes alternativas para a actividade económica que possibilite a criação de emprego para a classe média da população.

Em Dezembro de 2013, realizou-se em Cantão a 3.ª Reunião do Grupo de Trabalho para a Cooperação na Área Financeira entre Guangdong e Macau. O chefe de Gabinete do Serviço Financeiro de Guangdong, Dr. Liu Wentong e a AMCM presidiram, conjuntamente, à referida reunião. Ambos procederam à revisão do ano passado sobre o procedimento de cooperação aprofundada na área financeira e ao resultado desta cooperação. Procederam, ainda, a estudos relativos às questões sugeridas na cooperação financeira entre Cantão e Macau e propondo as respectivas sugestões, bem como analisaram a forma de concretizar o espírito da «Resolução Geral da Zona Experimental Geral da Reforma e da Inovação Financeira da Região do Delta do Rio das Pérolas constituída pela Província de Guangdong», à promoção da inovação e da cooperação financeira na Ilha Hengqin, bem como à aceleração da promoção da concretização da liberalização do comércio de serviços financeiros entre Cantão, Hong Kong e Macau.

Neste mesmo mês, realizou-se a 16.ª Reunião sobre Cooperação na Área Financeira entre Guangdong e Macau, em Foshan, na Província de Guangdong. A delegação, presidida pelo Dr. Wang Jingwu, presidente do BPC, Sucursal de Cantão, e os representantes da AMCM procedeu a diálogos sobre a continuação da promoção da cooperação das operações transfronteiriças em renminbis, da aceleração da construção da infra-estrutura de liquidação de pagamentos transfronteiriços entre Cantão e Macau, bem como ao programa de seguros para os veículos transfronteiriços e meios de transferência transfronteiriça de fundos em renminbis, os quais atingiram consenso.

3.3 內部組織及管理

3.3.1 人力資源

至2013年年底，僱員人數為167人，與2012年相比減少了1人，其中1名高級技術員及1名庶務員為新入職人員。此外，年度內有2名僱員退休，及1名來自財政局的僱員之徵用期以及其後之勞動關係完結。

全體167名僱員中共有130名具有高等專科學位以上之學歷，當中21.5%更具有國際認可專業資格，諸如：特許財務分析師（CFA）、執業會計師（CPA）、特許註冊會計師協會（ACCA）、Certified Insurance Professional（CIP）、國際註冊內部審計師（CIA）及國際公認電腦稽核師（CISA）等。

表I.3 人力資源趨勢表2011-2013

	2011年	2012年	2013年
年度僱員人數（年末）	160	168	167
管理及顧問階層	17	17	15
主任	9	8	8
技術員	68	69	70
助理技術員	15	25	24
文員	40	39	39
庶務員	11	10	11

註：不包括行政委員會的成員。

3.3.2 培訓及出席會議

為提高員工的專業知識及技能，澳金管局於2013年組織及參與了多項培訓活動，總計共有272人次參與各類培訓，主要集中在銀行及保險監察、儲備管理、金融研究及統計，以及其他與澳金管局職能有關之技術領域，具體概括於表I.4：

表I.4 培訓及會議，2013

項目	研討會、會議及工作坊	培訓課程	總數
銀行/保險監察	144	6	150
儲備管理	8	0	8
金融研究及統計	16	1	17
資訊科技	20	8	28
其他	32	37	69
總數	220	52	272

3.3 Organização e gestão interna

3.3.1 Recursos Humanos

O número de funcionários da AMCM no final de 2013 era de 167, registando-se uma diminuição de uma unidade em relação ao final de 2012. Pormenorizando, houve admissão de um técnico e um técnico auxiliar, aposentação de dois funcionários de diversas categorias e cessação da requisição de um funcionário da Direcção dos Serviços de Finanças, e posteriormente, cessação do seu vínculo laboral.

De entre os 167 funcionários, 130 possuíam habilitações académicas de nível superior, dos quais 21,5% detinham qualificações profissionais internacionalmente reconhecidas pelas seguintes entidades emittentes dos seus Certificados, tais como CFA, CPA, ACCA, CIP, CIA e CISA

Quadro I.3 Evolução dos Recursos Humanos da AMCM, 2011–2013

	2011	2012	2013
Pessoal ao serviço (no final do ano)	160	168	167
Direcção e Assessoria	17	17	15
Chefia	9	8	8
Técnico	68	69	70
Técnico Auxiliar	15	25	24
Administrativo	40	39	39
Auxiliar	11	10	11

Nota: Não inclui os membros do Conselho de Administração.

3.3.2 Acções de formação e de representação

A AMCM organizou várias actividades de formação no decurso de 2013 com o objectivo de melhorar os conhecimentos profissionais e as habilitações dos funcionários que nelas participaram. Um total de 272 trabalhadores participaram nestas actividades de formação e que se concentraram em assuntos específicos de supervisão bancária e de seguros, de gestão cambial e outras áreas técnicas relacionadas com as operações da AMCM. As actividades de formação organizadas durante o ano podem ser sintetizadas da seguinte forma:

Quadro I.4 Capacitação, 2013

Tópicos	Seminários, conferências e «Workshops»	Cursos de formação	Total
Supervisão Bancária/Seguradora	144	6	150
Gestão de Reservas	8	0	8
Estudos e Estatísticas	16	1	17
Tecnologia Informática	20	8	28
Outros	32	37	69
Total	220	52	272

此外，2013年內，行政委員會成員及領導人員代表澳金管局出席了多項國際性及區域性會議，其中包括：

- 於香港舉行的第六屆亞洲金融論壇；
- 於韓國首爾舉行的第九屆High Level Meeting on Key Regulatory and Supervisory Issues in a Basel III World會議；
- 於香港舉行的The International Reserves: IMF Concerns and Country Perspectives研討會；
- 於英國倫敦召開的國際金融中心監管機構組織會議；
- 於瑞士巴塞爾召開的The FSI Seminar on Improving the Resilience of Insurers in a Changing Financial World研討會；
- 於瑞士巴塞爾召開的The Global Seminar for Central Bank Internal Auditors研討會；
- 於美國華盛頓召開的國際貨幣基金組織及世界銀行春季會議；
- 於瑞士巴塞爾召開的國際結算銀行年會；
- 於印度新德里召開的亞洲開發銀行第四十六屆年會；
- 於希臘雅典召開的The Currency會議；
- 於瑞士日內瓦召開的第四次世界貿易組織貿易政策審議；
- 於中國上海召開的2013人民幣國際化全球論壇；
- 於香港召開的香港金融管理局金融穩定研討會；
- 於中國上海召開首屆滬澳金融合作工作會議；
- 於巴西巴西利亞召開官方貨幣及金融機構論壇 (OMFIF) 首次於拉丁美洲舉行的大會；
- 於香港舉行的澳門金融管理局與香港證卷及期貨事務監察委員會的雙邊會議；
- 於中國珠海舉行的珠澳金融合作會議；
- 於中國北京召開的Global Seminar on Solvency Regulatory Reforms and Cooperations研討會；
- 於中國上海召開的第十六屆亞太區打擊清洗黑錢組織年度大會；
- 於香港舉行的管理退休基金外國帳戶稅收遵從法的研討會；
- 於澳門舉行的2013世界統計大會Joint IASE/IAOS衛星會議；

Para além das acções referidas anteriormente, a AMCM fez-se representar em diversas conferências e reuniões internacionais e regionais, por membros do Conselho de Administração e por quadros superiores. Entre as conferências em que a AMCM participou, referem-se:

- «6th Asian Financial Forum», na RAEHK;
- «The 9th High Level Meeting on Key Regulatory and Supervisory Issues in a Basel III World» em Seul, Coreia;
- Seminário do «The International Reserves: IMF Concerns and Country Perspectives» na RAEHK;
- Reunião do «Group of International Finance Centre Supervisors» (GIFCS) em Londres, Reino Unido;
- Seminário do FSI sobre «Improving the Resilience of Insurers in a Changing Financial World» em Basileia, Suíça;
- Seminário Global para Auditores Internos dos Bancos Centrais, em Basileia, Suíça;
- Reunião de Primavera do FMI e do Banco Mundial em Washington D.C., EUA;
- Reunião Anual do Banco Internacional de Pagamentos em Basileia, Suíça;
- 46.^a Reunião Anual do Conselho de Governadores do Banco de Desenvolvimento Asiático em Nova Deli, Índia;
- Conferência sobre «The Currency» em Atenas, Grécia;
- 4.^a Reunião do WTO sobre «Trade Policy Review» em Genebra, Suíça;
- Fórum Global sobre Internacionalização de Renminbi 2013 em Xangai, Interior da China;
- Simpósio Monetário de Hong Kong sobre Estabilidade Financeira, na RAEHK;
- 1.^a Reunião Bilateral entre a AMCM e o Gabinete dos Serviços Financeiros do Governo Popular de Xangai em Xangai, Interior da China;
- Reunião Inaugural do OMFIF na América Latina em Brasília, Brasil;
- Reunião Bilateral entre a AMCM e a «Securities and Futures Commission» na RAEHK;
- Reunião sobre Cooperação Financeira entre Zhuhai e Macau em Zhuhai, Interior da China;
- Seminário Global sobre «Solvency Regulatory Reforms and Cooperations» em Pequim, Interior da China;
- 16.^a Reunião Anual do APG 2013 em Xangai, Interior da China;
- Seminário sobre «Foreign Account Tax Compliance Act» na Gestão dos Fundos Privados de Pensões em Xangai, Interior da China;
- «59th World Statistics Congress of Satellite Meeting» na RAEM;

- 於泰國曼谷召開的AITRI and the Toronto Centre: Regional Seminar for IAIS-Insurance Core Principles (ICP) Assessment ;

- 於韓國首爾召開的APG Workshop on FATF Methodology/Risk Assessment工作坊 ;

- 於阿聯酋杜拜召開的地區代表會議及Sibos 2013會議 ;

- 於泰國曼谷舉行的第四屆SEACEN高層會議及第四屆SEACEN副行長會議 ;

- 於蒙古烏蘭巴托召開的2013 APG/EAG Joint Typologies and Capacity Building Workshop工作坊 ;

- 於葡萄牙里斯本召開的第二十三屆里斯本會議及公共——私人伙伴之中央銀行研討會 ;

- 於美國華盛頓召開的國際貨幣基金組織及世界銀行年會 ;

- 於中國橫琴舉行的澳門登記車輛入橫琴之保險技術會議 ;

- 於中國臺北召開的第二十屆國際保險監督官協會 (IAIS) 年會及離岸保險監管組織和IAIS Pension Coordination Group 之會議 ;

- 於馬來西亞吉隆坡舉行的The SEACEN Anniversary Conference及第三屆SEACEN-CEMLA會議 ;

- 於香港召開的Infosecurity Summit 2013會議 ;

- 於葡萄牙里斯本舉行的第十四屆葡語國家中央銀行人力資源領導及技術員會議 ;

- 於巴西里約熱內盧召開的葡語國家/地區保險監管專員協會 (ASEL) 第十七屆研討會及第十屆會員大會 ;

- 於瑞士巴塞爾召開的Biennial Meeting of Central Bank Experts on BIS International Banking and Financial Statistics 會議 ;

- 於中國南沙召開的第十三屆粵港澳深四地保險監管聯席會議 ;

- 於新加坡召開的第四屆Annual Sovereign Wealth Fund Conference: Long Term Investing in a Changing World會議。

3.3.3 內部及獨立審計

內部審計辦公室(內審辦)主要職責乃根據現行法律框架,協助澳金管局管理層開展降低風險、提高效率以及改善財務管理制度與控制質量的工作。

隨著近年工作量的不斷增加,內審辦已將其審計重心從傳統

- «AITRI & Toronto Centre Regional Seminar for IAIS – Insurance Core Principles (ICP) Assessment» em Bangucoque, Tailândia;

- «APG Workshop and Revised Financial Action Task Force (FATF) Standards/New Assessment Methodology» em Seul, Coreia;

- «Chairpersons Meeting» e «Seminário Sibos 2013» em Dubai, Emiratos Árabes Unidos;

- 4.ª Reunião de Alto Nível da SEACEN e 4.ª Reunião de Vice-Governadores do SEACEN em Bangucoque, Tailândia;

- «2013 APG/EAG Joint Typologies and Capacity Building Workshop» em Ulaanbaatar, Mongólia;

- 23.º Encontro de Lisboa e Seminário dos Bancos Centrais sobre Parcerias Público-Privadas em Lisboa, Portugal;

- Reunião Anual do FMI e do Banco Mundial em Washington D.C., EUA;

- Reunião Técnica sobre Seguro de Veículos Registados em Macau para a Ilha de Hengqin em Hengqin, Interior da China;

- 20.ª Conferência Anual da «International Association of Insurance Supervisors», Reuniões do GICS e do IAIS «Pension Coordination Group» em Taipé, China;

- «The SEACEN Anniversary Conference» e 3.ª Conferência da SEACEN-CEMLA em Kuala Lumpur, Malásia;

- Conferência sobre «Information Security Summit 2013» na RAEHK;

- XIV.º Encontro de Recursos Humanos dos Directores dos Bancos Centrais de Língua Portuguesa em Lisboa, Portugal;

- XVII.ª Conferência Anual e 10.ª Assembleia Geral da Associação dos Supervisores de Seguros Lusófonos (ASEL) no Rio de Janeiro, Brasil;

- Reunião Bienal de Peritos dos Bancos Centrais sobre «BIS International Banking and Financial Statistics» em Basileia, Suíça;

- 13.ª Reunião Quadripartida dos Órgãos de Supervisão de Seguros de Guangdong, Shenzhen, Hong Kong e Macau em Nansha, Interior da China; e

- «The 4th Amundi Annual Sovereign Wealth Fund Conference: Long Term Investing in a Changing World» em Singapura.

3.3.3 Auditoria interna e externa

As principais funções do Gabinete de Auditoria Interna (GAI) enquadram-se no regime jurídico existente no apoio à gestão da AMCM para reduzir riscos, aumentar a eficácia e melhorar a qualidade do sistema e controlo de gestão financeiros.

Com o enorme aumento de missões de auditoria realizadas nos últimos anos, o GAI mudou a sua orientação de uma

的財務審計轉移至以風險為本的審計方法，從而就審核澳金管局內部管控之合規性及有效性，向管理層提供有力的保證。

除繼續審核澳金管局和汽車及航海保障基金的財務報表外，對去年增設單位——存款保障基金的審計工作是內審辦年度內的另一項新任務。

在接受審核部門的協助下，以及部門同事的努力下，內審辦的審計目標已順利達成。

4. 財務報告

4.1 資產負債表分析

截至2013年12月31日，澳金管局的財政狀況概述於表1.5。

與2012年同期比較，資產和負債分別增長了9.7%及8.9%，而資本儲備錄得20.1%的增幅。

4.1.1 資產變動概況

對比2012年度的數字，“外匯儲備”輕微下跌2.7%，截至2013年年底錄得結餘額為1,290億澳門幣。三大主要項目中，“銀行存款”繼續佔最大部份，年底結餘達致666億澳門幣，而“貨幣市場工具及海外債券投資”和“外託基金”的年底結餘則分別為418億澳門幣及206億澳門幣。

由指定款項投資組成的“本地區信貸及其他投資”成為了澳金管局資產的主要組成部份，於2013年財政年度錄得304億澳門幣的增長。指定款項投資是指，主要由2012財政年度之中央帳戶的財政盈餘，以及代表澳門特別行政區所收取之年度博彩專營稅所組成的臨時投資組合。截至2013年年底投資組合結餘錄得1,749億澳門幣。臨時投資組合中之相關資金，經立法會審議前年度中央帳戶結餘後，將轉移至財政儲備。

4.1.2 負債變動概況

截至2013年年底，與臨時投資組合相應之“特別負債”成為澳金管局負債的主要組成部分，年底結餘錄得1,738億澳門幣，佔總負債62.1%。

用作吸納本地金融體系內過剩流動資金的“金融票據”較2012年輕微下跌3.6%，截至2013年12月底錄得266億澳門幣。

其他負債項目中，“金融機構存款”下跌35.0%至148億澳門幣，而“負債證明書”則上升25.0%至104億澳門幣。

auditoria financeira tradicional para um método de auditoria baseada no risco a fim de possibilitar uma gestão com um forte posicionamento relativamente ao cumprimento e à eficácia do controlo da AMCM.

Para além da análise financeira da AMCM e do FGAM, a auditoria do Fundo de Protecção de Depósitos, ocorrida no ano anterior, foi outra tarefa nova atribuída a este gabinete.

Com a cooperação e assistência dos departamentos sujeitos a auditoria e o esforço da nossa equipa, foi possível cumprir as metas e objectivos globais do gabinete, no ano em análise.

4. Contas de Gerência

4.1 Análise do balanço

A situação financeira da AMCM, a 31 de Dezembro de 2013, encontra-se evidenciada no Quadro 1.5.

Em comparação com o final de 2012, tanto activos como passivos apresentaram uma subida de 9,7% e 8,9%, respectivamente, a par das reservas de capital que aumentaram cerca de 20,1%.

4.1.1 Evolução do activo

As reservas cambiais diminuíram ligeiramente em cerca de 2,7%, relativamente ao ano anterior, totalizando, no final de 2013, um montante de MOP129,0 mil milhões. De entre as três principais componentes, os depósitos bancários continuaram a ocupar a maior fatia, tendo encerrado o ano com MOP66,6 mil milhões, ao passo que as obrigações estrangeiras juntamente com os instrumentos do mercado monetário e os fundos geridos externamente, atingiram, respectivamente, MOP41,8 mil milhões e MOP20,6 mil milhões.

O crédito interno e as outras aplicações, incluindo o investimento em fundos específicos, tornaram-se na maior classe de activos da AMCM, contabilizando, em 2013, um crescimento de MOP30,4 mil milhões. O investimento de fundos específicos refere-se a uma carteira provisória constituída pelo excedente orçamental, registado em 2012, na Conta Central, bem como o produto da cobrança anual de impostos sobre o jogo, por parte do Governo da RAEM. No final de 2013, a carteira registou um saldo de MOP174,9 mil milhões. Os fundos da carteira provisória seriam depois transferidos para a Reserva Financeira, após aprovação, por parte da Assembleia Legislativa, do saldo final da Conta Central do ano anterior.

4.1.2 Evolução do passivo

No termo de 2013, os recursos consignados correspondendo à carteira provisória continuaram a ser a maior classe de passivos da AMCM, apresentando, no final do ano, um valor de MOP173,8 mil milhões, totalizando cerca de 62,1% do total do passivo.

Funcionando como um mecanismo de ajuste da posição de liquidez do sistema bancário, os BMs registaram um ligeiro decréscimo de cerca de 3,6% face ao valor de 2012, totalizando, no final de Dezembro de 2013, MOP26,6 mil milhões.

Outras categorias de passivos, tais como depósitos bancários junto da AMCM registaram um decréscimo de 35,0%, totalizando MOP14,8 mil milhões, e a Garantia de Emissão registaram um aumento de 25,0%, perfazendo MOP10,4 mil milhões.

4.1.3 資本儲備變動概況

“一般儲備金”的年底結餘為51億澳門幣，較2012年增加8,400萬澳門幣，上升1.7%，反映了澳金管局繼續實施審慎管理政策。除了回應波動起伏的國際金融市場，建立合理的儲備水平，亦可防範因不可預計的市場動盪而引發的財務損失。

4.2 損益分析

4.2.1 營運結餘

截至2013年12月31日，外匯儲備與指定款項組合的綜合淨投資收入增加至41.8億澳門幣，較2012年同期大幅上升122.0%。

隨著寬鬆貨幣政策即將開始收緊，政府債券——尤其是一些期限相對較長的債券——的收益率顯著上升，拖低了相應債券的市價，因而影響年內債券投資的整體表現。外匯儲備的投資組合策略性地縮短組合的存續期，採取穩守防禦的取態。此外，選擇性地增持由非政府機構發行的高投資評級債券，為此帶來一定回報。然而，受低迷債券市場影響下，2013年度外匯儲備投資組合的回報，仍較2012年數額略為下跌。

在2013年間，外匯儲備的利息收入因受全球低利率環境的影響而錄得下跌。期內，美國和香港的貨幣市場利率繼續處於近乎零的水平，並於窄幅內徘徊。雖然已主動採取降低貨幣市場投資比重的策略，惟流動組合的利息收入仍難免較2012年下跌。2013年外匯儲備的非美元外幣持倉因美匯指數輕微上升而錄得虧損，幸得所持美元兌港元錄得升值，一定程度上抵銷了部分損失。

最後，由外聘基金經理管理的投資組合，年度回報全部錄得正值，相對其所選訂的回報基準，投資表現尚屬合理水平。

4.2.2 其他收入及支出

本財政年度的“行政收益”較2012年度增長19.5%。持續上升的趨勢是受到本地旅遊業暢旺所帶動而引起博彩專營稅收的增加。

對比2012年度的數字，行政費用總額上升68.8%，達4.9億澳門幣，當中第三者提供之服務費用的升幅較為顯著。

4.1.3 Evolução da estrutura patrimonial

No final do ano, o nível da reserva geral, MOP5,1 mil milhões, reflectiu um crescimento de MOP84,0 milhões, ou seja, de 1,7%, em relação ao registado no final de 2012, o qual resultou da continuidade dada à política de prudência, adoptada pela AMCM, nos anos precedentes. Em face da cada vez maior instabilidade dos mercados financeiros internacionais, definiu-se um nível de reservas considerado razoável para precaver contra eventuais perdas financeiras induzidas por turbulências imprevistas nos mercados.

4.2 Análise dos resultados

4.2.1 Resultados operacionais

Para o período de 12 meses que terminou a 31 de Dezembro de 2013, o rendimento do investimento líquido das reservas cambiais e fundo destinado aumentaram significativamente, de 122,0% para MOP4,18 mil milhões.

Com o pano de fundo do programa de flexibilização quantitativa, as obrigações da dívida pública, ampliaram a sua participação especialmente para emissões com prazos de maturidade mais longos, prejudicando os correspondentes preços de mercado e, assim, todo o desempenho global durante o ano. A carteira de investimentos das reservas cambiais ancorou-se numa tática a curto-prazo para garantir uma postura defensiva. Além disso, a exposição selectiva aos sectores não-governamentais de alto grau de investimento também gerou valores relativos positivos. No entanto, no contexto de mercado de obrigações, o retorno anual da carteira de investimento, em 2013, continua desfasado em relação a 2012.

Com o ambiente de baixas taxas de juros ao longo do ano 2013, as receitas das reservas cambiais foram afectadas negativamente. As taxas de juro do mercado monetário tanto nos EUA como em Hong Kong continuaram a manter-se em níveis próximo do zero e oscilaram em intervalos estreitos, durante todo o ano. Embora a iniciativa estratégica de reduzir as dotações do mercado monetário entrasse em vigor, inevitavelmente, a carteira líquida continuou a registar uma queda na receita dos juros em comparação com o ano anterior. A exposição das reservas cambiais a moedas diversas do USD registou um retorno negativo para a carteira, no ano de 2013, bem como se reflectiu na subida marginal do índice do USD, no entanto, o ganho foi compensado pela solidez do HKD face ao USD.

Por fim, o resultado anual das carteiras mandatadas externamente foi considerado positivo em termos absolutos, enquanto o seu desempenho relativo ao índice de comparação atribuído ficou dentro de uma margem razoável.

4.2.2 Outros proveitos e custos

As receitas administrativas cresceram cerca de 19,5% face ao ano anterior. A tendência de crescimento registada nesta rubrica decorreu, principalmente, das receitas dos impostos incidentes sobre a exploração do jogo que continuaram a ser um resultado directo da expansão do sector do turismo.

Comparados com os números de 2012, os custos administrativos totais cresceram cerca de 68,8%, ou seja, num total de MOP488,3 milhões, fruto, em grande medida, do aumento dos custos com pessoal prestador de serviços externos.

4.3 結餘分配建議

根據上述年度財務結果，以及按照3月11日頒佈第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局組織章程》第三十一條的規定，行政委員會建議將2013年度總額為4,306,517,980.02澳門幣的盈餘淨額作如下分配：

- 撥予澳門特區政府100,000,000.00澳門幣。
- 撥予一般儲備——其他風險84,000,000.00澳門幣。
- 撥予澳門金融管理局“712——累積結餘、財產儲備”帳戶4,122,517,980.02澳門幣。

二零一四年三月二十日於澳門

行政委員會：

主席：丁連星

行政委員：潘志輝

尹先龍

5. 澳門金融管理局監察委員會關於2013年度財務報告書的意見

監察委員會行使3月11日第14/96/M號法令第十八條第六款規定的職權，對澳門金融管理局在2013年度開展的業務管理工作進行監察。

有關的監察工作主要是透過澳門金融管理局每月按時送交的財務報告和行政委員會所給予的合作而進行的。

經分析2013年12月31日的資產負債表及損益計算表後，得出以下結論：

1. 主要會計帳目的數值及演變如下（以澳門幣百萬元計）：

項目	2012年 12月31日	2013年 12月31日	增長率 (%)
總資產	278,113	305,170	9.7
外匯儲備	132,536	128,954	-2.7
總資本儲備	20,971	25,177	20.0
總收益	3,008	5,484	82.3
總開支	867	1,178	35.9
本年度盈餘	2,141	4,306	101.1

2. 雖然外匯儲備有輕微下跌，在總資產方面卻有所增長。主

4.3 Proposta de aplicação de resultados

Atento todo o exposto, bem como o disposto no artigo 31.º dos Estatutos da AMCM, aprovados pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, o Conselho de Administração apresenta a seguinte proposta de aplicação dos resultados líquidos, no montante de MOP4 306 517 980,02, para o exercício de 2013:

- Para o Governo da Região Administrativa Especial de Macau, a verba de MOP100 000 000,00;
- Para a reserva geral de outros riscos, a verba de MOP84 000 000,00;
- Para incorporação nas contas da AMCM, na conta «n.º 712 – Reservas Acumuladas, dotações de capital», a verba de MOP4 122 517 980,02.

Macau, aos 20 de Março de 2014.

O Conselho de Administração

Presidente: *Teng, Lin Seng Anselmo*.

Administradores: *António José Félix Pontes; e*

Wan Sin Long.

5. Parecer da Comissão de Fiscalização da AMCM sobre o Relatório e Contas do Exercício de 2013

No exercício da competência prevista no n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a Comissão de Fiscalização acompanhou o desenvolvimento da actividade de gestão da AMCM ao longo do exercício de 2013.

Esse acompanhamento processou-se, preferencialmente, através das contas mensais atempadamente remetidas pela AMCM, tendo obtido do respectivo Conselho de Administração todos os esclarecimentos que lhe foram solicitados.

Da análise efectuada, designadamente ao Balanço e à Demonstração dos Resultados do Exercício, reportados à data de 31 de Dezembro de 2013, evidencia-se:

1. Os principais agregados contabilísticos apresentaram os valores e evolução seguintes (em milhões de MOP):

Descrição	31.12.12	31.12.13	Tx. Cres. (%)
Total do activo líquido	278.113	305.170	9,7
Reservas cambiais	132.536	128.954	-2,7
Total das reservas patrimoniais	20.971	25.177	20,0
Total dos proveitos	3.008	5.484	82,3
Total dos custos	867	1.178	35,9
Resultado líquido do exercício	2.141	4.306	101,1

2. No lado do activo, assinala-se um crescimento, embora na reserva cambial se tenha registado um ligeiro decréscimo, tendo aquele aumento sido devido principalmente à rubrica «crédito interno e outras aplicações»; por sua vez, a carteira especial

要增幅是本地區信貸及其他投資中的特別投資組合⁴，截至2013年年底特別投資組合結餘為1,749億澳門幣，其升幅為21%。

3. 由於特別投資組合所產生的淨收益之緣故，總收益上升了82.3%；而總開支亦同時錄得35.9%的升幅。故二零一三年年度之淨盈餘較去年明顯增加了澳門幣21.65億，升幅為101.1%。

4. 現金流量（包括淨盈餘、準備金、攤銷及折舊）達澳門幣43.24億，佔全年總收益的78.85%。

5. 基本保障比率（外匯儲備扣除一年期以下外幣負債與澳門幣負債後的比例）為121.49%，較法定的90%最低限額為高。

基於以上所述，監察委員會根據3月11日第14/96/M號法令第十八條第六款e項的規定，於2014年4月28日舉行的會議上議決如下：

a) 澳門金融管理局能適當及如期地提交所需的資料及會計帳目；

b) 認同截至2013年12月31日的資產負債表及損益計算表均能清楚闡明澳門金融管理局的資產及財務狀況，亦明確地顯示出澳門幣負債及外匯儲備的組合；

c) 對2013年呈交的帳目顯示出澳門金融管理局的良好財政狀況予以祝賀；

d) 鑒於澳門金融管理局2013財政年度的財務報告書與現實相符，故特予通過。

二零一四年四月二十八日於澳門

主席：歐安利

委員：林品莊

劉本立

de investimento⁴ – gestão 311», registou, no final do ano 2013, o valor de MOP 174,9 mil milhões, o que traduz um aumento de cerca de 21%.

3. Os proveitos registaram um acréscimo de 82,3%, derivado essencialmente das aplicações na carteira especial de investimentos. Quanto aos custos, registaram também um acréscimo mas na ordem de 35,9%. Desta forma, o resultado líquido de 2013 foi substancialmente superior ao do exercício anterior em cerca de MOP 2.165 milhões, ou seja, mais 101,1%.

4. O montante dos meios libertos (agregado do resultado líquido, provisões, amortizações e reintegrações) atingiu MOP 4.324,0 milhões, representando cerca de 78,85% dos proveitos totais.

5. O índice de cobertura primária (relação entre a reserva cambial, deduzida das responsabilidades em moeda estrangeira a menos de um ano e as responsabilidades em patacas) apresentava o valor de 121,49%, o que é superior ao mínimo exigido por lei (90,0%).

Tendo em atenção o atrás mencionado, a Comissão de Fiscalização, reunida no dia 28 de Abril de 2014, delibera, no uso da competência estabelecida na alínea e) do n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março:

a) Registrar a forma eficiente e oportuna com que, no âmbito da AMCM, se disponibilizaram os elementos contabilísticos e os esclarecimentos solicitados;

b) Considerar claros e elucidativos quanto à situação patrimonial e financeira da AMCM, os elementos contabilísticos constantes do Balanço e Demonstração dos Resultados em 31/12/13, bem como à cobertura da emissão monetária e à composição da reserva cambial;

c) Congratular-se com a evolução positiva da situação financeira da AMCM, evidenciada pelos documentos de prestação de contas de 2013; e

d) Considerar que, em conformidade, as contas de gerência relativas ao exercício económico de 2013 estão em condições de merecer a adequada aprovação.

Macau, aos 28 de Abril de 2014.

Presidente: *Leonel Alberto Alves*.

Vogais: *Lam Bun Jong; e*

Lao Pun Lap.

⁴ 特別投資組合是指每月撥入澳門特區政府公庫帳戶之博彩稅款，其後將再轉入澳門特別行政區財政儲備內。

⁴ A Carteira especial de investimento é composta pelos impostos mensais sobre o jogo para a conta da Tesouraria do Governo da RAEM, e que sejam transferidos posteriormente para a Reserva Financeira da RAEM.

澳門金融管理局資產負債表
BALANÇO DA AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU
 於二零一三年十二月三十一日
 Em 31 de Dezembro de 2013

澳門幣
Patacas

項目	資產毛額 ACTIVO BRUTO	預備金及折舊 PROVISÕES E AMORTIZAÇÕES	資產淨值 ACTIVO LÍQUIDO	項目	負債
RUBRICAS	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES E AMORTIZAÇÕES	ACTIVO LÍQUIDO	RUBRICAS	PASSIVO
外匯儲備	128,953,855,719.66		128,953,855,719.66	澳門幣負債	279,920,039,646.21
黃金及白銀	0.00		0.00	金融體系結存	69,006,229,535.81
銀行結存	66,553,744,752.68		66,553,744,752.68	Depósitos e contas correntes	10,359,092,194.33
貨幣市場工具	18,726,355,832.63		18,726,355,832.63	Títulos garantia emissão notas	26,626,500,000.00
海外債券	23,053,826,970.92		23,053,826,970.92	Títulos int. no merc. monetário	84.60
外託管理基金	20,592,983,096.27		20,592,983,096.27	Cheques e ordens a pagar	173,773,488,839.08
其他財務投資	0.00		0.00	Recursos consignados	154,728,992.39
國際組織資本投資	0.00		0.00	Outras responsabilidades	
其他外匯儲備	26,945,067.16		26,945,067.16		
本地區信貸及其他投資	175,585,202,026.73		175,585,202,026.73	外幣負債	6,210.90
CRÉDITO INTERNO E OUTRAS APLICAÇÕES				RESPONSABILIDADES EM MOEDA EXTERNA	
澳門幣部份	652,539,779.06		652,539,779.06	本地居民	0.00
特區政府信貸	0.00		0.00	借貸	0.00
其他信貸	0.00		0.00	Empréstimos	0.00
債券及財務參與	0.00		0.00	Depósitos e contas correntes	0.00
指定款項投資	0.00		0.00	Cheques e ordens pagar	0.00
澳門特區硬幣	427,237,838.55		427,237,838.55	Recursos consignados	0.00
其他投資	225,301,940.51		225,301,940.51	Outras responsabilidades	0.00
外幣部份	174,932,662,247.67		174,932,662,247.67	外地居民	6,210.90
特區政府信貸	0.00		0.00	借貸	0.00
其他信貸	0.00		0.00	Empréstimos	0.00
債券及財務參與	0.00		0.00	Depósitos e contas correntes	0.00
指定款項投資	174,932,662,247.67		174,932,662,247.67	Cheques e ordens pagar	0.00
其他投資	0.00		0.00	Recursos consignados	0.00
OUTROS VALORES ACTIVOS	916,847,601.88	285,496,531.03	631,351,070.85	Outras responsabilidades	6,210.90
房屋及設置	361,893,097.39	279,699,620.25	82,193,477.14	資本儲備	25,177,482,170.09
其他固定資產	12,084,045.15	5,796,910.78	6,287,134.37	RESERVAS PATRIMONIAIS	
其他資產	542,870,459.34	0.00	542,870,459.34	資本滾存	15,759,932,112.08
總資產	305,455,905,348.27	285,496,531.03	305,170,408,817.24	一般風險準備金	0.00
CONTAS DE ORDEM -				Provisões para riscos gerais	5,111,032,077.99
對銷帳				Reservas para riscos gerais	4,306,517,980.02
應收抵押及擔保		16,442,351,317.58		Resultado do exercício	
應付抵押及擔保		0.00		總負債	305,170,408,817.24
其他對銷帳		23,284,304,261.03			

人力資源辦公室

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

名單

Listas

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階一高等級技術員壹缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年三月十二日在《澳門特別行政區公報》第十一期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：	分
汪艷秋.....	68.41

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年五月十四日經濟財政司司長批示認可)

二零一四年五月十九日於人力資源辦公室

典試委員會：

主席：人力資源辦公室首席高級技術員 林盛開

候補委員：人力資源辦公室首席高級技術員 梁倩儀

教育暨青年局一高等級技術員 鄭錫杰

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年三月十二日在《澳門特別行政區公報》第十一期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：	分
1.º 余佩珊.....	85.08
2.º 馬安娜.....	73.67

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete para os Recursos Humanos, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 12 de Março de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Wong Im Chao.....	68,41

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Maio de 2014).

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 19 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Lam Seng Hoi, técnico superior principal do Gabinete para os Recursos Humanos.

Vogais suplentes: Leong Sin I, técnica superior principal do Gabinete para os Recursos Humanos; e

Cheang Sek Kit, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete para os Recursos Humanos, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 12 de Março de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º U Pui San.....	85,08
2.º Salema Noronha Silverio Marques Ana Maria.....	73,67

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一四年五月十四日經濟財政司司長批示認可)

二零一四年五月十九日於人力資源辦公室

典試委員會：

主席：人力資源辦公室顧問高級技術員 馬兆麟

委員：人力資源辦公室一等技術員 梁俊傑

民政總署一等技術員 鍾馥宇

(是項刊登費用為 \$2,786.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Maio de 2014).

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 19 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Ma Sio Lon, técnico superior assessor do Gabinete para os Recursos Humanos.

Vogais: Leong Chon Kit, técnico de 1.^a classe do Gabinete para os Recursos Humanos; e

Chung Fu Yu, técnica de 1.^a classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 2 786,00)

金融情報辦公室

公告

金融情報辦公室根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審查文件方式，為金融情報辦公室以編制外合同人員進行下列限制性普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺。

上述開考通告已張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之限期為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一四年五月十六日於金融情報辦公室

辦公室代主任 朱婉儀

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

金融情報辦公室為填補編制外合同技術員職程的普通對外入職第一職階一等技術員（金融情報分析範疇）兩缺，經二零一四年三月二十六日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncios

Torna-se público que se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o pessoal contratado além do quadro do Gabinete de Informação Financeira, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Dois lugares de técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação das candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Informação Financeira, aos 16 de Maio de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Chu Un I.*

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Faz-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete, <http://www.gif.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista definiti-

款的規定，投考人確定名單已張貼在澳門蘇亞利斯博士大馬路 307-323 號中國銀行大廈 22 樓金融情報辦公室內，並上載於本辦公室網頁 (<http://www.gif.gov.mo>)，以供查閱。

二零一四年五月二十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$950.00)

va dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de análise de informação financeira, em regime de contrato além do quadro do pessoal do Gabinete de Informação Financeira, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2014.

Gabinete de Informação Financeira, aos 22 de Maio de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處輔助辦公室

公告

為填補經由中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣湖5A地段澳門財富中心13樓A-K單位中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室告示板，並於行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年五月二十一日於中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

主任 姍桃絲

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

為填補經由本辦公室以散位合同填補的勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）兩缺，經二零一四年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將准考人知識考試結

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (GASPF), sito no Lago Nam Van, Quarteirão 5 Lote A, Edifício FIT (Financial & Information Technology), 13.º andar «A» a «K», Macau, e publicado no *website* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GASPF, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GASPF, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 21 de Maio de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Rita Botelho dos Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixados, no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito no Lago Nam Van, Quarteirão 5 Lote A, Edifício FIT (Financial & Information Technology), 13.º andar

果及專業面試名單張貼在澳門南灣湖5A地段澳門財富中心13樓A-K單位中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室內以供查閱。

二零一四年五月二十二日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 婁桃絲

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

«A» a «K», Macau, os resultados da prova de conhecimentos e a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, com prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 22 de Maio de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Rita Botelho dos Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

澳門保安部隊事務局

公告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡翻譯範疇)兩缺,經於二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈,投考人確定名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂,以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁 <http://www.fsm.gov.mo>。

二零一四年五月十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會:

主席:顧問翻譯員 黎燕雲

委員:顧問翻譯員 方玉儀

首席翻譯員 黃文熙

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定,現以審查文件及有限制方式,為本局文職人員進行下列普通晉級開考,以填補以下空缺:

編制內人員:

第一職階首席高級技術員(資訊範疇)一缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Lai Pereira In Wan, intérprete-tradutora assessora.

Vogais: Fong Iok I, intérprete-tradutora assessora; e

Wong Man Hei, intérprete-tradutor principal.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal do quadro:

— Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática.

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一四年五月二十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$920.00)

第12/2014/DSFSM號公開招標

根據保安司司長於二零一四年五月十九日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「救護背心」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標方案》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一四年七月二日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$26,000.00（澳門幣貳萬陸仟元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一四年七月三日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Concurso Público n.º 12/2014/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Maio de 2014, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Colete de Socorro».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 2 de Julho de 2014. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 26 000,00 (vinte e seis mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 3 de Julho de 2014. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一四年五月二十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 20 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

司 法 警 察 局

公 告

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程的第一職階首席顧問高級技術員(物證鑑定範疇)一缺,經於二零一四年四月三十日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單,並該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內,以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定,上述名單被視為確定名單。

二零一四年五月二十一日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補本局人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員(電腦法證範疇)五缺,經於二零一四年三月五日第十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之通告,以考核方式進行普通對外入職開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心(長崎街23號入口)以供查閱,或可瀏覽本局網站www.pj.gov.mo。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定,有條件限制之准考人應自本公告公布之日起計十個工作日內,彌補缺失或證明符合要件,否則將被除名。

二零一四年五月二十一日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$920.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de polícia científica, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 21 de Maio de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), bem como no *website* desta Polícia www.pj.gov.mo, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de peritagem informática, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014. Os candidatos admitidos condicionalmente devem suprir as deficiências ou fazer prova de requisitos, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma, sob pena de exclusão.

Polícia Judiciária, aos 21 de Maio de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程的第一職階一等高級技術員（物證鑑定範疇）一缺，經於二零一四年四月三十日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年五月二十二日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$754.00）

為填補司法警察局編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員（會計範疇）一缺，經於二零一四年四月三十日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，並已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年五月二十三日於司法警察局

局長 黃少澤

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員（人力資源範疇）兩缺，二零一四年四月三十日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，並該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de polícia científica, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 22 de Maio de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de contabilidade, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de recursos humanos, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一四年五月二十三日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2014.

O Director, Wong Sio Chak.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

澳門監獄

名單

澳門監獄為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一四年三月五日第十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
楊詠建.....	87.13

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年五月十九日的批示認可)

二零一四年五月九日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄一等高級技術員 司徒慧珠

行政公職局二等技術員 康嘉明

澳門監獄為填補以散位合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一四年三月五日第十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
鄧玉茹.....	87.00

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年五月十九日的批示認可)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Weng Kin.....	87,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Maio de 2014).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 9 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.*Vogais efectivas:* Si Tou Wai Chu, técnica superior de 1.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Hong Ka Meng, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato de assalariamento, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tang Iok U	87,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Maio de 2014).

二零一四年五月九日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄一等高級技術員 司徒慧珠

燃料安全委員會一等技術員 岑嘉欣

(是項刊登費用為 \$2,349.00)

公 告

澳門監獄以散位合同方式填補第一職階重型車輛司機一缺，經於二零一三年十一月二十日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試（第一階段）成績名單自本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心及上載於本監獄網頁（www.epm.gov.mo），以供查閱。

二零一四年五月八日於澳門監獄

典試委員會主席 吳郁旺

(是項刊登費用為 \$852.00)

消 防 局

通 告

按照二零一四年五月七日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之十八個首席消防員空缺。

經保安司司長於二零一四年五月二十日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公布日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站消防局辦事暨接待處，以供查閱，為期十日。

二零一四年五月二十二日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$881.00)

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 9 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivas: Si Tou Wai Chu, técnica superior de 1.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Sam Ka Ian, técnica de 1.ª classe da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

(Custo desta publicação \$ 2 349,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», será afixado, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e no *website* deste Estabelecimento Prisional www.epm.gov.mo, a lista classificativa da prova de conhecimentos (1.ª fase), do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de assalariamento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 8 de Maio de 2014.

O Presidente do júri, *Ng Iok Wong*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de dezoito vagas de bombeiro principal, existentes na carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros.

Por homologação do Secretário para a Segurança, de 20 de Maio de 2014, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista de candidatos encontra-se afixada no Corpo de Bombeiros do Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 22 de Maio de 2014.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

衛生局

公告

第7/P/14號公開招標

根據社會文化司司長於二零一四年五月九日作出的批示，為取得“向衛生局供應季節性流感疫苗”進行公開招標。有意投標者可從二零一四年五月二十八日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓本局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣陸拾捌元正（\$68.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一四年六月十六日下午五時四十五分。

開標將於二零一四年六月十七日上午十時正在位於仁伯爵綜合醫院側之“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹萬伍仟捌佰元正（\$15,800.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一四年五月二十一日於衛生局

代局長 陳惟蒨

（是項刊登費用為 \$1,537.00）

第13/P/14號公開招標

根據社會文化司司長於二零一四年五月九日作出的批示，為取得“向衛生局深切治療部供應醫療消耗品”進行公開招標。有意投標者可從二零一四年五月二十八日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓本局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣伍拾元正（\$50.00）以取得本次招標的招

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Concurso Público n.º 7/P/14

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2014, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de Vacina contra a Gripe Sazonal aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 28 de Maio de 2014, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 68,00 (sessenta e oito patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 16 de Junho de 2014.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 17 de Junho de 2014, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 15,800.00 (quinze mil e oitocentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 21 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Concurso Público n.º 13/P/14

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2014, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de material de consumo clínico para a Unidade de Cuidados Intensivos dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 28 de Maio de 2014, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 50,00 (cinquenta patacas), a título de custo das respectivas

標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一四年六月二十三日下午五時四十五分。

開標將於二零一四年六月二十四日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之“博物館”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣捌萬零肆佰元正（\$80,400.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一四年五月二十一日於衛生局

代局長 陳惟禧

（是項刊登費用為 \$1,498.00）

為填補衛生局以散位合同制度任用的重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機十缺（00613/01-MP），經二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人的專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年五月二十二日於衛生局

代局長 陳惟禧

（是項刊登費用為 \$822.00）

茲特公告，有關公佈於二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組的第5/P/14號公開招標——「向衛生局捐血中心借出化驗設備及供應相關試劑」，招標實體已按照招標方案第四點的規定作出解答，並將其附於招標案卷內。

投標人可於辦公時間內前往位於東望洋新街三百三十五號

fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 23 de Junho de 2014.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 24 de Junho de 2014, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 80 400,00 (oitenta mil e quatrocentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 21 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de motorista de pesados, 1.º escalão (00613/01-MP), da carreira de motorista de pesados, providos em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013.

Serviços de Saúde, aos 22 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Faz-se saber que em relação ao Concurso Público n.º 5/P/14 para «Fornecimento de equipamentos laboratoriais cedidos como contrapartida do fornecimento de reagentes ao Centro de Transfusões de Sangue dos Serviços de Saúde», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto 4.º do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Apro-

衛生局行政大樓一樓物資供應暨管理處查閱上述的解答，有關資料亦可透過衛生局網頁 (www.ssm.gov.mo) 下載。

二零一四年五月二十二日於衛生局

代局長 陳惟蒨

(是項刊登費用為 \$881.00)

通告

根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條第二款及第一百三十三條第二款的規定，廢止刊登於二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組，於二零一四年一月三十日作出的有關私人醫務活動牌照技術委員會組成的批示，並根據十一月十五日第81/99/M號法令第二十六條第四款a項的規定，私人醫務活動牌照技術委員會將由以下人員組成，效力追溯至二零一四年一月三十日：

主席：陳惟蒨醫生

正選委員：曹國希醫生

柯慶華醫生

候補委員：李偉成醫生

謝師輝醫生

二零一四年四月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

按照衛生局局長於二零一四年五月八日之批示，下列人士被委任為洪順家醫生婦產科專科同等學歷考試（根據三月十五日第8/99/M號法令）之典試委員會成員：

典試委員會之組成：

主席：婦產科主任醫生 唐蘊瑩醫生

正選委員：香港醫學專科學院代表 陳嘉倫醫生

婦產科主任醫生 Silveiro Gomes Martins,
Rolando Ernesto醫生

候補委員：婦產科顧問醫生 方慧瑩醫生

婦產科顧問醫生 王強醫生

visionamento e Economato dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, e também estão disponíveis no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Serviços de Saúde, aos 22 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Avisos

Nos termos do n.º 2 do artigo 126.º e do n.º 2 do artigo 133.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, revoga-se o despacho de 30 de Janeiro de 2014, relativo à composição da Comissão Técnica de Licenciamento de Actividades Privadas, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014, e ao abrigo da alínea a) do n.º 4 do artigo 26.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a Comissão Técnica de Licenciamento de Actividades Privadas tem a seguinte composição, com efeitos retroactivos à data de 30 de Janeiro de 2014:

Presidente: Dr. Chan Wai Sin.

Vogais efectivos: Dr. Chou Kuok Hei; e

Dr. O Heng Wa.

Vogais suplentes: Dr. Lei Wai Seng; e

Dr. Tse See Fai.

Serviços de Saúde, aos 30 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Maio de 2014, é nomeado o júri para a realização do exame de equivalência de formação total em obstetrícia e ginecologia, do Dr. Hong Shun Jia, (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dr.ª Tong Van Ieng, chefe de serviço de obstetrícia e ginecologia.

Vogais efectivos: Dr.ª Chan Kar Loen, Karen, representante da Academia de Medicina de Hong Kong; e

Dr. Silveiro Gomes Martins, Rolando Ernesto, chefe de serviço de obstetrícia e ginecologia.

Vogais suplentes: Dr.ª Fong Wai Ieng, médica consultora de obstetrícia e ginecologia; e

Dr. Wong Keong, médico consultor de obstetrícia e ginecologia.

考試日期：二零一四年六月三日至六月四日

考試地點：衛生局行政大樓四樓會議室

二零一四年五月二十二日於衛生局

代局長 陳惟禧

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Data do exame: 3 e 4 de Junho de 2014.

Local do exame: Sala de reunião do 4.º piso do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 22 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補編制外合同任用的中學教育一級教師職程三缺，經於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行入職開考（內部特別開考）的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：	分
詹詠琴.....	74.37

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一四年四月十四日的批示認可)

二零一四年四月八日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：中學校長 梁祐澄

正選委員：中學教育一級教師 譚可珍

中學副校長 潘維念

教育暨青年局為填補編制內任用的幼兒教育及小學教育一級教師職程（小學）三缺，經於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行入職開考（內部特別開考）的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：	分
謝忍斯.....	79.63

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de ingresso (concurso interno especial), de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chim Weng Kam.....	74,37

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Abril de 2014).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Leong Iao Cheng, director da escola secundária.

Vogais efectivos: Tam Ho Chan, docente do ensino secundário de nível 1; e

Pun Vai Nim, subdirector da escola secundária.

Classificativa final do candidato ao concurso de ingresso (concurso interno especial), de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), em lugar do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Che Yan Si Ines.....	79,63

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一四年四月十四日的批示認可)

二零一四年四月八日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：公立學校校長 韓旭

正選委員：幼兒教育及小學教育一級教師(小學) 歐陽淑婷

公立小學校長 葉惠瑜

教育暨青年局為填補編制外合同任用的幼兒教育及小學教育一級教師職程(小學)五缺，經於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行入職開考(內部特別開考)的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：	分
1.º 吳寶慶	81.97
2.º 陳淑儀	81.59
3.º 何綺玲	70.30

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一四年四月十四日的批示認可)

二零一四年四月八日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：公立學校校長 韓旭

正選委員：幼兒教育及小學教育一級教師(小學) 歐陽淑婷

公立小學校長 葉惠瑜

教育暨青年局為填補編制外合同任用的幼兒教育及小學教育一級教師職程(幼兒)五缺，經於二零一三年十二月十八日第

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Abril de 2014).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Hon Iok, director da escola oficial.

Vogais efectivas: Au Yeung Shuk Ting Janet, docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (primário); e

Ip Wai U, directora de estabelecimento oficial de ensino primário.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso (concurso interno especial), de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares da carreira de docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (primário), em regime do contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Pou Heng	81,97
2.º Chan Sok I	81,59
3.º Ho I Leng	70,30

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Abril de 2014).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Hon Iok, director da Escola Oficial.

Vogais efectivas: Au Yeung Shuk Ting Janet, docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (primário); e

Ip Wai U, directora de estabelecimento oficial de ensino primário.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso (concurso interno especial), de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares da carreira de docente dos

五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行入職開考（內部特別開考）的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：	分
1.º 區理惠.....	71.93
2.º 吳拉妹.....	64.77
3.º 蘇潤嫦.....	54.93

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一四年四月十四日的批示認可）

二零一四年四月八日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 傅潔玉

正選委員：公立小學校長 林炳煥

公立學前教育學校校長 梁顯娟

（是項刊登費用為 \$5,102.00）

公 告

教育暨青年局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一四年一月二十九日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，專業面試及試教的相關資料已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（亦可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱：

第一職階中學教育一級教師職程：

特殊教育範疇——兩缺*

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

特殊教育範疇——三缺

ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Au Li Wai.....	71,93
2.º Ng Lai Mui.....	64,77
3.º So Ion Seong.....	54,93

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Abril de 2014).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Teresa Fu, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Lam Peng Wun, directora de estabelecimento oficial de ensino primário; e

Leong Hin Kun, directora de estabelecimento oficial de educação pré-escolar.

(Custo desta publicação \$ 5 102,00)

Anúncios

Faz-se público que podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as informações referentes à realização da entrevista profissional e prova prática pedagógica dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014, nos termos do artigo 27.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

— Área do ensino especial — dois lugares. *

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

— Área do ensino especial — três lugares;

資訊範疇——一缺

第一職階教學助理員職程：

資訊範疇——一缺

(*於行政單位擔任工作。)

二零一四年五月二十一日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

– Área de informática – um lugar.

Carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão:

– Área de informática – um lugar.

(* Exercer funções na subunidade administrativa).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 21 de Maio de 2014.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓以供查閱：

編制內高級技術員人員組別第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺；

編制內高級技術員人員組別第一職階顧問高級技術員一缺和編制外合同高級技術員人員組別第一職階顧問高級技術員九缺；

編制外合同高級技術員人員組別第一職階首席高級技術員十缺；

編制外合同高級技術員人員組別第一職階一等高級技術員四缺；

編制內傳譯及翻譯人員組別第一職階一等翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇）一缺；

編制外合同技術員人員組別第一職階首席技術員十四缺；

編制外合同技術員人員組別第一職階一等技術員五缺；

編制內技術輔助人員組別第一職階特級技術輔導員一缺；

編制外合同技術輔助人員組別第一職階首席技術輔導員十一缺；

編制外合同技術輔助人員組別第一職階一等技術輔導員五缺；

編制內技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員一缺；

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico superior assessor, área de informática, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal;

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal, e nove lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro;

Dez lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro;

Quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro;

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal;

Catorze lugares de técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro;

Cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal;

Onze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro;

Cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal;

編制外合同技術輔助人員組別第一職階首席行政技術助理員二缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一四年五月二十二日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

Dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do artigo 18.º, n.º 5, do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 22 de Maio de 2014.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

旅 遊 局

公 告

為填補旅遊局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年五月十九日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Maio de 2014.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da DST, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年五月二十日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Maio de 2014.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

社 會 工 作 局**名 單**(開考編號: *ING-201305*)

社會工作局於二零一三年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊公佈，以考核方式進行普通對外入職開考，填補編制內技術員職程財務及會計範疇第一職階二等技術員一缺，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	梁潔文.....	61.51
2.º	李佩雯.....	60.63
3.º	李安瑩.....	59.95
4.º	盧淑敏.....	59.47
5.º	甄偉添.....	58.63
6.º	蔡英暉.....	58.20
7.º	吳玉婷.....	58.12
8.º	劉嘉權.....	56.39
9.º	黃慧詩.....	54.60

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：100名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：68名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL**Lista**(Recrutamento n.º: *ING-201305*)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico da área de finanças e contabilidade do quadro do pessoal do IAS, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, Suplemento, de 14 de Agosto de 2013:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Leong Kit Man	61,51
2.º	Lei Pui Man	60,63
3.º	Lei On Ieng	59,95
4.º	Lou Sok Man	59,47
5.º	Ian Wai Tim	58,63
6.º	Choi Ieng Fai.....	58,20
7.º	Ng Iok Teng.....	58,12
8.º	Lao Ka Kun.....	56,39
9.º	Wong Wai Si.....	54,60

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: cem candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: sessenta e oito candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經二零一四年五月十六日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年四月二日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張惠芬

正選委員：首席高級技術員(職務主管) 張景輝

處長 李玉玲

(是項刊登費用為 \$2,388.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Maio de 2014).

Instituto de Acção Social, aos 2 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheong Keng Fai, técnico superior principal (chefia funcional); e

Lei Ioc Leng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 2 388,00)

公 告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程心理學及教育範疇第一職階一等高級技術員兩缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考通告的公告已載於二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年五月十九日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 區潔瑩

正選委員：首席顧問高級技術員 劉志洪

顧問高級技術員 岑健龍(行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de psicologia e de educação, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 19 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Ao Kit Ieng, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Lao Chi Hong, técnico superior assessor principal; e

Sam Kin Long, técnico superior assessor (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

體 育 發 展 局

公 告

按照刊登於二零一三年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補人員編制中葡傳譯及翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩缺。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Avisam-se os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, línguas chinesa e portuguesa, do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013.

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，應考人口試成績名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，現以審查文件及有限制方式，為體育發展局編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補下列空缺：

第一職階一等技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階一等技術輔導員兩缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年五月二十三日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

A lista classificativa da prova oral dos candidatos encontra-se afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto do Desporto, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão; e

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicados nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto do Desporto, aos 23 de Maio de 2014.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

高等教育輔助辦公室

公告

高等教育輔助辦公室以散位合同方式填補運輸範疇輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，確定名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱。

二零一四年五月二十三日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$950.00)

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, área de transporte, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 23 de Maio de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

教育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第 54/GM/97 號批示，教育發展基金現公布二零一四年第一季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Educativo publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre de 2014:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
啟智中心 Centro de Desenvolvimento Infantil	24/01/2014	\$ 107,700.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括課程與教學革新及家校合作。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo inovação do currículo e do ensino e cooperação entre a família e a escola.
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil Santo António	24/01/2014	\$ 129,000.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、推動“有營與健康”、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da nutrição e saúde, obras de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.
宣信教育中心 Centro de Educação Simpson	24/01/2014	\$ 2,016,000.00	資助開展2013/2014學年“校園新領域”校園適應學習計劃。 Concessão do subsídio para realização do Plano «Aprendizagem Nova Escola» — Plano de estudos para a adaptação à escola (ano lectivo de 2013/2014).
澳門延續教育資訊中心 Centro de Informação e de Educação Contínua de Macau	19/02/2014	\$ 186,000.00	資助開展維修工程。 Concessão do subsídio para realização de obras de reparação.
聖公會中學（澳門） Colégio Anglicano de Macau	24/01/2014	\$ 1,466,300.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	24/01/2014	\$ 1,538,600.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, obras de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	24/01/2014	\$ 3,328,000.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.
聖若瑟教區中學（第一校） Colégio Diocesano de São José (1)	24/01/2014	\$ 757,750.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, obras de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.
聖若瑟教區中學（第二、三校） Colégio Diocesano de São José (2 e 3)	24/01/2014	\$ 408,250.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、資訊科技教育、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, obras de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.
聖若瑟教區中學（第四校） Colégio Diocesano de São José (4)	24/01/2014	\$ 134,300.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral e ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第五校(中文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa)	24/01/2014	\$ 695,000.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、資訊科技教育、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, obras de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.
聖若瑟教區中學第五校(英文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Inglesa)	24/01/2014	\$ 167,250.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習及品德教育。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas e educação moral.
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	24/01/2014	\$ 114,000.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃——休教進修”。 Concessão da realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014 — «licença sabática para reciclagem».
	24/01/2014	\$ 1,257,600.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、資訊科技教育、校舍工程及設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, obras de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	24/01/2014	\$ 1,459,550.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、資訊科技教育、閱讀推廣、校舍工程及設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção da leitura, obras de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
鮑思高粵華小學(中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	24/01/2014	\$ 1,547,300.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括閱讀推廣、品德教育、促進學生會健康發展、家校合作、促進學生學習成功、資訊科技教育、科學教育、藝術教育、校舍修葺和設備更新。

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鮑思高粵華小學(中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	24/01/2014		Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo promoção da leitura, educação moral, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, cooperação entre a família e a escola, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, ensino das ciências, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
利瑪竇中學(中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	24/01/2014	\$ 866,050.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、資訊科技教育、語言學習、促進學生學習成功、科學教育、藝術教育、家校合作、促進學生會健康發展、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, aprendizagem das línguas, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, educação artística, cooperação entre a família e a escola, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	24/01/2014	\$ 1,587,800.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、資訊科技教育、促進學生學習成功、藝術教育、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, obras de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.
陳瑞祺永援中學(分校) Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Su- cursal)	24/01/2014	\$ 941,700.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、資訊科技教育、促進學生學習成功、藝術教育、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, obras de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	24/01/2014	\$ 3,245,100.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括閱讀推廣、語言學習、品德教育、促進學生學習成功、資訊科技教育、科學教育、促進學生會健康發展、藝術教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo promoção da leitura, aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, ensino das ciências, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	24/01/2014	\$ 1,071,800.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、家校合作、中長期計劃、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, cooperação entre a família e a escola, planos a médio e longo prazo, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	24/01/2014	\$ 3,165,750.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、資訊科技教育、融合教育、職業技術教育、語言學習、促進學生學習成功、藝術教育、家校合作、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde da escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, ensino inclusivo, ensino técnico-profissional, aprendizagem de língua, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	24/01/2014	\$ 7,449,150.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、語言學習、有效學習計劃、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, aprendizagem das línguas, plano eficaz para aprendizagem, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
菜農子弟學校(分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal)	24/01/2014	\$ 2,690,450.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、語言學習、有效學習計劃、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, aprendizagem das línguas, plano eficaz para aprendizagem, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	24/01/2014	\$ 963,650.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	24/01/2014	\$ 650,100.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、家校合作、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
聖善學校 Escola Dom João Paulino	24/01/2014	\$ 355,050.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, obras de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.
婦聯學校 Escola da Associação das Mulheres de Macau	24/01/2014	\$ 1,582,600.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、語言學習、有效學習計劃、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, aprendizagem das línguas, plano eficaz de aprendizagem, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖家學校 Escola da Sagrada Família	24/01/2014	\$ 230,650.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、家校合作、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	24/01/2014	\$ 3,183,300.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、語言學習、有效學習計劃、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, aprendizagem das línguas, plano eficaz de aprendizagem, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa	24/01/2014	\$ 482,250.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、校舍工程和設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, obras de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	24/01/2014	\$ 280,700.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
	12/02/2014	\$ 755,900.00	2013/2014學年“促進學校發展津貼”。 Concessão do subsídio para promoção do desenvolvimento da escola do ano lectivo de 2013/2014.
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa à Escola Hou Kong	24/01/2014	\$ 491,800.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、藝術教育、語言學習、家校合作、校舍修葺和設備更新。

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa à Escola Hou Kong	24/01/2014		Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, aprendizagem das línguas, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
聖玫瑰學校 Escola do Santíssimo Rosário	24/01/2014	\$ 932,350.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, obras de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia	24/01/2014	\$ 1,652,000.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、家校合作、藝術教育、資訊科技教育、融合教育、設立多元健體中心、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, cooperação entre a família e a escola, educação artística, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, ensino inclusivo, criação de um centro desportivo diversificado, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
	12/02/2014	\$ 1,253,000.00	2013/2014學年“促進學校發展津貼”。 Concessão do subsídio para promoção do desenvolvimento da escola do ano lectivo de 2013/2014.
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	24/01/2014	\$ 607,800.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、學校健康促進、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da saúde escolar, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
	24/01/2014	\$ 1,379,250.00	註 Observação a 註 Observação b

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	24/01/2014	\$ 1,278,550.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、學校健康促進、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da saúde escolar, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	24/01/2014	\$ 457,000.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、學校健康促進、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da saúde da escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
海星中學 Escola Estrela do Mar	24/01/2014	\$ 494,450.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、融合教育、促進學生學習成功、家校合作、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, ensino inclusivo, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
	24/01/2014	\$ 2,021,100.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、融合教育、職業技術教育、促進學生學習成功、課程與教學革新、開放校園設施、家校合作、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, ensino inclusivo, ensino técnico-profissional, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, inovação curricular e do ensino, abertura ao público das instalações escolares, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	24/01/2014	\$ 3,807,900.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、學校健康促進、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da saúde na escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
氹仔坊眾學校(分校) Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal)	24/01/2014	\$ 927,150.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo o ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
福建學校 Escola Fukien	24/01/2014	\$ 846,250.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括閱讀推廣、語言學習、家校合作、品德教育、促進學生學習成功、促進學生會健康發展、資訊科技教育、科學教育、藝術教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo promoção da leitura, aprendizagem das línguas, cooperação entre a família e a escola, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, ensino das ciências, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
下環浸會學校 Escola Ha Van Cham Vui	24/01/2014	\$ 120,100.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、家校合作、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海暉學校 Escola Hoi Fai	24/01/2014	\$ 406,400.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、家校合作、閱讀推廣、促進學生會的健康發展、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, cooperação entre a família e a escola, promoção da leitura, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	24/01/2014	\$ 261,800.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、語言學習、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, aprendizagem das línguas, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
	24/01/2014	\$ 441,000.00	註 Observação a
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	24/01/2014	\$ 3,155,250.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、藝術教育、語言學習、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da saúde na escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, aprendizagem das línguas, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
	24/01/2014	\$ 875,250.00	註 Observação b
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	24/01/2014	\$ 2,827,750.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、資訊科技教育、促進學生學習成功、科學教育、語言學習、藝術教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, aprendizagem das línguas, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
青洲小學 Escola Ilha Verde	24/01/2014	\$ 789,800.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括閱讀推廣、品德教育、促進學生會健康發展、促進學生學習成功、科學教育、開放校園設施、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo promoção da leitura, educação moral, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, abertura ao público das instalações escolares, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
	24/01/2014	\$ 812,250.00	註 Observação a 註 Observação b
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	24/01/2014	\$ 1,017,750.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
教業中學 Escola Kao Yip	24/01/2014	\$ 981,175.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、資訊科技教育、促進學生學習成功、語言學習、家校合作、藝術教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, aprendizagem das línguas, cooperação entre a família e a escola, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primário e Pré-Primário) Sucursal	24/01/2014	\$ 216,350.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、家校合作、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da saúde da escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primário e Pré-Primário) Sucursal	24/01/2014	\$ 346,500.00	註 Observação a
教業中學(分校) Escola Kao Yip (Sucursal)	24/01/2014	\$ 768,400.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、科學教育、藝術教育、語言學習、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da saúde na escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, educação artística, aprendizagem das línguas, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
	24/01/2014	\$ 686,250.00	註 Observação b
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	24/01/2014	\$ 1,311,450.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括閱讀推廣、品德教育、促進學生會健康發展、語言學習、家校合作、促進學生學習成功、資訊科技教育、科學教育、藝術教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo promoção da leitura, educação moral, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, aprendizagem das línguas, cooperação entre a família e a escola, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, ensino das ciências, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	24/01/2014	\$ 4,868,750.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、語言學習、有效學習計劃、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, aprendizagem das línguas, plano eficaz de aprendizagem, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
廣大中學 Escola Kwong Tai	24/01/2014	\$ 1,123,450.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、學校健康促進、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da saúde escolar, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
廣大中學（分校） Escola Kwong Tai (Sucursal)	24/01/2014	\$ 1,337,200.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、學校健康促進、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da saúde escolar, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	24/01/2014	\$ 409,800.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、家校合作、資訊科技教育、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, cooperação entre a família e a escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
嶺南中學 Escola Ling Nam	24/01/2014	\$ 1,108,150.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、家校合作、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
瑪大肋納嘉諾撒學校 Escola Madalena de Canossa	24/01/2014	\$ 655,600.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、資訊科技教育、閱讀推廣、校舍工程及設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção da leitura, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	24/01/2014	\$ 1,277,650.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
勞工子弟學校(幼稚園) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário)	24/01/2014	\$ 521,250.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、藝術教育、學校健康促進、創思教學、語言學習、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, educação artística, promoção da saúde na escola, ensino com criatividade, aprendizagem das línguas, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
勞工子弟學校(小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	24/01/2014	\$ 805,250.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括閱讀推廣、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo a promoção da leitura, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
勞工子弟學校(中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	24/01/2014	\$ 2,133,550.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、課程與教學革新、語言學習、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde da escola, inovação curricular e do ensino, aprendizagem das línguas, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	24/01/2014	\$ 1,975,150.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、促進學生學習成功、科學教育、語言學習、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da saúde da escola, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, aprendizagem das línguas, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
培道中學 Escola Pui Tou	24/01/2014	\$ 797,000.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、促進學生學習成功、科學教育、語言學習、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da saúde na escola, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, aprendizagem das línguas, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
培道中學（南灣分校） Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande)	24/01/2014	\$ 1,555,950.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、科學教育、語言學習、家校合作、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da saúde da escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, aprendizagem das línguas, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
	24/01/2014	\$ 1,158,750.00	註 Observação a 註 Observação b
培道中學小學部分教處 Escola Pui Tou (Sucursal da Secção Primária)	24/01/2014	\$ 218,250.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、促進學生學習成功、科學教育、語言學習、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da saúde na escola, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, aprendizagem das línguas, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	24/01/2014	\$ 421,000.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、校舍工程及設備購置。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, obras de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.
庇道學校 Escola São João de Brito	24/01/2014	\$ 2,391,700.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、職業技術教育、促進學生學習成功、學校健康促進、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, ensino técnico-profissional, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da saúde da escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
庇道學校(分校)英文部 Escola São João de Brito (Secção Inglesa)	24/01/2014	\$ 752,450.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、科學教育、閱讀推廣、家校合作、開放校園設施、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, promoção da leitura, cooperação entre a família e a escola, abertura ao público das instalações escolares, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
庇道學校(夜間部) Escola São João de Brito (Nocturno)	24/01/2014	\$ 153,250.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功及學校健康促進。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos e promoção da saúde escolar.
聖保祿學校 Escola São Paulo	24/01/2014	\$ 1,915,550.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、校舍工程及設備購置。

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖保祿學校 Escola São Paulo	24/01/2014		Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e aquisição dos equipamentos.
	24/01/2014	\$ 1,379,250.00	註 Observação b
創新中學 Escola Secundária Millennium	24/01/2014	\$ 1,660,100.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、閱讀推廣、品德教育、促進學生會健康發展、藝術教育、學校健康促進、職業技術教育、資訊科技教育、開放校園設施、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, promoção da leitura, educação moral, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, educação artística, promoção da saúde na escola, ensino técnico-profissional, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, abertura ao público das instalações escolares, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	24/01/2014	\$ 723,500.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括閱讀推廣、品德教育、學以致用——校本應用課程先導計劃、促進學生學習成功、促進學生會的健康發展、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo promoção da leitura, educação moral, utilização dos conhecimentos aprendidos – Plano piloto do currículo de aplicação da própria escola, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	24/01/2014	\$ 3,327,200.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生學習成功、資訊科技教育、閱讀推廣、校舍工程及設備更新。

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	24/01/2014		Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção da leitura, obra de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
	24/01/2014	\$ 1,190,250.00	註 Observação b
培華中學 Escola Secundária Pui Va	24/01/2014	\$ 2,720,800.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、職業技術教育、促進學生學習成功、課程與教學革新、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da saúde na escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, ensino técnico-profissional, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, inovação curricular e do ensino, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil)	24/01/2014	\$ 316,700.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da saúde na escola, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	24/01/2014	\$ 3,037,400.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、資訊科技教育、職業技術教育、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
澳門三育中學(英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	24/01/2014	\$ 1,502,650.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、資訊科技教育、職業技術教育、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新。

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門三育中學（英文部） Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	24/01/2014		Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, ensino técnico-profissional, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	24/01/2014	\$ 2,191,600.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、促進學生會健康發展、資訊科技教育、職業技術教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, ensino técnico-profissional, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
澳門工聯職業技術中學（夜校） Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno)	24/01/2014	\$ 652,600.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育及職業技術教育。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral e ensino técnico-profissional.
商訓夜中學 Escola Seong Fan	24/01/2014	\$ 1,344,650.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、語言學習、資訊科技教育、閱讀推廣、完善多元體健中心、設備更新及脫產培訓。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, aprendizagem das línguas, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção da leitura, melhorar o centro desportivo diversificado, actualização dos equipamentos, suspensão provisória das actividades lectivas para formação.
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	24/01/2014	\$ 177,600.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo a reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
德明學校 Escola Tak Meng	24/01/2014	\$ 60,150.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo a reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
東南學校 Escola Tong Nam	24/01/2014	\$ 680,250.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、閱讀推廣、促進學生會健康發展、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, promoção da leitura, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	24/01/2014	\$ 908,100.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、閱讀推廣、促進學生會健康發展、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, promoção da leitura, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	24/01/2014	\$ 2,860,000.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、職業技術教育、促進學生學習成功、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, ensino técnico-profissional, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
新華學校 Escola Xin Hua	24/01/2014	\$ 360,450.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括促進學生學習成功、閱讀推廣、品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da leitura, educação moral, promoção da saúde na escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新華學校 Escola Xin Hua	24/01/2014	\$ 881,900.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括閱讀推廣、品德教育、促進學生會健康成長、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo promoção da leitura, educação moral, promoção do desenvolvimento das associações de alunos na escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	24/01/2014	\$ 1,620,600.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括閱讀推廣、語言學習、品德教育、促進學生學習成功、資訊科技教育、科學教育、促進學生會健康發展、藝術教育、家校合作、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo promoção da leitura, aprendizagem das línguas, educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, ensino das ciências, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, educação artística, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	24/01/2014	\$ 150,875.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、語言學習、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, aprendizagem das línguas, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
同善堂中學附屬幼稚園 Jardim de Infância Anexo à Escola Tong Sin Tong	24/01/2014	\$ 1,828,950.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括語言學習、品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo aprendizagem das línguas, educação moral, promoção da saúde escolar, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	24/01/2014	\$ 192,200.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、家校合作、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da leitura, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
培道中學丞仔幼稚園分校 Secção Infantil da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	24/01/2014	\$ 113,950.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、語言學習、家校合作、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, aprendizagem das línguas, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
利瑪竇中學附屬小學暨幼稚園 Secção Infantil e Primária do Colégio Mateus Ricci	24/01/2014	\$ 143,450.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、資訊科技教育、語言學習、科學教育、家校合作、設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde da escola, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, aprendizagem das línguas, ensino das ciências, cooperação entre a família e a escola, actualização dos equipamentos.
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	24/01/2014	\$ 107,100.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括閱讀推廣、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo promoção da leitura, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
聖公會（澳門）蔡高中學（夜間部） Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macau) (Nocturno)	24/01/2014	\$ 248,250.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、資訊科技教育、促進學生會的健康發展、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da leitura, ensino das Tecnologias de Informação e Comunicação, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會 (澳門) 蔡高中學 (分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	24/01/2014	\$ 1,470,200.00	資助開展2013/2014學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、語言學習、促進學生學習成功、科學教育、藝術教育、家校合作、姐妹學校交流、促進學生會的健康發展、校舍修葺和設備更新。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano lectivo de 2013/2014, incluindo educação moral, promoção da leitura, aprendizagem das línguas, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, educação artística, cooperação entre a família e a escola, intercâmbio entre as escolas geminadas, promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos.
陳雪儀 Chan Sut I	24/01/2014	\$ 800.00	註 Observação d
張錫釗 Cheung Shek Chiu	24/01/2014	\$ 4,000.00	註 Observação c
Claudia Ieong	24/01/2014	\$ 2,000.00	註 Observação d
董淑珍 Dong ShuZhen	24/01/2014	\$ 4,000.00	註 Observação c
楊秀儀 Ieong Sao I	24/01/2014	\$ 800.00	註 Observação d
楊兆堅 Ieong Sio Kin	24/01/2014	\$ 800.00	註 Observação d
黎耀輝 Lai Io Fai	24/01/2014	\$ 2,000.00	註 Observação d
黎錦萍 Lai Kam Peng	24/01/2014	\$ 800.00	註 Observação d
梁國華 Leong Kuok Wa	24/01/2014	\$ 4,000.00	註 Observação c
羅寶雁 Lo Pou Ngan	24/01/2014	\$ 800.00	註 Observação d

註：

a. 2013/2014學年“學校發展計劃——幼兒教育課程先導計劃(第三階段)”資助。

b. 2013/2014學年“學校發展計劃——小學教育課程先導計劃(第二年)”資助。

Observações:

a. Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas – Plano Piloto dos Currículos para o Ensino Infantil (3.ª fase)» do ano lectivo de 2013/2014.

b. Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas – Plano Piloto dos Currículos para o Ensino Primário (2.º ano)» do ano lectivo de 2013/2014.

c. 2013/2014 學年“學校發展計劃——脫產培訓(第二期)”資助。

d. “2013/2014 學年教學人員語文認證先導計劃”資助。

二零一四年五月十九日於教育發展基金

行政管理委員會主席 梁勵(教育暨青年局局長)

(是項刊登費用為 \$51,948.00)

c. Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas – suspensão provisória das actividades lectivas para formação (2.ª Prestação)» do ano lectivo de 2013/2014.

d. Concessão do subsídio do «Plano piloto dos exames de credenciação das capacidades linguísticas dos docentes do ano lectivo 2013/2014».

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 19 de Maio de 2014.

A Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Lai* (directora dos Serviços de Educação e Juventude).

(Custo desta publicação \$ 51 948,00)

澳門格蘭披治大賽車委員會

公告

澳門特別行政區公佈，根據社會文化司司長於二零一四年五月十六日作出的批示，批准“第5號工程——安裝水塘看台座位及頂蓋——第六十一屆澳門格蘭披治大賽車”的判給的行政程序。

1. 招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：水塘步行徑區域。

4. 承投工程目的：為水塘旁邊的步行徑的賽車看台區域設計、搭建及拆卸臨時的觀眾看台，名稱為“水塘看台”及“主看台”，包括建造基礎及看台頂蓋的支承結構，以及看台周邊的梯級通道，調整所需地面平水及所需的相關工作。

5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。

6. 標書的有效期：90日，由公開開標儀式結束後起計。

7. 承投類型：以總額承投。

8. 臨時保證金：澳門幣叁拾萬元正(\$300,000.00)，可以以現金或保付支票交付旅遊局財政處或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保或保險擔保方式提交。

9. 確定保證金：判給總價百分之五。

10. 底價：不設底價。

11. 接納條件：在土地工務運輸局施工註冊登記的實體。

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Anúncio

A Região Administrativa Especial de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Maio de 2014, foi autorizado o procedimento administrativo para adjudicação da empreitada «Obra N.º 5 – Instalação de bancadas e coberturas junto ao reservatório para o 61.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe a obra a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.

2. Modalidade do procedimento: concurso público.

3. Local de execução da obra: zona do passeio pedonal do reservatório.

4. Objecto da empreitada: planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores, localizadas no passeio pedonal do reservatório, denominadas por «Reservoir Stand» e «Grandstand», incluindo a construção das fundações e estrutura de suporte da cobertura, o nivelamento do terreno da obra e a construção de acessos, passagens e todos os trabalhos preparatórios.

5. Prazo máximo de execução: datas limite constantes do caderno de encargos.

6. Prazo de validade das propostas: noventa dias, a contar do acto público do concurso.

7. Tipo de empreitada: por preço global.

8. Caução provisória: \$300 000,00 (trezentas mil patacas), prestada em numerário ou mediante cheque visado, a entregar na Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, por depósito bancário ou garantia bancária aprovada nos termos legais à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau, devendo ser especificado o fim a que se destina.

9. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.

10. Valor da obra: sem preço base.

11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de execução de obras.

12. 延期：倘若因不可抗力之原因，導致公共部門停止辦公，則原定的講解會、截標日期及開標日期順延至緊接的第一個工作日。

13. 交標地點、日期及時間：在二零一四年六月十九日下午五時四十五分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

14. 講解會：有意者可於二零一四年六月四日上午十時，出席於澳門格蘭披治大賽車委員會舉行之講解會。

15. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門格蘭披治大賽車委員會。

日期及時間：二零一四年六月二十日上午十時。

開標時，投標人應出席以提出倘有的異議或解釋標書文件內可能出現之疑問。

16. 投標書的評核標準及其所佔的比重：

a) 價格70%；

b) 工期 10 %；

c) 施工計劃10%；及

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序3%；

ii. 人力資源及建議資源的合適性7%；

d) 同類型之施工經驗10%；

i. 具備曾實施同類型、其金額及規模相等或超過現招標的工程，連同公共工程主發出之質量驗收證明5%；

ii. 同類型公共或私人工程的經驗5%；

計算之方式根據招標方案內第11條之說明。

17. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門格蘭披治大賽車委員會。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。

價格：澳門幣伍佰元整（\$ 500.00）。

二零一四年五月二十二日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 João Manuel Costa Antunes（安棟樑）

（是項刊登費用為 \$3,706.00）

12. Adiantamento: em caso de encerramento dos serviços públicos por motivo de força maior, a sessão de esclarecimento, o termo de entrega das propostas e a abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, até às 17,45 horas do dia 19 de Junho de 2014.

14. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 10,00 horas do dia 4 de Junho de 2014, na sede da Comissão do Grande Prémio de Macau.

15. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau;

Dia e hora: 20 de Junho de 2014, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes deverão fazer-se representar no acto público de abertura das propostas para apresentação de eventuais reclamações e/ou esclarecimento de dúvidas acerca da documentação integrante da proposta.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

a) Preço: 70%;

b) Prazo de execução: 10%;

c) Plano de trabalhos: 10%

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas: 3%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos: 7%.

d) Experiência em obras semelhantes: 10%

i. Obras executadas deste tipo, de valor e dimensão igual ou superior, com comprovativos de recepção e de qualidade pelos Donos de Obras Públicas: 5%;

ii. Currículo de obras públicas e privadas desta natureza: 5%.

O cálculo está descrito no artigo 11.º do programa do concurso.

17. Local, data, horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau.

Data e horário: dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso;

Preço: \$500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 22 de Maio de 2014.

O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 3 706,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局以編制外合同方式填補技術員職程第一職階二等技術員（公共關係範疇）一缺，經二零一三年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人:	分
1.º 葉詩敏.....	72.80
2.º 蔡文浩.....	70.30
3.º 李庭恩.....	69.30
4.º 曾曉瑜.....	61.80
5.º 鄭子珩.....	60.37
6.º 劉淑敏.....	57.87
7.º 黃嘉麗.....	57.37
8.º 梁亞妹.....	55.53
9.º 李淑君.....	55.37
10.º 鄭愛敏.....	54.87
11.º 李文莉.....	53.70
12.º 梁偉鍵.....	53.37
13.º 林燕婷.....	53.20
14.º 聶詩敏.....	50.80

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人：20名；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：11名。

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人：6名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Lista

Classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ip Si Man.....	72,80
2.º Choi Man Hou.....	70,30
3.º Lei Teng Ian.....	69,30
4.º Chang Hio U.....	61,80
5.º Chiang Chi Hang.....	60,37
6.º Lao Sok Man.....	57,87
7.º Wong Ka Lai.....	57,37
8.º Leong A Mui.....	55,53
9.º Lei Sok Kuan.....	55,37
10.º Cheang Oi Man.....	54,87
11.º Lei Man Lei.....	53,70
12.º Leong Wai Kin.....	53,37
13.º Lam Yin Ting.....	53,20
14.º Nip Si Man.....	50,80

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: vinte candidatos;

— Excluído por ter faltado à entrevista profissional: um candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: onze candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: seis candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經運輸工務司司長於二零一四年五月十四日的批示確認)

二零一四年四月二十六日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：廳長 劉榕

正選委員：顧問高級技術員 李寶華

一等高級技術員 伍玉美

(是項刊登費用為 \$2,688.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 26 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Lao Iong, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Lei Pou Wa, técnica superior assessora; e

Ng Iok Mei, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 688,00)

郵政局

名單

按照刊登於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘第一職階二等行政技術助理員（櫃台網絡範疇）六缺（試用期為合同首180日），現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	總成績
1.º	何志華	62.20
2.º	翁義梅	61.70
3.º	陳顯崇	61.50
4.º	黃焯愉	60.10
5.º	歐陽嘉榮	59.20
6.º	李俊健	59.00
7.º	梁卓星	58.90
8.º	麥嘉慧	58.70
9.º	楊飛鵬	58.30
10.º	黃慧茵	58.10
11.º	梁嘉麗	58.00
12.º	龔浩賢	57.80
13.º	邱家良	57.40
14.º	陳志輝	57.30
15.º	黃偉強	57.10
16.º	葉穎昕	57.00
17.º	黎淑賢	56.00
18.º	劉健德	55.90
19.º	鄭子珩	55.60

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de rede de balcões, em regime de contrato individual de trabalho (com período experimental de cento e oitenta dias), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Ho Chi Wa	62,20
2.º	Iong I Mui	61,70
3.º	Chan Hin Song	61,50
4.º	Wong Cheok U	60,10
5.º	Ao Ieong Ka Weng	59,20
6.º	Lei Chon Kin	59,00
7.º	Leong Cheok Seng	58,90
8.º	Mak Ka Wai	58,70
9.º	Ieong Fei Pang	58,30
10.º	Wong Wai Ian	58,10
11.º	Leong Ka Lai	58,00
12.º	Kong Hou In	57,80
13.º	Iao Ka Leong	57,40
14.º	Chan Chi Fai	57,30
15.º	Wong Wai Keong	57,10
16.º	Ip Weng Ian	57,00
17.º	Lai Sok In	56,00
18.º	Lao Kin Tak	55,90
19.º	Chiang Chi Hang	55,60

名次	姓名	總成績	Lugar	Nome	Pontuação final
20.º	黃嘉雯	55.50	20.º	Wong Ka Man	55,50
21.º	周芷明	54.30	21.º	Chao Chi Meng	54,30
22.º	施秀娜	54.10	22.º	Si Sao Na	54,10
23.º	周婉琪	54.00	23.º	Chao Un Kei	54,00
24.º	蕭文保	53.70	24.º	Sio Michael Man Pou	53,70
25.º	陳翊玲	53.50	25.º	Chan Iek Leng	53,50
26.º	黃清怡	53.20	26.º	Huang Qingyi	53,20
27.º	馬佩愉	53.00	27.º	Ma Pui U	53,00
28.º	王俊文	52.70	28.º	Wong Chon Man	52,70
29.º	麥永健	52.30	29.º	Mak Weng Kin	52,30
30.º	蕭少莊	52.20	30.º	Sio Sio Chong	52,20
31.º	吳敏儀	52.00	31.º	Ng Man I	52,00
32.º	許雲峰	51.80	32.º	Hoi Wan Fong	51,80
33.º	徐敏敏	51.70	33.º	Choi Man Man	51,70
34.º	畢兆棋	51.40	34.º	Pat Sio Kei	51,40
35.º	廖浩倫	51.00	35.º	Liu Hou Lon	51,00
36.º	李穎嫦	50.40	36.º	Lei Weng Seong	50,40
37.º	胡智強	50.20	37.º	Vu Chi Keong	50,20

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：254名；

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：11名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試不合格被淘汰之投考人：284名；

——因專業面試得分低於50分被淘汰之投考人：3名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年五月十六日的批示確認)

二零一四年五月二日於郵政局

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 254;

— Excluídos por não terem comparecido à entrevista profissional: 11.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: 284;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 3.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 2 de Maio de 2014.

典試委員會：

主席：公共接待中心科長 錢偉明

正選委員：櫃台網絡科科長 譚海容

一等技術輔導員 容惠貞

(是項刊登費用為 \$4,146.00)

郵政局為填補散位合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年四月二日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
李家琰.....	83.78

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年五月十四日的批示確認)

二零一四年五月七日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局顧問高級技術員 António Viegas de Jesus
Costa

正選委員：郵政局特級技術員 曹小萍

教育暨青年局二等技術員 利澤銘

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

公告

為填補郵政局編制外合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁內公佈。

O Júri:

Presidente: Chin Vai Meng, chefe da Secção Central de Atendimento de Público.

Vogais efectivas: Tam Hoi Iong, chefe da Secção de Rede de Balcões; e

Iong Wai Cheng, adjunto-técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 4 146,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 2 de Abril de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Ka Yim.....	83,78

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 7 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: António Viegas de Jesus Costa, técnico superior assessor da DSC.

Vogais efectivos: Chou Sio Peng, técnica especialista da DSC; e

Lei Chak Meng, técnico de 2.ª classe da DSEJ.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixado, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年五月十九日於郵政局

代局長 梁祝艷（副局長）

（是項刊登費用為 \$989.00）

為填補郵政局個人勞動合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年五月二十三日於郵政局

代局長 梁祝艷（副局長）

（是項刊登費用為 \$881.00）

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 19 de Maio de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixado, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 23 de Maio de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

名 單

地球物理暨氣象局為填補編制外合同人員氣象高級技術員職程之第一職階一等氣象高級技術員三缺，經二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱及有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 廖以恒	79.31
2.º 黃巧燕	75.75
3.º 麥翠珊	70.94

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提起訴願。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de meteorologista de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Liu I Hang	79,31
2.º Wong Hao In	75,75
3.º Mak Choi San	70,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一四年五月十六日運輸工務司司長的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Maio de 2014).

二零一四年五月八日於地球物理暨氣象局

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 8 de Maio de 2014.

典試委員會：

O Júri:

主席：地球物理暨氣象局顧問氣象高級技術員 唐天毅

Presidente: Tong Tin Ngai, meteorologista assessor da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

正選委員：地球物理暨氣象局顧問氣象高級技術員 徐敏貞

Vogais efectivos: Choi Man Cheng, meteorologista assessor da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos; e

能源業發展辦公室首席高級技術員 黃美梨

Wong Mei Lei, técnica superior principal do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

公告

Anúncio

根據八月三日第14/2009號法律及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，茲通知現為地球物理暨氣象局人員，進行以文件審閱及有限制方式的普通晉級開考，以填補地球物理暨氣象局編制內人員技術輔導員職程之第一職階首席特級技術輔導員壹缺。

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上，並於本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo/>) 及行政公職局網頁內公布。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, e publicado no *website* (<http://www.smg.gov.mo/>) destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年五月二十二日於地球物理暨氣象局

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 22 de Maio de 2014.

局長 馮瑞權

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

房屋局

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

公告

Anúncio

房屋局以編制外合同填補技術員職程第一職階二等技術員（社會工作）五缺，經二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試合格且可進

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, rés-do-chão, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a

入專業面試准考人名單已張貼青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一四年五月八日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de cinco lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013.

Instituto de Habitação, aos 8 de Maio de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

建設發展辦公室

公告

「路氹城蓮花海濱大馬路修繕工程」

公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：路氹城蓮花海濱大馬路。
4. 承攬工程目的：道路修繕。
5. 最長施工期：60（六十）天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$100,000.00（澳門幣壹拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Concurso público para

«Empreitada de reparação e melhoria da Avenida Marginal Flor de Lótus, no Cotai»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Avenida Marginal Flor de Lótus, no Cotai.
4. Objecto da empreitada: reparação e melhoria dos arruamentos.
5. Prazo máximo de execução: 60 (sessenta) dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 100 000,00 (cem mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovados nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一四年六月二十五日（星期三）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一四年六月二十六日（星期四）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$1,000.00（澳門幣壹仟元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%

——工作計劃10%

——施工經驗及質量18%

——廉潔誠信12%

16. 附加的說明文件：

由二零一四年六月十一日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年五月二十二日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

（是項刊登費用為 \$3,197.00）

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 25 de Junho de 2014, quarta-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 26 de Junho de 2014, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$ 1 000,00 (mil patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço razoável: 60%;

Plano de trabalhos: 10%;

Experiência e qualidade em obras: 18%; e

Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 11 de Junho de 2014, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 22 de Maio de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 3 197,00)

電 信 管 理 局

名 單

電信管理局為填補編制外合同人員無線電通訊輔導技術員職程第一職階一等無線電通訊輔導技術員一缺，以審查文件

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE
TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico-adjunto de radiocomunicações de 1.ª classe, 1.º es-

及有限的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分
鄧華鋒..... 71.56

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年五月十六日的批示確認)

二零一四年五月七日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局職務主管(首席高級技術員) 陳金成

正選委員：電信管理局一等高級技術員 陳志強

候補委員：統計暨普查局特級統計技術員 郭碧堅

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

公 告

二零一四年四月二十三日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登了以審查文件及有限的方式進行為填補電信管理局以編制外合同所任用人員的下列空缺的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁內公佈：

技術員職程第一職階一等技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年五月二十日於電信管理局

代局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

ção, da carreira de técnico-adjunto de radiocomunicações, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014:

Candidato aprovado: valores
Tang Wa Fong.....71,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 7 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Kam Seng, chefia funcional (técnico superior principal) da DSRT.

Vogal efectivo: Chan Chi Keong, técnico superior de 1.ª classe da DSRT.

Vogal suplente: Kuok Pek Kin, técnica de estatística especialista da DSEC.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSRT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 23 de Abril de 2014:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 20 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

環境保護局

名單

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一高等級技術員兩缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年三月十二日在《澳門特別行政區公報》第十一期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 劉瑋琪.....	77.63
2.º 馮偉杰.....	76.06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年五月十六日批示認可)

二零一四年五月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：人力資源辦公室首席高級技術員 鄧慶堅

環境保護局一高等級技術員 袁文龍

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一高等級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年三月十二日在《澳門特別行政區公報》第十一期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
賴業豐.....	78.89

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年五月十六日批示認可)

二零一四年五月五日於環境保護局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 12 de Março de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lao Wai Kei.....	77,63
2.º Fong Wai Kit.....	76,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Tang Heng Kin, técnica superior principal do Gabinete para os Recursos de Humanos; e

Un Man Long, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 12 de Março de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Lai Ip Fong.....	78,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Maio de 2014.

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局一等高級技術員 袁文龍

法務局一等高級技術員 陳佩玲

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年三月十二日在《澳門特別行政區公報》第十一期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
朱文蔚.....	76.06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年五月十六日批示認可)

二零一四年五月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：行政公職局首席顧問高級技術員 陳汝和

環境保護局一等高級技術員 陳海珊

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術輔導員三缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年三月十二日在《澳門特別行政區公報》第十一期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.° 關瑞霞.....	81.17
2.° 陸曉燕.....	80.00
3.° 簡慧敏.....	78.89

O Júri:

Presidente: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.*Vogais efectivos:* Un Man Long, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Chan Pui Leng, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 12 de Março de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chu Man Wai.....	76,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.*Vogais efectivos:* Chan I Vo, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Chan Hoi San, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 12 de Março de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.° Kuan Soi Ha.....	81,17
2.° Lok Hio In.....	80,00
3.° Kan Wai Man.....	78,89

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年五月十六日批示認可)

二零一四年五月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：環境保護局一高等級技術員 陳海珊

澳門監獄一等技術員 歐陽家寧

(是項刊登費用為 \$5,132.00)

公告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示之規定，現通過審查文件及限制性的方式，以填補環境保護局人員編制第一職階首席高級技術員一缺的普通晉級開考。

上述開考之通告已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓環境保護局內，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年五月二十二日於環境保護局

局長 張紹基

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示之規定，現通過審查文件及限制性的

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Maio de 2014).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Chan Hoi San, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Ao Ieong Ka Neng, técnica de 1.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 5 132,00)

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 22 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selec-

方式，為環境保護局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

- 一. 高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；
- 二. 高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺；
- 三. 技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺；
- 四. 技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺；
- 五. 行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓環境保護局內，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年五月二十二日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$2,593.00)

ção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para as seguintes vagas:

- I. Uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
- II. Três vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
- III. Duas vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
- IV. Quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
- V. Uma vaga de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas da DSPA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 22 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 2 593,00)

能源業發展辦公室

名單

能源業發展辦公室為填補個人勞動合同人員高級技術員組別之第一職階一等高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
何潔雯	75.06

根據第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de técnico superior dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Kit Man	75,06

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一四年五月十六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年五月八日於能源發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 李鑄新

委員：首席高級技術員 黃美梨

首席高級技術員（經濟局） 陸靜怡

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Maio de 2014).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 8 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Lei Chu San, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Wong Mei Lei, técnica superior principal; e

Luk Cheng I Cecilia, técnica superior principal da Direcção dos Serviços de Economia.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

運輸基建辦公室

名單

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員高級技術員人員職程之第一職階一高等級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一四年四月九日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
馮沛洪.....	83.67

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年五月十六日的批示確認)

二零一四年五月九日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室首席高級技術員 鄭艷霞

正選委員：運輸基建辦公室一高等級技術員 雷穎茹

教育暨青年局一高等級技術員 鄭錫杰

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 9 de Abril de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fong Pui Hong.....	83,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Maio de 2014).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 9 de Maio de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheang Im Ha, técnica superior principal do GIT.

Vogais efectivos: Loi Weng U, Estela, técnica superior de 1.^a classe do GIT; e

Cheang Sek Kit, técnico superior de 1.^a classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

公告

運輸基建辦公室為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式，為運輸基建辦公室之編制外合同任用的人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計算。

一、高級技術員組別之第一職階顧問高級技術員一缺；

二、高級技術員組別之第一職階一高等級技術員一缺。

二零一四年五月二十一日於運輸基建辦公室

辦公室主任 李鎮東

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicados na página electrónica do presente Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do GIT, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para o preenchimento dos seguintes lugares do GIT:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;

2. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 21 de Maio de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

交通事務局

公告

交通事務局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一三年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試第一階段（筆試）成績名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）以供查閱：

第一職階二等技術員（圖像設計範疇）兩缺。

二零一四年五月十六日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncios da Área de Atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista classificativa da 1.ª fase da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2013:

Dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de *design* gráfico.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 16 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

交通事務局為填補散位合同人員以下空缺，經於二零一四年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試成績名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階技術工人（機械設備操作員範疇）四缺。

二零一四年五月二十一日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$852.00）

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncios da Área de Atendimento, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2014:

Quatro lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de condutor de equipamento mecânico.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 21 de Maio de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)